

<b>Minolta Co., Ltd.</b>	<b>3-13, 2-Chome, Azuchi-Machi, Chuo-Ku, Osaka 541-8556, Japan</b>
<b>Minolta Europe GmbH</b> Reparatur/Repair	Minoltaring 11, D-30855 Langenhagen, Germany Senator-Helmken-Strasse 1, D-28197 Bremen, Germany
<b>Minolta France S.A.</b>	365 Route de Saint-Germain, F-78420 Carrieres-Sur-Seine, France
<b>Minolta (UK) Limited</b>	7 Tanners Drive, Blakelands, Milton Keynes, MK14 5BU, England
<b>Minolta Austria Ges. m.b.H.</b>	Amalienstrasse 59-61, A-1131 Wien, Austria
<b>Minolta Camera Benelux B.V.</b> Belgian Branch	Zonnebaan 39, P.O. Box 6000, NL-3600 HA Maarssen, The Netherlands Prins Boudewijnlaan 1, B-2550 Kontich, Belgium
<b>Minolta (Schweiz) AG</b>	Riedstrasse 6, CH-8953 Dietikon, Switzerland
<b>Minolta Svenska AB</b> Finnish Branch	Albygatan 114, S-171 54 Solna, Sweden Niittykatu 6 PL 37, SF-02201 Espoo, Finland
<b>Minolta Portugal Limitada</b>	Av. do Brasil 33-A, P-1700 Lisboa, Portugal
<b>Minolta Corporation</b> Head Office	101 Williams Drive, Ramsey, New Jersey 07446, U.S.A.
<b>Los Angeles Branch</b>	11150 Hope Street Cypress, CA 90630, U.S.A.
<b>Minolta Canada Inc.</b> Head Office	369 Britannia Road East, Mississauga, Ontario L4Z 2H5, Canada
<b>Vancouver Branch</b>	230-3771 Jacombs Road, Richmond, B.C. V6V 2L9, Canada
<b>Minolta Hong Kong Limited</b>	Room 208, 2/F, Eastern Center, 1065 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong
<b>Minolta Singapore (Pte) Ltd.</b>	10, Teban Gardens Crescent, Singapore 608923
<b>Shanghai Minolta Optical Products Co., Ltd.</b>	368 Minolta Road, Songjiang, Shanghai, China

© 2000 Minolta Co., Ltd. under the Berne  
Convention and universal Copyright Convention

Printed in Malaysia

9222-2162-22 MM-B009



**S** MANUAL DE INSTRUCCIONES

FUNCIONAMIENTO BASICO

FUNCIONAMIENTO DETALLADO

ANEXOS

## PARA UN USO CORRECTO Y SEGURO

Muchas gracias por su compra de esta cámara Minolta. Una herramienta valiosa para los fotógrafos, la Dynax/Maxxum 7 fue diseñada pensando en la precisión para ayudarle a capturar su visión en forma de fotografía. A medida que utilice la Dynax/Maxxum 7 descubrirá que sus prestaciones y fiabilidad son el complemento de su capacidad fotográfica y mejorará sus habilidades a niveles cada vez más altos.

La Dynax/Maxxum 7 tiene un sistema de autofocus en 9 puntos de reciente desarrollo con sensores centrales dobles de hilos cruzados para darle una gran flexibilidad cuando componga fotografías y la capacidad de cambiar entre el autofocus y el enfoque manual utilizando el botón de control AF/MF sin cambiar las posiciones de sujeción.

Esta es la primera cámara que incorpora una pantalla de navegación con información fácil de entender del funcionamiento de la cámara y funciones Personalizadas en 5 idiomas. Combinado con los controles convencionales de palanca y dial, la pantalla de navegación le da un funcionamiento flexible y claro.

Este manual fue preparado para ayudarle a entender el uso y funciones de su cámara. Familiarícese con los nombres de los controles y sus ubicaciones en la cámara y luego lea las secciones de Funcionamiento básico. Una vez dominadas las técnicas de funcionamiento básico, vaya a la sección de Funcionamiento detallado para aumentar su experiencia.

Esta cámara fue preparada para funcionar específicamente con los objetivos y accesorios fabricados y vendidos por Minolta. El uso de accesorios incompatibles con esta cámara puede traducirse en malas prestaciones o daños en la cámara y sus accesorios.

Lea y entienda las advertencias y precauciones antes de utilizar este producto.

### **ADVERTENCIA**

Las pilas pueden calentarse o explotar si se utilizan mal.

- Utilice sólo las pilas especificadas en este manual de instrucciones.
- No instale las pilas con sus polaridades (+/-) invertidas.
- No exponga las pilas al fuego o altas temperaturas.
- No trate de recargar, cortocircuito o desarme.
- No mezcle pilas de distintos tipos, marcas o antigüedad.
- Coloque cinta en los contactos de las pilas de litio antes de desecharlas. Respete los reglamentos locales para el desecho de las pilas.

Mantenga las pilas y otros objetos que pueda tragar lejos del alcance de los niños. Llame inmediatamente a su médico si se tragara un objeto.

Saque inmediatamente las pilas y deje de utilizar si ...

- Se ha dejado caer la cámara o ha recibido un golpe que deje el interior expuesto.
- La cámara produce un olor raro, calor o humo.

No desarme. Puede recibir una descarga eléctrica si se toca un circuito de alta tensión del interior de la cámara. Lleve su cámara a un Centro de Servicio de Minolta si fuera necesario hacer una reparación.

No mire directamente al sol a través del visor.

### **PRECAUTION**

No permita que el objetivo de la cámara apunte directamente hacia el sol. Puede provocar un incendio si el sol queda enfocado sobre una superficie inflamable. Vuelva a instalar la tapa del objetivo cuando no utilice el producto.

## INDICE

Indice .....	4
Nombre de las Piezas.....	8
Funcionamiento Rápido.....	14

### FUNCIONAMIENTO BASICO

Pilas .....	17
Objetivo.....	19
Colocación de la Película.....	20
Manejo de la Cámara.....	23
Fotografías en el Modo Automático Total .....	24
Enfoque.....	28
Utilización del Flash Integrado.....	31
Rebobinado de la Película.....	33

### FUNCIONAMIENTO DETALLADO

Pantalla de Navegación.....	36
Selección de pantalla.....	37
Pantalla (Cuando la Parte Superior queda en Negro) .....	43
Brillo/Contraste de la Pantalla.....	44
Enfoque	
Modo de Enfoque .....	46
Botón de Control AF/MF.....	50
Area de Enfoque.....	53
Iluminador de Autofoco.....	59
Exposición	
Modo P .....	61
Modo A.....	63
Modo S .....	66
Modo M.....	69

Medición	
Medición Seleccionable.....	74
Compensación de la Exposición .....	77
Bloqueo de Exposición Automática (AEL).....	81
Ajuste Manual del ISO.....	86
Motor	
Continuo .....	88
Autodisparador.....	90
Exposición Escalonada.....	92
Múltiples Exposiciones .....	96
Flash	
Interruptor de Modo de Flash.....	99
Reducción de Ojos Rojos.....	100
Sincronización de Flash Trasera.....	101
Sincronizador de Obturación Lenta.....	102
Compensación de Flash.....	103
Flash Escalonado.....	104
Flash Accesorio .....	107
Medición de Flash.....	108
Sincronización de Alta Velocidad.....	110
Flash Sin Cable fuera de la cámara.....	112
Terminal PC.....	118
Funciones adicionales	
Impresión de la fecha/hora.....	120
Conexión a Nivel del Ojo.....	125
Exposiciones Largas (bulbo) .....	126
Visión Preliminar de Profundidad de Campo.....	128
Ajuste de Dioptrías .....	130
Ajuste/Cancelación del Audio.....	131

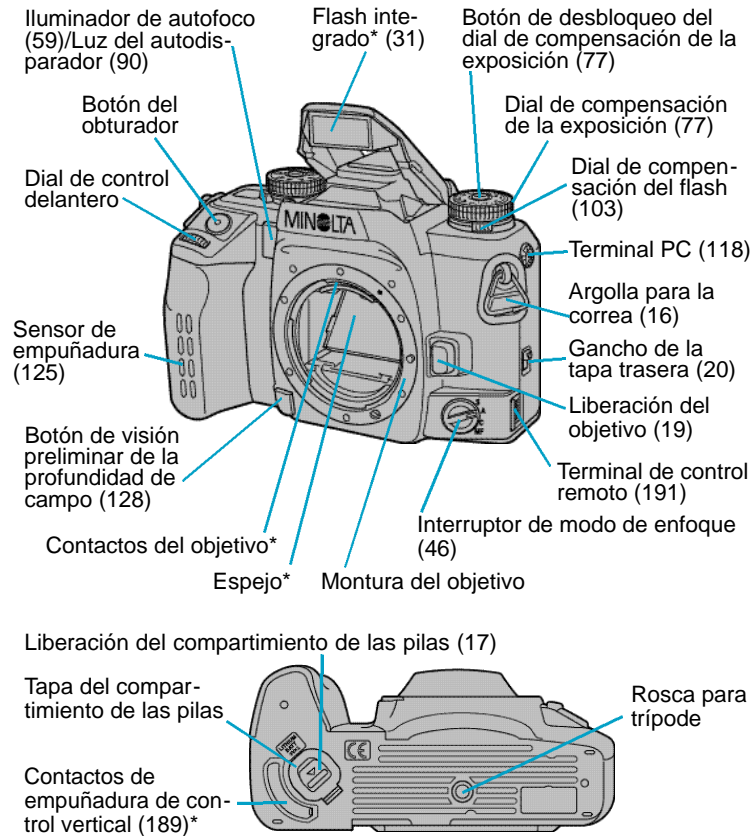
## INDICE

Memoria		
Memorización.....	135	
Llamado de los Ajustes de la Memoria.....	137	
Memoria de Datos		
Memorización de los Datos.....	141	
Area de Película y Número de Datos.....	143	
Llamado de Datos.....	146	
Borrado de los Datos en la Memoria.....	151	
Funciones personalizadas		
1	Prioridad de autofocus/Prioridad de obturación	
2	Inicio del rebobinado de película	
3	Punta de la película	
4	Memoria DX	
5	Bloqueo del obturador (película)	
6	Botón de retención de enfoque en el objetivo	
7	Activación del sensor del ocular	
8	Contador de fotografías	
9	Botón de control AF/MF	
10	Botón de bloqueo de la exposición automática	
11	Secuencia escalonada	
12	Velocidad de rebobinado de la película	
13	Duración de la indicación de la medición	
14	Indicación de área de autofocus	
15	Bloqueo del dial de control delantero y trasero	
16	Bloqueo del obturador (objetivo)	
17	Velocidad del motor de autofocus	
18	Control de compensación de la exposición con el dial de control trasero en el modo P, A y S	
19	Dial de control - Control cambiado	
20	Medición de flash	
21	Iluminador de autofocus	
22	Interruptor de modo de enfoque - Posición A en autofocus	
23	Botón del obturador con autofocus	
24	Modo automático total del dial de modo de exposición	
25	Dial de modo de exposición - posición "3"	
26	Destello del flash con la compensación de la exposición	
27	Pantalla detallada	
28	Pantalla de funcionamiento	
29	Pantalla de iconos grandes	
30	Indicación de índice del medidor	
31	Pantalla de historia de exposiciones	
32	Pantalla vertical	
33	Intensidad de la impresión	
34	Número de ID de la cámara	
35	Idioma en la pantalla de navegación	
<b>ANEXOS</b>		
Accesorios .....	189	
Localización de Averías.....	192	
Cuidados y Almacenamiento.....	196	
Especificaciones.....	198	
Indice Alfabético.....	202	

## NOMBRE DE LAS PIEZAS

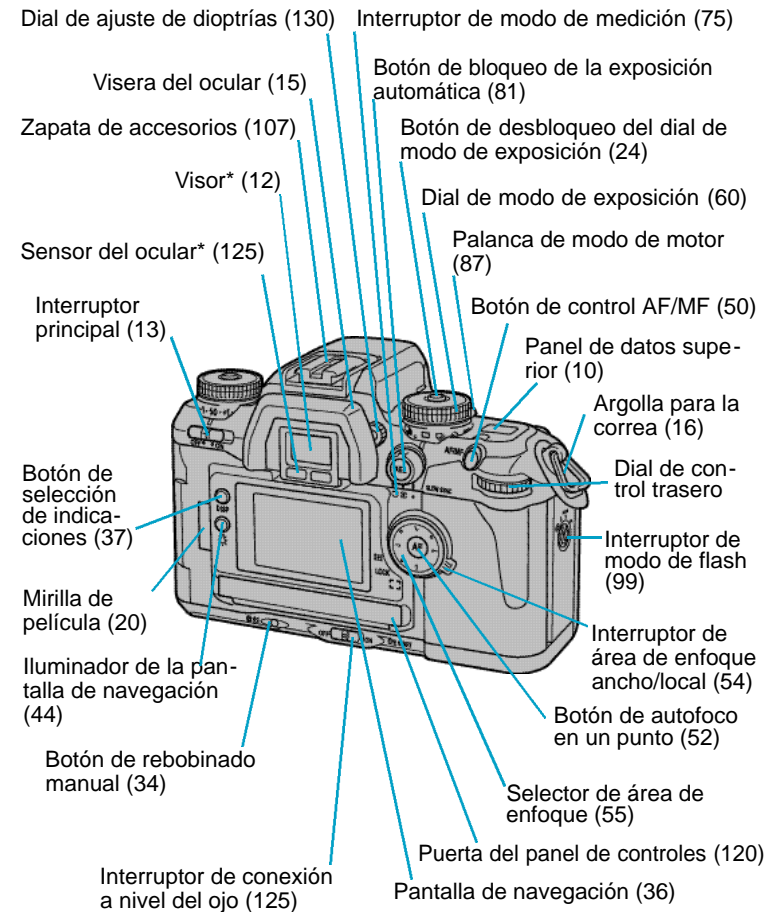
Para información sobre piezas específicas, vaya a los números de página entre paréntesis.

### Cuerpo de la cámara



\* No toque

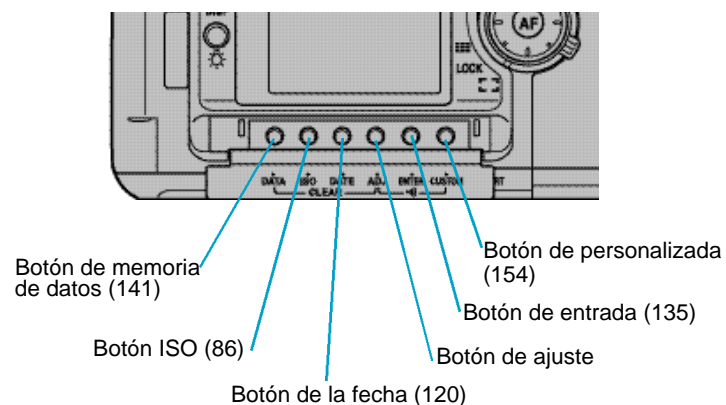
8



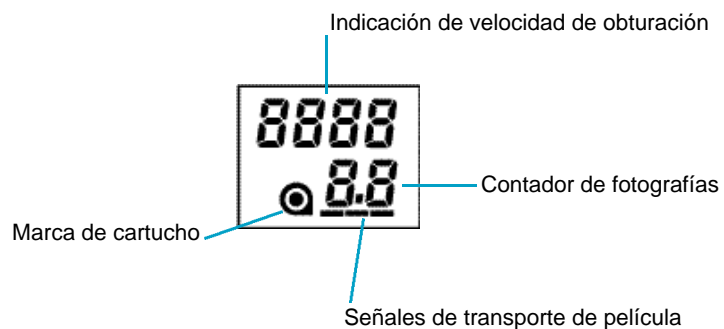
9

## NOMBRE DE LAS PIEZAS

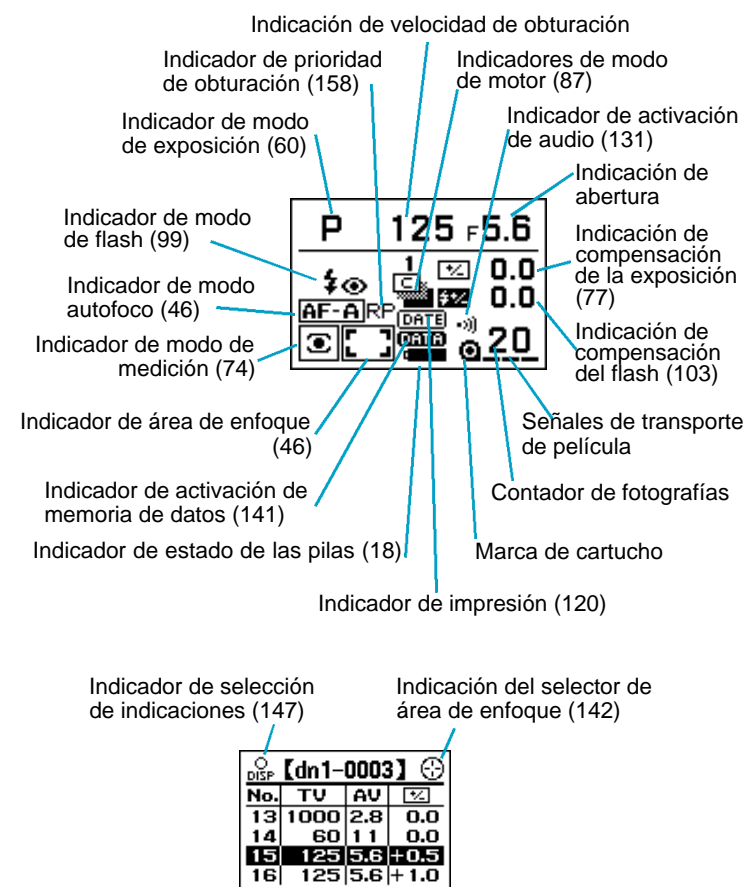
### Panel de controles



### Panel de datos superior

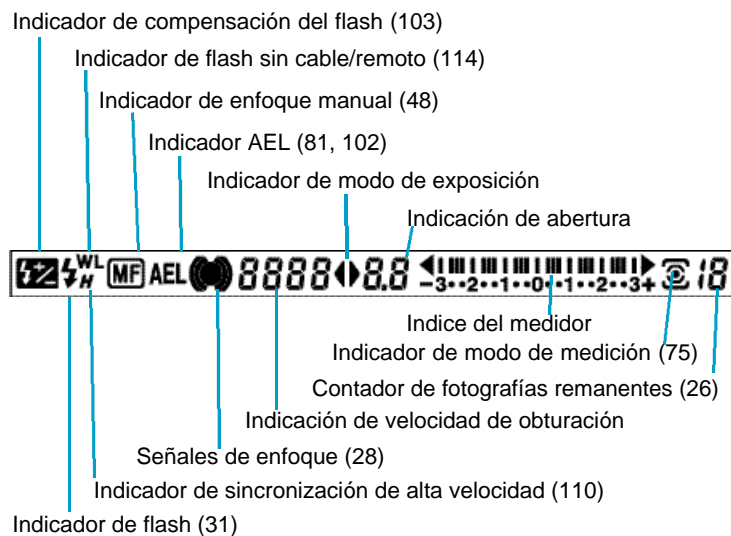
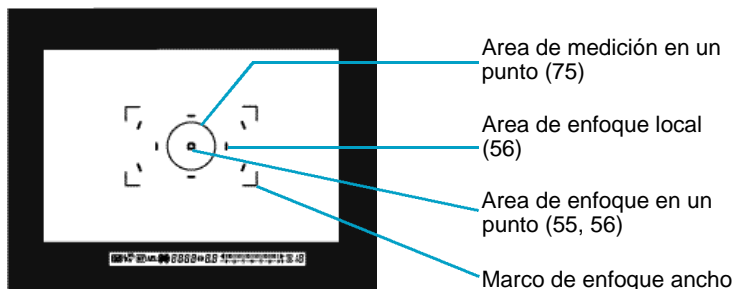


### Pantalla de navegación

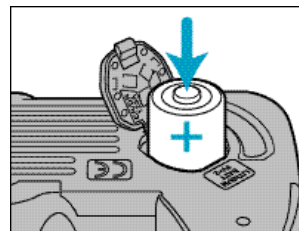


## NOMBRE DE LAS PIEZAS

### Visor

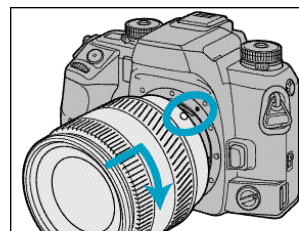


## FUNCIONAMIENTO RAPIDO



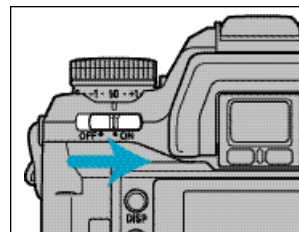
### 1. Coloque las pilas.

- La cámara funciona con dos pilas CR123A.



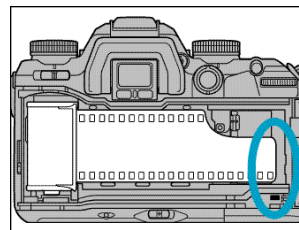
### 2. Instale un objetivo.

- Alinee las marcas rojas y gire suavemente hacia la derecha hasta escuchar un chasquido.



### 3. Conecte la cámara.

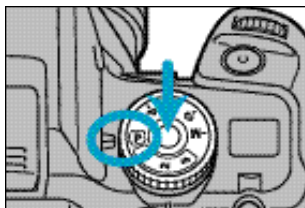
- Conecte el interruptor principal a ON.



### 4. Coloque la película.

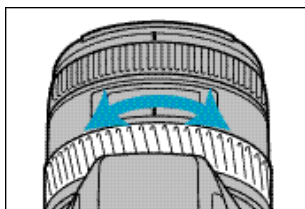
- Alinee la punta de la película con la marca roja y cierre la tapa trasera.

## FUNCIONAMIENTO RAPIDO

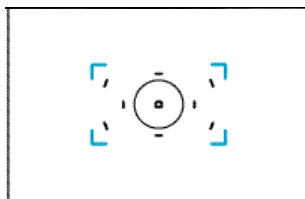


### 5. Prepare la cámara para el funcionamiento automático.

- Mantenga oprimido el botón de desbloqueo del dial de modo de exposición y mueva el dial de modo de exposición a **[P]**.

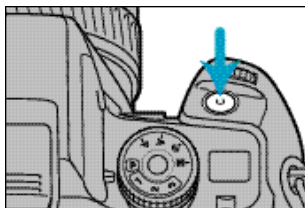


### 6. Si se utiliza un objetivo zoom, gire el anillo del zoom para que el sujeto quede enmarcado como lo desea.



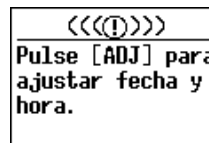
### 7. Coloque el sujeto en el centro del marco de enfoque y pulse el botón del obturador hasta la mitad.

- Se ajusta automáticamente el enfoque.

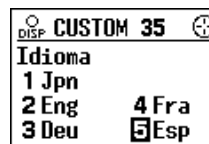


### 8. Haga la fotografía.

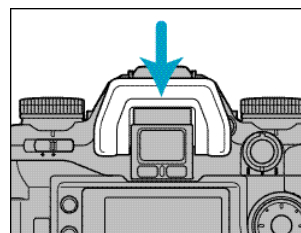
- Oprima suavemente el botón del obturador hasta el fondo.



Si al conectar la cámara, la fecha y hora no están ajustadas, aparece este mensaje. Refiérase a la página 121 para instrucciones sobre el ajuste de la fecha y hora.



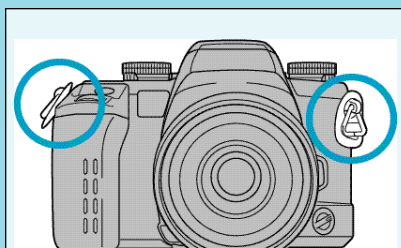
La pantalla de navegación le da información en uno de los cinco idiomas (japonés, inglés, alemán, francés o español). Para seleccionar el idioma a utilizar, refiérase a Personalizada 35 (p. 187).



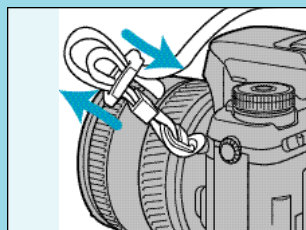
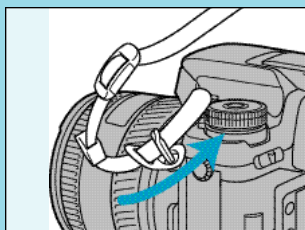
Instale la visera del ocular para ver cómodamente.



# FUNCIONAMIENTO BASICO



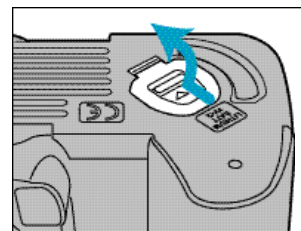
Instale la correa como se indica.



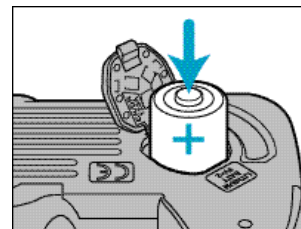
## PILAS

### Instalación de las pilas

Su cámara funciona con dos pilas de litio CR123A de 3V para todas las funciones de la cámara.

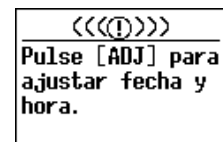


1. Con el interruptor principal está en OFF, deslice la liberación del compartimento de las pilas como se indica y abra la tapa.



2. Coloque las pilas como se indica según las marcas + y -.

3. Cierre la tapa del compartimento de las pilas.

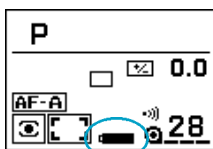


Si se sacan las pilas durante un largo período de tiempo, se perderán los ajustes de la fecha y hora. En este caso, aparece este mensaje y no se imprimirá la información de la fecha/hora. Refiérase a la página 121 para instrucciones del ajuste de la fecha y hora.

## PILAS

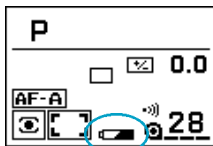
### Indicadores de estado de las pilas

El indicador de estado de las pilas muestra el estado de carga de las pilas cuando se conecta el interruptor principal a ON.



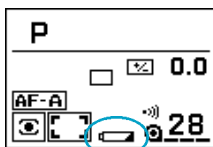
#### Indicador de pila completamente cargada

Hay suficiente carga para todas las funciones de la cámara.



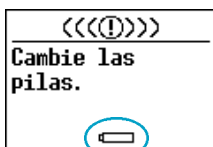
#### Indicador de pila medio cargada

Hay poca carga pero pueden utilizarse todas las funciones. Tenga pilas nuevas a mano.



#### Indicador de poca carga

Hay muy poca carga. Es necesario cambiar las pilas lo antes posible. El tiempo de recarga del flash puede ser lento.



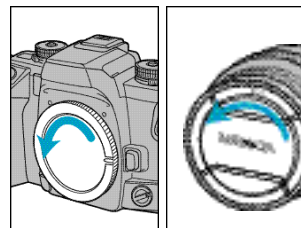
#### Pilas agotadas

No hay suficiente carga para hacer funcionar la cámara. Cambie las pilas.

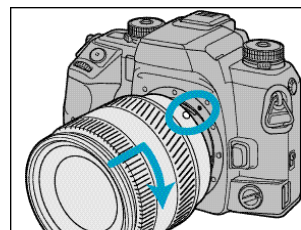
- Si no aparece nada, no hay suficiente carga para hacer funcionar la cámara. Cambie las pilas o compruebe que las ha colocado correctamente.

## OBJETIVO

### Instalación del objetivo



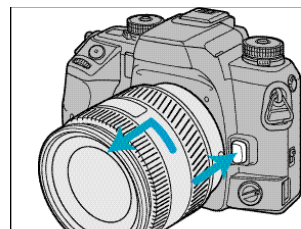
1. Desmonte las tapas del cuerpo y de la parte trasera del objetivo.



2. Alinee los índices rojos de montura. Apriete ligeramente el objetivo hacia la cámara, y gire el objetivo a la derecha en su posición hasta que se cierre con un chasquido.

- No oprima la liberación del objetivo cuando instale el objetivo. El objetivo no se acoplará correctamente.

### Desmontaje del objetivo



1. Mantenga oprimida la liberación del objetivo y gire el objetivo hacia la izquierda hasta su tope.

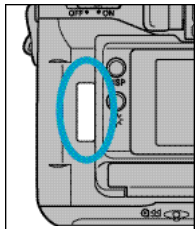
2. Desmonte el objetivo y vuelva a colocar las tapas o coloque otro objetivo.

#### Precaución

- No fuerza el objetivo si no gira suavemente.
- No toque el interior de la cámara, especialmente los contactos del objetivo y el espejo.

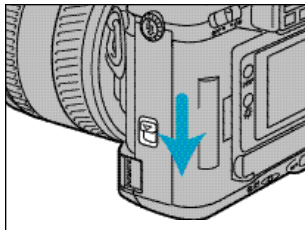
## COLOCACION DE LA PELICULA

Despegue y deshágase de la cubierta protectora en la entrada de la película antes de colocar la película por primera vez.

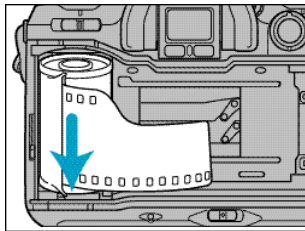


Vea por la mirilla de película antes de colocar la película. Si ya hay película colocada, refiérase al Rebobinado Manual de la página 34 para sacar un rollo de película parcialmente expuesto.

- Coloque la película a la sombra para evitar la posibilidad de velar la película.

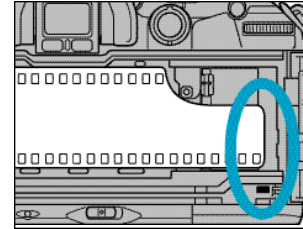


### 1. Deslice el gancho de la tapa trasera y abra la tapa trasera.



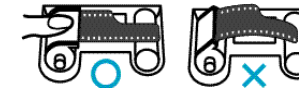
### 2. Instale el cartucho de película en el compartimiento de película.

- Refiérase a la página 159 para la reinstalación de un rollo de película parcialmente expuesto.



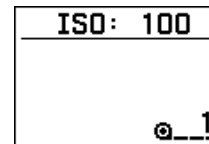
### 3. Pase la punta guía por los carriles de guía hasta la marca índice.

- Si la punta de la película va más allá de la marca índice, vuelva a enrollar la película excedente en el cartucho.

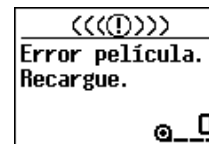


### 4. Cierre la tapa trasera.

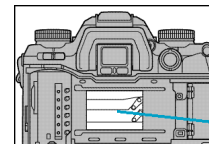
- La cámara hace que avance automáticamente la película a la primera fotografía. Aparece 1 en el contador de fotografías.



- Aparece ISO en la pantalla de navegación durante 5 segundos después de colocar la película.



- Si no se pudo colocar bien, aparece este mensaje en la pantalla de navegación. Repita los pasos 1-4.



El diseño de precisión de la cortinilla del obturador lo hace muy sensible a la presión. No lo toque con sus dedos o la punta de la película.

cortinilla del obturador

## COLOCACION DE LA PELICULA

- Una vez colocada la película, la tapa trasera quedará bloqueada hasta que se complete el rebobinado de la película, para evitar que lo abra por error.
- El ISO se ajusta automáticamente cuando coloque película con código DX. Refiérase a la página 86 para el cambio manual del ISO.
- La película sin código DX se rebobina automáticamente al final del rollo o después de 36 exposiciones.
- La película sin código DX está en ISO desde el rollo anterior. Refiérase a la página 86 para el ajuste manual de la sensibilidad de la película.
- No utilice película Polaroid Instant de 35 mm. Pueden producirse problemas de bobinado.
- No utilice película infrarroja. Los detectores interiores pueden velar la película infrarroja.

## MANEJO DE LA CAMARA

### Sujeción de la cámara



Tome la cámara firmemente con su mano derecha mientras sujeta el objetivo con su mano izquierda. Mantenga los codos contra su cuerpo y sus pies separados al ancho de sus hombros, para sujetar firmemente la cámara. Pase la correa de la cámara alrededor de su cuello o muñeca para que no se caiga accidentalmente la cámara.

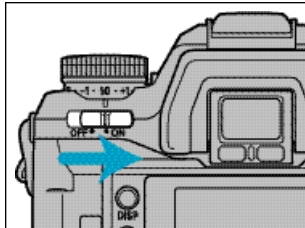
- No toque la punta del cilindro del objetivo mientras haga una fotografía.
- No tape el iluminador de autofocus.
- Utilice un trípode para velocidades de obturación lentas o con un teleobjetivo.
- Cuando haga fotografías verticalmente alineadas, utilice la empuñadura de control vertical que permite un acceso fácil a todas las funciones de la cámara.

### Oprima el botón del obturador

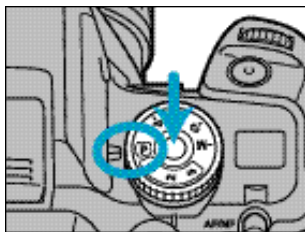
Oprima el botón del obturador hasta la mitad para activar los sistemas de autofocus y exposición automática de la cámara. Oprima suavemente el botón del obturador hasta el fondo para hacer la fotografía.




## FOTOGRAFÍAS EN EL MODO AUTOMÁTICO TOTAL



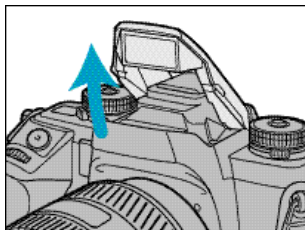
1. Conecte el interruptor principal a ON.



2. Mantenga oprimido el botón de desbloqueo del dial de modo de exposición y ajuste el dial de modo de exposición a automático total  .

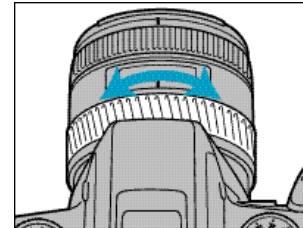


Se muestra FULLAUTO en la pantalla. Cuando la parte superior queda en negro, como se indica, la posición de los diales y palancas pueden no corresponder a los controles de cámara en la práctica.

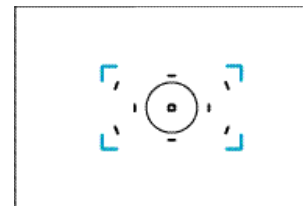


3. Levante el flash integrado.

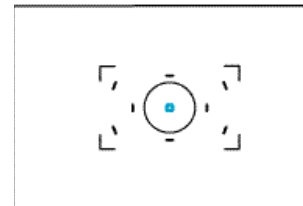
- Si el flash se levanta, destella automáticamente cuando sea necesario.
- Para más detalles, sobre el uso del flash integrado, refiérase a la página 31.



4. Si se utiliza un objetivo zoom, gire el anillo del zoom para que el sujeto quede enmarcado como lo desea.

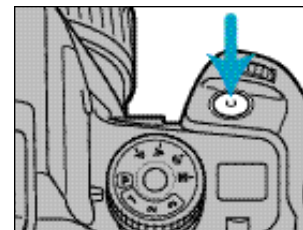



5. Coloque el sujeto en el centro del marco de enfoque.



6. Oprima el botón del obturador hasta la mitad.

- Se ajustará el enfoque automáticamente.
- Los sonidos de audio y el LED de área de enfoque local aparecen brevemente indicando el área de enfoque seleccionado por la cámara.



7. Cuando aparezca  o  en visor, oprima el botón del obturador hasta el fondo para hacer la película.

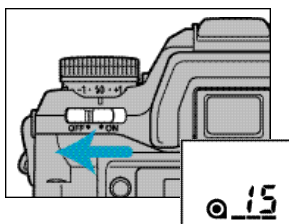
- Utilice el bloqueo de enfoque (p. 29) si su objeto está fuera del marco de enfoque.

## FOTOGRAFÍAS EN EL MODO AUTOMÁTICO TOTAL P



- Aparece el número de fotografías remanente en el visor para las últimas 19 fotografías en el rollo. Esta cuenta regresiva no aparece para las películas sin código DX.

- No puede tomar más fotografías en un rollo de las que se indican en el cartucho de película.
- Se puede cancelar el sonido de audio (p. 131).



- Después de hacer una fotografía desconecte la cámara.
- Después de desconectar la cámara, el contador de fotografías se mantiene en el panel de datos superior pero no en la pantalla de navegación trasera.
- El contador de fotografías en el panel de datos superior desaparece cuando se conecta el interruptor principal.

### Ajustes básicos en automático total

Cuando el dial de modo de exposición está en P, las funciones del siguiente cuadro se reponen al modo automático total y quedan bloqueados para que no se cambien.

Función	Ajustes en automático total	página
Modo de exposición	Programa (P)	61
Modo de medición	Patrón de panal de abeja de 14 segmentos	74
Modo de flash	Flash automático, si el flash integrado está levantado. (Destella el flash previo para reducción de ojos rojos de acuerdo con la posición del interruptor de modo de flash)	99
Modo de enfoque	AF-A, prioridad de autofocus	46
Area de autofocus	Area de enfoque ancha	54

26

Función	Ajustes en automático total	página
Modo de motor	Avance una fotografía a la vez	87
Compensación de la exposición	+/- 0,0 EV	77
Compensación del flash	+/- 0,0 EV	103
Modo de programa creativo PA/Ps	Borrado	62
Método de medición de flash	Medición de 4 segmentos por Integración de Distancia de Avanzada (ADI)	108

- Cuando el dial de modo de exposición está en P, las funciones del cuadro anterior se reponen al modo automático total y se bloquean para que no puedan cambiarse. Sin embargo, si selecciona Personalizada 24-2 (p. 178), estos ajustes pueden cambiarse después de mover el dial a P.
- Los siguientes puntos no se repondrán cuando el dial de modo de exposición está en P. Pueden hacerse cambios adicionales a éstos, después de seleccionar P.
  - Cuando destella el flash integrado o no
  - Reducción de ojos rojos
  - Impresión de la fecha y hora
  - Memoria de datos
  - Conexión a nivel del ojo
  - Ajuste del ISO
  - Ajuste de sonido de audio
  - Ajustes de funciones personalizadas, excepto para las funciones personalizadas 1, 20, 21, 22 y 23.




27

## ENFOQUE

### Señales de enfoque

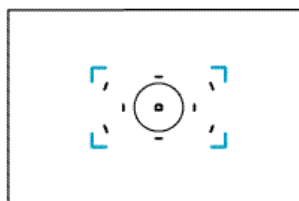


Las siguientes señales aparecen en el visor para indicar el estado de enfoque cuando se oprime el botón del obturador hasta la mitad.

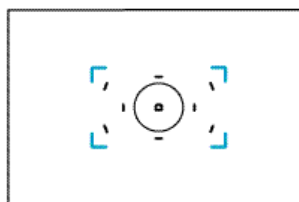
- **Se confirma el enfoque.**
-  Autofoco continuo - **Se confirma el enfoque.**
-  Autofoco continuo - **Objetivo está enfocando.** Obturador bloqueado.
-  (Destella) **No puede confirmarse el enfoque** - El obturador está bloqueado. El sujeto está demasiado cerca o se dio uno de los casos de enfoque especiales de la página 30.

- En el cuadro anterior, el obturador está bloqueado cuando el objetivo está enfocando o cuando no puede confirmarse el enfoque. Para cambiar de tal forma que pueda abrirse el obturador aunque no se haya podido confirmar el enfoque, seleccione Personalizada 1-2.
- Si la conexión a nivel del ojo está activada, es posible activar el enfoque acercando la cámara a su ojo. Refiérase a la Conexión a nivel del ojo para más detalles (p. 125).

### Retención del enfoque



● 250 5.6 -3•2•1•0•1•2•



● 250 5.6 -3•2•1•0•1•2•

Utilice la retención del enfoque cuando el sujeto está fuera del marco de enfoque o cuando sea difícil de confirmar el autofocus.

- El método de retención del enfoque que se describe en esta página es para objetos fijos. Para objetos en movimiento, refiérase a la página 47.

**1. Apunte el sujeto para que quede en el centro del marco de enfoque y oprima el botón del obturador hasta la mitad.**

- Aparece ● en el visor cuando se confirma el enfoque.
- La retención del enfoque también retiene los ajustes de exposición cuando se selecciona la medición de 14 segmentos (p. 74).

**2. Siga oprimiendo parcialmente el botón del obturador mientras compone la fotografía.**

**3. Oprima el botón del obturador hasta el fondo para hacer la fotografía.**

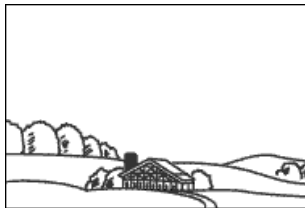
- Si se levanta parcialmente el botón del obturador, esto no cancelará la retención del enfoque. Si desea que la cámara vuelva a enfocar, retire su dedo del botón del obturador.
- La retención del enfoque no es posible a menos que aparezca ● en el visor.



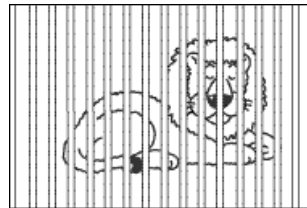
## ENFOQUE

### Situaciones de enfoque especial

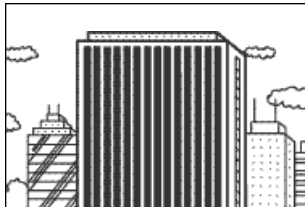
La cámara puede no enfocar en los casos que se describen a continuación. Cuando destella la señal de enfoque, utilice la retención del enfoque (p. 29) o el enfoque manual (p. 48). Refiérase a la página 28 para una descripción de las señales de enfoque.



Si el sujeto en el marco de enfoque está muy brillante o tiene poco contraste.



Si hay dos sujetos a distintas distancias que se superponen dentro del marco de enfoque.



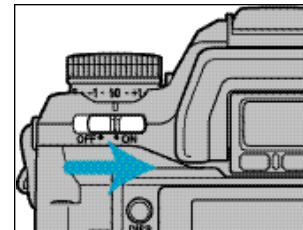
Si un sujeto compuesto de líneas claras y oscuras alternadas llena completamente el marco de enfoque.



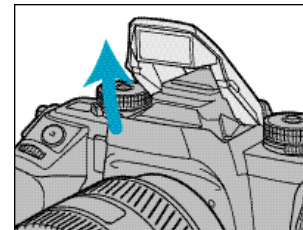
Si el sujeto está cerca de un objeto o área muy brillante.

## UTILIZACION DEL FLASH INTEGRADO

El flash integrado ilumina distancias focales con un ángulo de hasta 24 mm.



1. Conecte el interruptor principal a ON y mueva el dial de modo de exposición a P.



2. Haga emerger el flash integrado.

3. Oprima el botón del obturador para hacer la fotografía.

- Cuando el dial de modo de exposición está en P, el flash integrado destellará sólo cuando sea necesario.
- Para la reducción de ojos rojos, mueva el interruptor de modo de flash a la posición de reducción de ojos rojos.
- Para cancelar el flash, baje el flash.

### Señales de flash



Las siguientes señales aparecen en el visor para indicar el estado del flash cuando se oprime el botón del obturador hasta la mitad.



El flash está cargado



(Destella) La exposición anterior fue la correcta



## UTILIZACION DEL FLASH INTEGRADO

### Alcance del flash

El alcance del flash integrado depende de la sensibilidad de la película y la abertura seleccionada. Compruebe que el sujeto está dentro del alcance del flash de acuerdo a las especificaciones del siguiente cuadro.

Abertura	ISO 100	ISO 200	ISO 400
f/2,8	1,0 - 4,3m	1,0 - 6,1m	1,0 - 8,6m
f/3,5	1,0 - 3,4m	1,0 - 4,8m	1,0 - 6,8m
f/4	1,0 - 3,0m	1,0 - 4,2m	1,0 - 6,0m
f/5,6	1,0 - 2,1m	1,0 - 3,0m	1,0 - 4,3m

### Sombras del objetivo

Se produce una sombra del objetivo cuando el objetivo o la visera del objetivo tapa parcialmente la luz del flash integrado. La sombra del objetivo aparece como área semicircular sombreada en la parte interior (horizontal) o lateral (vertical) de su imagen.

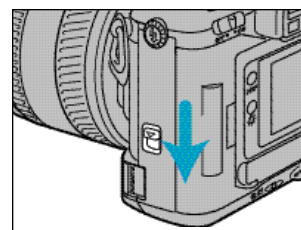
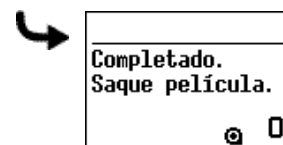
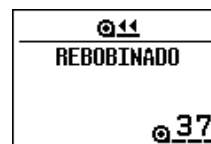
- Compruebe que hay una distancia de por lo menos 1 m de su sujeto cuando utilice el flash integrado.
- Desmonte la visera del objetivo antes de utilizar el flash integrado.
- La sombra del objetivo puede ocurrir con los siguientes objetivos con distancias focales cortas.
 

AF Zoom 17-35mm f/3.5G	AF Zoom 28-70mm f/2.8G
AF Zoom 28-85mm f/3.5-4.5	AF Zoom 28-135mm f/4-4.5
- El flash integrado no puede utilizarse en los siguientes objetivos:
  - AF 300 mm f/2,8 (teleobjetivo APO)
  - AF 300 mm f/4 (teleobjetivo APO)
  - AF 600 mm f/4 (teleobjetivo APO)

## REBOBINADO DE LA PELICULA

### Rebobinado automático

La película se rebobina automáticamente después de exponer la última fotografía.



**1. Espere hasta que se haya rebobinado totalmente la película.**

- No abra la tapa trasera hasta que aparezca este mensaje en la pantalla de navegación. No lo abra con fuerza.

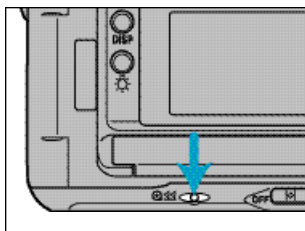
**2. Cuando la película está totalmente rebobinada, abra la tapa trasera y retire la película.**

- Si se oprime el botón de rebobinado manual durante el rebobinado, la velocidad del rebobinado se cambiará.

## REBOBINADO DE LA PELICULA

### Rebobinado manual

Utilice el rebobinado manual para rebobinar la película antes de que el rollo llegue a su final.



**Oprima suavemente el botón de rebobinado manual.**

- No utilice un objeto agudo, puede dañar la cámara.

#### Notas para Funciones Personalizadas

Las personalizadas 2, 3 y 12 corresponden al rebobinado de película.

Personalizada 2 - empieza el rebobinado automático (1) o manual (2).

Personalizada 3 - Rebobina la punta guía dentro del cartucho (1) o la deja afuera (2).

Personalizada 12 - Rebobinado rápido (1) o lento/silencioso (2).

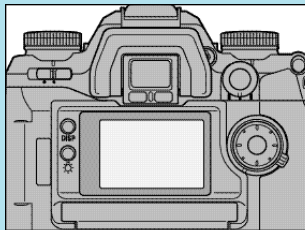
# FUNCIONAMIENTO DETALLADO

Una vez dominado el funcionamiento básico, puede avanzar a la sección de Funcionamiento Detallado para ampliar sus conocimientos. Lea las páginas que corresponden a las áreas en las que está interesado o que le sean necesarias.

#### DETALLADO

Pantalla de navegación.....	36
Enfoque.....	45
Exposición.....	60
Medición.....	73
Motor.....	87
Flash.....	98
Funciones adicionales.....	119
Funciones de memoria.....	132
Memoria de datos .....	140
Funciones personalizadas .....	153

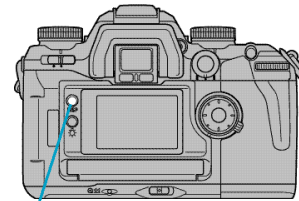
# PANTALLA DE NAVEGACION



Su cámara utiliza la pantalla de navegación (una indicación como matriz de puntos en el panel de cristal líquido grande en la parte trasera de la cámara) para darle información fotográfica útil.

- Sólo se incluye información general en esta sección. Refiérase a cada sección específica para información más detallada.
- Las indicaciones cambiarán lentamente en clima frío pero vuelven a funcionar normalmente al calentarse.
- Si no funciona la cámara durante más de una hora con su interruptor principal conectado, se desaparece la indicación en la pantalla. Oprima el botón del obturador hasta la mitad o mueva el interruptor principal para restaurar el funcionamiento.

## SELECCION DE PANTALLA



Botón de selección de indicaciones

Cuando se conecta la cámara por primera vez, aparece la pantalla detallada. Oprima el botón de selección de indicaciones para que cambie en el siguiente orden:

**Pantalla detallada**



**Pantalla de iconos grandes**



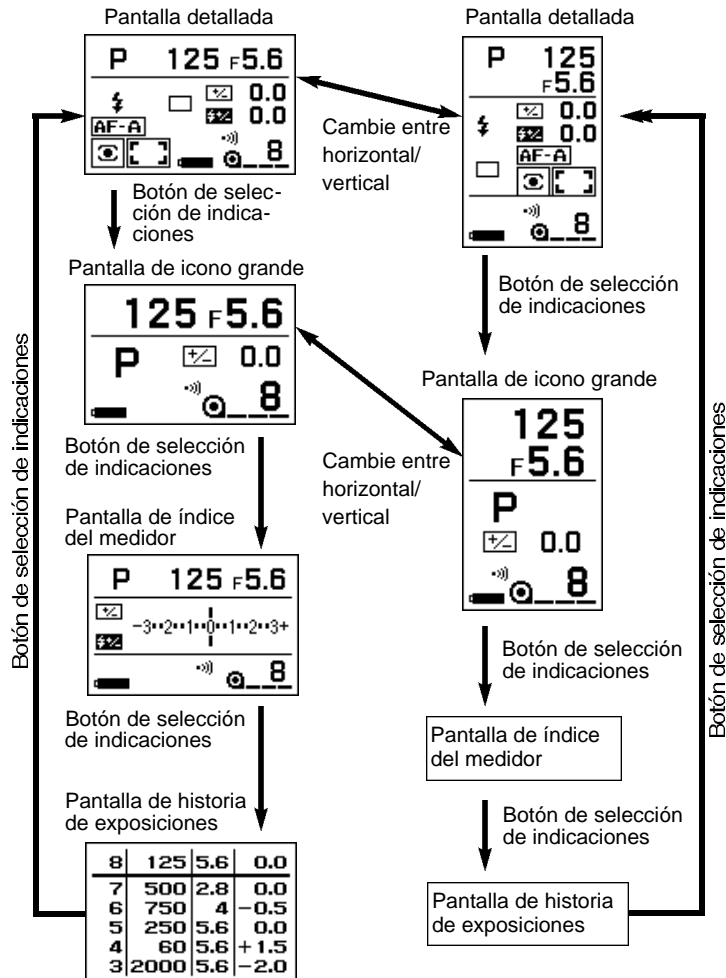
**Pantalla de índice del medidor**



**Pantalla de historia de exposiciones**

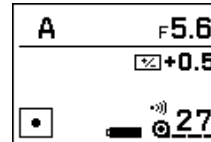
- Se utiliza la pantalla detallada horizontal para las explicaciones a lo largo de este manual.

# SELECCION DE PANTALLA



## Pantalla detallada

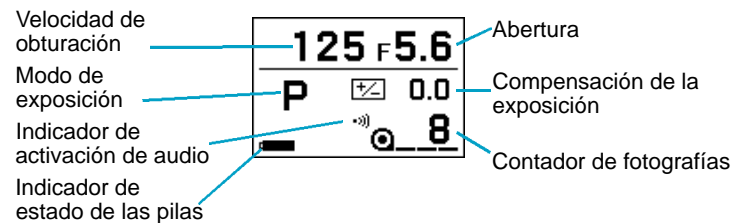
La pantalla detallada muestra todos los ajustes.



- Con la selección Personalizada 27-2 (p. 182) puede mostrar sólo los ajustes que son diferentes de los ajustes normales.

## Pantalla de iconos grandes

Para una visualización más fácil de algunos puntos, seleccione la opción de pantalla de iconos grandes.

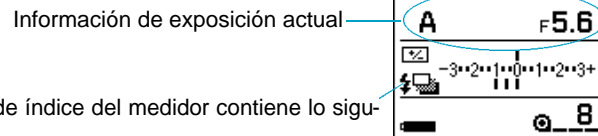


- Para cancelar esta pantalla, seleccione Personalizada 29-2 (p. 184).

## SELECCION DE PANTALLA

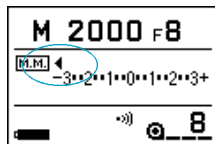
### Pantalla de índice del medidor

La pantalla de índice del medidor muestra los valores de compensación y el escalonado seleccionados. La parte inferior muestra la compensación/escalonado con flash. La parte superior de la pantalla aparece tanto en el visor como en la pantalla de navegación.



La pantalla de índice del medidor contiene lo siguiente:

- Compensación de la exposición (p. 77)
- Compensación del flash (p. 103)
- Valor manual medido (p. 71)
- Exposición escalonada (p. 92)
- Flash escalonado (p. 104)
- Cuando aparece AEL, la diferencia de EV entre la exposición automática bloqueada y el valor de exposición actual (p. 83)



- Aparece < o > si el índice es de más de +/- 3,0 EV.

- Para cancelar esta pantalla, seleccione Personalizada 30-2 (p. 185).

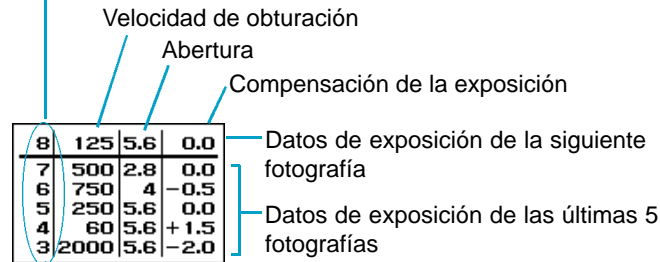
### Pantalla de historia de exposiciones

Los datos de exposición para la siguiente fotografía aparecen en la parte superior de la pantalla y, a continuación, los de las últimas 5 fotografías.

La parte superior izquierda muestra normalmente el contador de fotografías pero cambia cuando se selecciona el modo de motor de múltiples exposiciones o STF.

**M1**, **M2**...: Cuando está en el modo de exposiciones múltiples.

**STF**: Cuando está en el modo STF.



- Muestra la cuenta de fotografías actual.
- Si no hay película en la cámara, no aparece nada.

- No aparecen en la pantalla el indicador de impresión **DATE**, indicador de activación de la memoria de datos **DATA** y el indicador de audio
- Después de 5 exposiciones, cada vez que oprima el botón del obturador, se borran los datos de la exposición más vieja.
- Para múltiples exposiciones, la historia muestra los datos de cada exposición.
- La historia se borra al cambiar las pilas.
- Para cancelar esta indicación, seleccione Personalizada 31-2 (p. 185).

## SELECCION DE PANTALLA

### Pantalla vertical

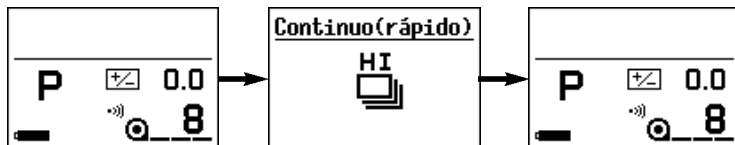
El funcionamiento horizontal/vertical cambia automáticamente el sentido de la pantalla de navegación cuando se cambia la posición de la cámara a una posición vertical u horizontal.

- Sólo la pantalla detallada y la de iconos grandes pueden mostrarse verticalmente. Las otras deben estar siempre en sentido horizontal.
- Si desea que la pantalla esté horizontal siempre sea cual sea la posición de la cámara, seleccione Personalizada 32-2 (página 186).

### Indicaciones del funcionamiento

Las indicaciones del funcionamiento aparecen cuando se utiliza un dial o función de la cámara que no aparece en ese momento en la pantalla. Los nuevos ajustes aparecerán durante 5 segundos. Cuando se han seleccionado la pantalla detallada, no aparecerán las indicaciones del funcionamiento.

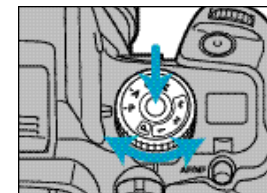
El siguiente ejemplo muestra la pantalla de iconos grandes. Cuando se selecciona el modo de motor continuo (rápido), la pantalla cambia a la pantalla de funcionamiento mostrando el nuevo cambio y después vuelve a la pantalla de iconos grandes 5 segundos después.



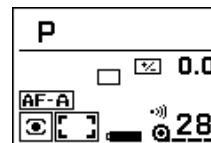
- Durante el período de 5 segundos en la pantalla, oprima el botón del obturador hasta la mitad para volver la pantalla a las indicaciones anteriores.
- Para cancelar esta indicación seleccione Personalizada 28-2 (p. 184).

## PANTALLA (CUANDO LA PARTE SUPERIOR QUEDA EN NEGRO)

Cuando el dial de modo de exposición está en P, A, S o M, la parte superior de la pantalla está normal. Pero cuando se selecciona **P**, 1, 2 ó 3, la parte superior queda negra.



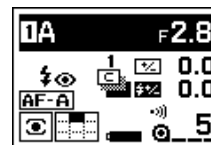
Cuando el dial está en automático total **P** o en uno de los ajustes de memoria, la parte superior de la pantalla queda en negro y la posición de los diales y palancas pueden no corresponder a los controles de cámara en la práctica. La cámara llama los ajustes automáticos totales o los ajustes memorizados en la función de memoria seleccionada y éstos aparecen correctamente en la pantalla de navegación.



Ejemplo 1: El dial de modo de exposición está en P. (Normal)



Ejemplo 2: El dial de modo de exposición está en **P**, modo automático total. La parte superior de la pantalla está negra.

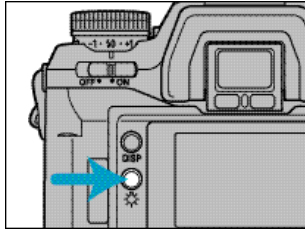


Ejemplo 3: El dial de modo de exposición está en 1 (ajustes de memoria). La parte superior de la pantalla está negra.

## BRILLO/CONTRASTE DE LA PANTALLA

### Iluminación de la pantalla

Si lo desea puede iluminar la pantalla.

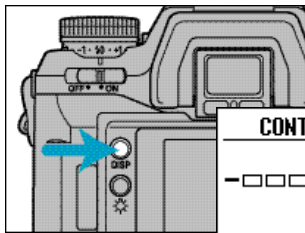


**Oprima el iluminador de la pantalla de navegación.**

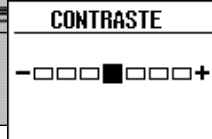
- Se apaga el iluminador de la pantalla unos 5 segundos después de haber funcionado la cámara por último.
- Si se vuelve a oprimir el botón antes de 5 segundos, se apagará. Contraste de la pantalla.

### Contraste de la pantalla

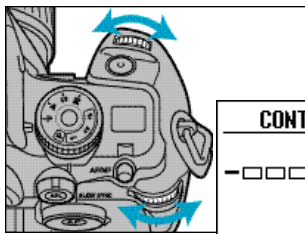
Puede ajustar el nivel de contraste de la pantalla.



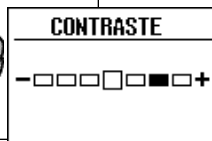
**1. Oprima el botón de selección de indicaciones durante 3 segundos para seleccionar la indicación de ajuste del contraste.**



- Aparece la indicación de ajuste de contraste.



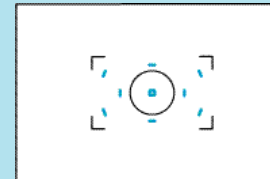
**2. Gire el dial de control delantero o trasero para ajustar la intensidad del contraste.**



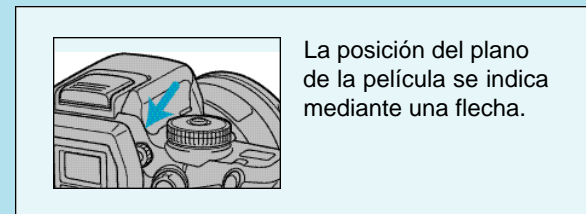
- Gire el dial en el sentido + para aumentar la intensidad.

- La indicación del contraste desaparecerá cuando se oprima el botón del obturador hasta la mitad.

## ENFOQUE



Su cámara tiene el "Sistema de control de enfoque total de avanzada", un sistema de autofocus de 9 puntos de reciente desarrollo con sensores centrales dobles de hilos cruzados para darle una gran flexibilidad cuando componga fotografías, y la capacidad de cambiar entre el autofocus y el enfoque manual utilizando el botón de control AF/MF sin cambiar las posiciones de sujeción.



La posición del plano de la película se indica mediante una flecha.

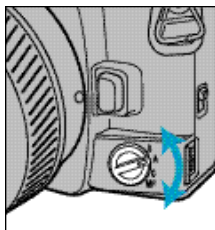
## MODO DE ENFOQUE

Su cámara tiene tres modos de autofocus y un modo de enfoque manual. Si la cámara no está en **[P]**, puede seleccionar uno de los modos siguientes.

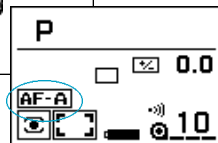
- Autofoco automático (A)
- Autofoco continuo (C)
- Autofoco de una toma (S)
- Enfoque manual (MF)

### Autofoco automático (A)

Funciona bien en casi todos los casos, el autofocus automático es especialmente apropiado para objetos en movimiento que se paran repentinamente. Cuando el objeto está en movimiento, se selecciona el autofocus continuo. Cuando no se mueve, se selecciona el autofocus de una toma.



1. Mueva el interruptor de modo de enfoque a A.
2. Oprima el botón del obturador hasta la mitad para activar el autofocus.

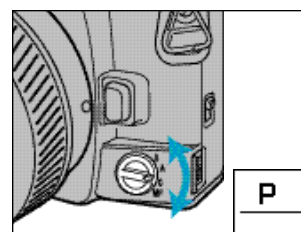


- La cámara seguirá enfocando mientras el sujeto está en movimiento y se retendrá el enfoque cuando el sujeto está fijo.
- Aparece **AF-A** en la pantalla.

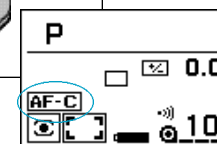
- Cuando el dial de modo de exposición está en **[P]**, se selecciona el autofocus automático.
- Utilice las funciones personalizadas para seleccionar el enfoque manual directo (DMF) cuando el interruptor de modo de enfoque está en la posición A (p. 176).

### Autofoco continuo (C)

Utilice el autofocus continuo cuando se hacen fotografías de deportes o cuando sabe de antemano que el sujeto se mueve constantemente.



1. Mueva el interruptor de modo de enfoque a C.
2. Oprima el botón del obturador hasta la mitad para activar el autofocus.



- Aparece **AF-C** en la pantalla.

- La cámara sigue enfocando mientras el botón del obturador esté oprimido hasta la mitad.
- No suena el audio ni aparece el LED de área de enfoque local en el visor en este modo.

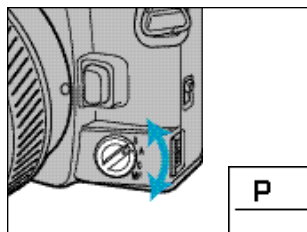
### Autofoco de una toma (S)

Utilice el autofocus de una toma cuando se hacen fotografías de sujetos que no se mueven o cuando se quiere retener el enfoque de sujetos fuera del área de enfoque.

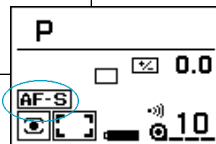




## MODO DE ENFOQUE

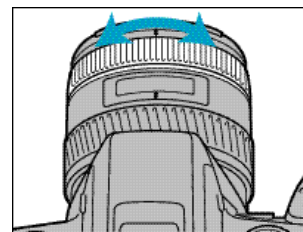


1. Mueva el interruptor de modo de enfoque a S.
2. Oprima el botón del obturador hasta la mitad para activar el autofocus.



- Aparece **AF-S** en la pantalla.

- Una vez confirmado, el enfoque se mantiene bloqueado hasta que retire su dedo del botón del obturador.

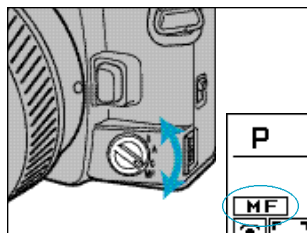


2. Gire el anillo de enfoque hasta que su sujeto aparezca nítido y bien enfocado.

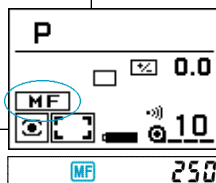
- Aparece **●** en el visor cuando el sujeto en el marco de enfoque esté enfocado.
- Aunque se haya seleccionado el enfoque manual, es posible utilizar el autofocus oprimiendo el botón de control AF/MF (p. 51).
- Cuando el anillo de enfoque no gira suavemente (por ejemplo cuando se utiliza un teleconvertidor) refiérase a la página 52.
- Esta cámara utiliza la información de distancia, incluso en el modo de enfoque manual, para obtener una exposición correcta. Para lograr información precisa, la posición de enfoque se ajusta al infinito cuando se mueve el interruptor principal de la cámara hacia ON.

### Enfoque manual (MF)

Enfoque manualmente el objetivo cuando el autofocus no sea el apropiado y no sea posible la retención de enfoque. El sistema de autofocus controlará el enfoque e indicará cuando un sujeto en el marco de enfoque está enfocado.



1. Gire el interruptor de modo de enfoque a MF.



- Aparece **MF** tanto en el visor como en la pantalla de navegación.

### Objetivos AF Power Zoom y de la Serie xi

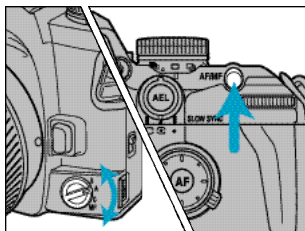
Tire y gire el anillo de zoom hasta que el sujeto aparezca nítidamente.

## BOTON DE CONTROL AF/MF

El botón de control AF/MF está ubicado en la parte trasera para que pueda hacer una selección instantánea del modo de enfoque con el pulgar derecho sin cambiar la posición de sujeción.

- No puede utilizar el botón de control AF/MF con los objetivos de la serie xi y AF Power Zoom.

### Autofoco a enfoque manual

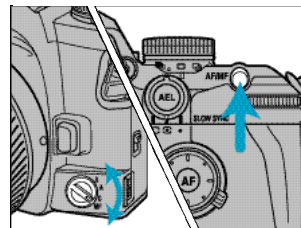


En el modo de autofocus (interruptor de modo de enfoque en C, A o S), el modo de autofocus se conmuta al modo de enfoque manual mientras oprima el botón de control AF/MF.

- Gire el anillo de enfoque mientras oprima el botón de control AF/MF.

- Aparecerá **MF** en el visor cuando se oprima el botón de control AF/MF. Sin embargo no cambiará el indicador de modo AF (AF-A, AF-C, AF-S) en la pantalla de navegación.
- Si no cambia el enfoque, se retendrá el enfoque mientras oprima el botón de control AF/MF.
- Si se selecciona Personalizada 9-2, el autofocus y el enfoque manual cambian automáticamente cada vez que oprima el botón de control AF/MF en vez de mientras oprima el botón de control AF/MF (p. 167).

### Enfoque manual a autofocus



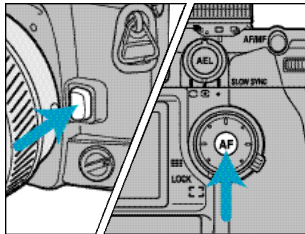
En el modo de enfoque manual (interruptor de modo de enfoque ajustado a MF), cuando se oprime el botón de control AF/MF, el modo de enfoque manual cambia a AF-S, se activará el autofocus y se retiene el enfoque.

- Cuando suelte el botón de control AF/MF, la cámara vuelve al modo de enfoque manual y puede volver a enfocar utilizando el anillo de enfoque.
- Cuando se oprime el botón de control AF/MF, la cámara medirá también el sujeto.
- Mantenga oprimido el botón de control AF/MF, el **MF** desaparece en el visor pero se mantiene en la pantalla de navegación.
- Si se selecciona Personalizada 9-2, el autofocus y el enfoque manual cambian automáticamente cada vez que oprima el botón de control AF/MF en vez de que mantenga oprimido el botón de control AF/MF (p. 167).

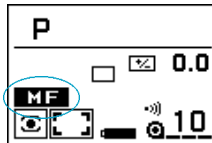
## AREA DE ENFOQUE

### ENFOQUE SUAVE

El sistema de control de enfoque total de avance tiene muchas ventajas sobre el sistema convencional. Sin embargo, cuando se utiliza con determinados objetivos, tales como un teleconvertidor, el objetivo puede tener una sensación más pesada que en los modelos convencionales, cuando se enfoca manualmente. Si lo desea los usuarios pueden seleccionar temporalmente un funcionamiento de enfoque manual convencional.

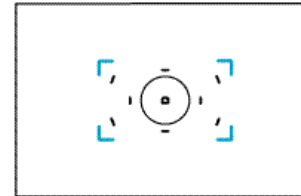


1. Ajuste el interruptor de modo de enfoque a MF.
2. Oprima simultáneamente el botón de autofoco en un punto y la liberación del objetivo.
3. Suelte primero su dedo de la liberación del objetivo y después del botón de autofoco en un punto.



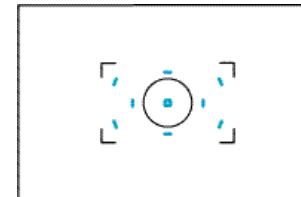
- Aparece **MF** en lugar del normal **MF**.

- El botón de control AF/MF está inactivado cuando aparece el **MF** en la pantalla de navegación.
- Algunos beneficios tales como una medición de exposición mejorada y una medición de flash precisa en el enfoque manual están al mismo nivel que las cámaras convencionales.
- El patrón de panal de abeja de 14 segmentos (p. 74) cambia a una medición similar al promedio ponderado en el centro cuando se selecciona esta opción.
- Para volver al funcionamiento normal de la cámara, ajuste el interruptor de modo de enfoque a C, A o S, o ajuste el dial de modo de exposición a **P**.
- No pueden utilizarse los objetivos AF Power Zoom y Serie xi.



Area de enfoque ancha

El modo de enfoque normal de la cámara, el área de enfoque ancha cubre toda el área central para que la cámara pueda enfocar más fácilmente sobre objetos en movimiento. Hay nueve sensores en el área de enfoque ancha mostrados por el área de enfoque local en el visor. Cuando oprima el botón del obturador hasta la mitad, la cámara decide automáticamente el sensor a utilizar y se enciende el LED del área de enfoque correspondiente en el visor.



Area de enfoque local

El modo de área de enfoque local también utiliza sensores de 9 puntos para una mayor flexibilidad cuando se hacen fotografías de objetos fijos. Cuando se selecciona una de estas áreas de enfoque local, el correspondiente sensor aparece en el visor.

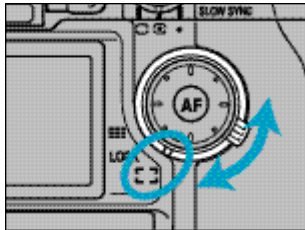
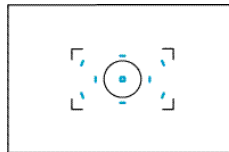
- Cuando se selecciona el autofocus continuo (C) o autofocus automático (A) con enfoque continuo, no se encenderá el LED de área de enfoque local en el visor.
- El tiempo de indicación del área de enfoque local puede seleccionarse utilizando Personalizada 14 (p. 170).

## AREA DE ENFOQUE

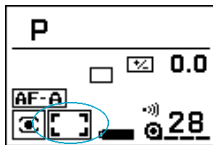
Elija el área de enfoque ancho o local según se desea. Oprima simplemente el botón de autofocus en un punto para seleccionar el área de enfoque en un punto central.

### Área de enfoque ancha

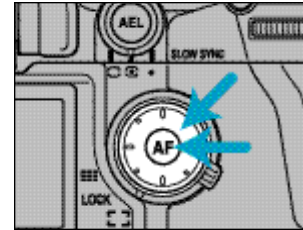
La cámara decide automáticamente el sensor a utilizar.



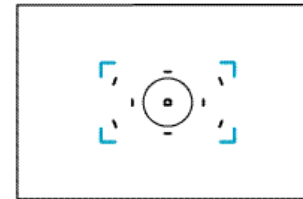
### 1. Ajuste el interruptor de área de enfoque ancho/local a ancho.



- Aparece el área de enfoque ancha en la pantalla.



### 2. Oprima el selector de área de enfoque para enfocar utilizando el área de enfoque ancho. Oprima el botón de autofocus en un punto para utilizar el área de enfoque en un punto central.



- El visor muestra el sensor utilizado para el enfoque.
- Mantenga oprimido el botón de autofocus en un punto o el selector de área de enfoque y el enfoque queda retenido.

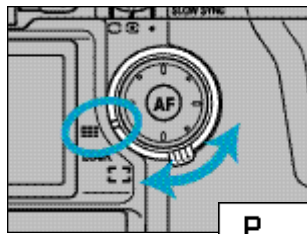
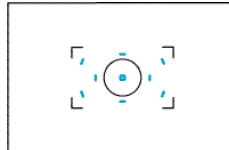
### 3. Mantenga oprimido el selector de área de enfoque o el botón de autofocus en un punto y oprima el botón del obturador para hacer una fotografía.

- Cuando el dial de modo de exposición está en **P**, se ajusta el área de enfoque ancho.
- Después de hacer una fotografía, mantenga oprimido el botón de autofocus en un punto o el selector de área de enfoque, el enfoque queda retenido y pueden hacerse fotografías adicionales.
- Si se selecciona el patrón de panal de abeja de 14 segmentos, la exposición queda bloqueada al retenerse el enfoque.
- Cuando **P** está seleccionado, autofocus no funciona al oprimir el selector de área de enfoque o el botón de autofocus en un punto.

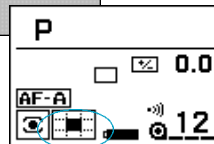
## AREA DE ENFOQUE

### Área de enfoque local

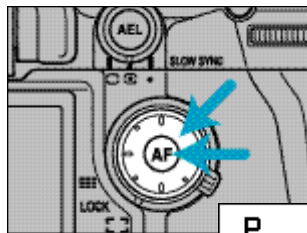
Se pueden seleccionar cualquiera de las 9 áreas de enfoque local.



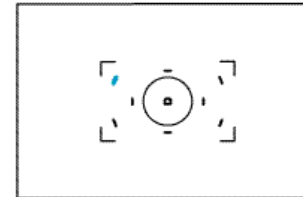
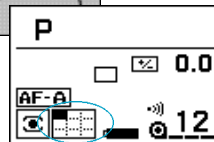
1. Mueva el interruptor de área de enfoque ancho/local a local.



• El área de enfoque local aparece en la pantalla de navegación.



2. Oprima el selector de área de enfoque para seleccionar el área de enfoque local deseado. Oprima el botón de autofoco en un punto para utilizar el área de enfoque central.



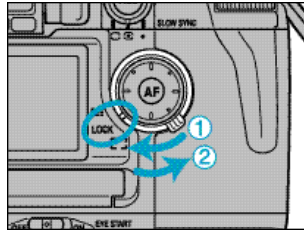
- El visor muestra el sensor utilizado para el enfoque.
- Mantenga oprimido el botón de autofoco en un punto o el selector de área de enfoque, el enfoque queda retenido.

3. Mantenga oprimido el selector de área de enfoque o el botón de autofoco en un punto, oprima el botón del obturador y haga una fotografía.

- Después de hacer la fotografía mientras el botón de autofoco en un punto o el selector de área de enfoque se mantiene oprimido, el enfoque queda retenido y pueden hacerse fotografías adicionales.
- Si suelta su dedo del selector de área de enfoque o el botón de autofoco en un punto se cancela el enfoque retenido (posición) pero se mantiene el área de enfoque local.
- Si se selecciona el patrón de panal de abeja de 14 segmentos, se bloquea la exposición al retenerse el enfoque.
- Puede utilizarse la misma área de enfoque local para ajustar el enfoque (refiérase a la p. 58).
- Sólo puede utilizar el área de enfoque central con los objetivos AF Reflex 500 mm f/8 y el AF Power zoom 35-80 mm f/4-5,6.

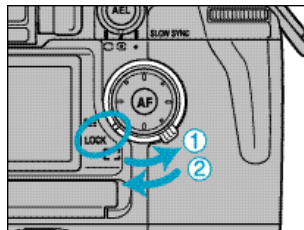
## AREA DE ENFOQUE

### Bloqueo del área de enfoque local/central



1. Mueva el interruptor de área de enfoque ancho/local a local, y seleccione un área de enfoque que desea bloquear.
2. Mueva el interruptor de área de enfoque ancho/local a LOCK.

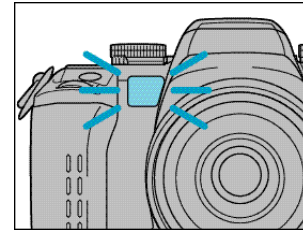
### Bloqueo del área de enfoque ancho



1. Mueva el interruptor de área de enfoque ancho/local a ancho.
2. Mueva el interruptor de área de enfoque ancho/local a LOCK.

- Después de hacer la fotografía, el área de enfoque se mantiene bloqueada.
- Cuando se bloquea el interruptor de área de enfoque ancho/local, aunque oprima el selector de área de enfoque o el botón de autofocus en un punto no se activa el enfoque.

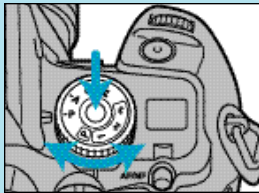
## ILUMINADOR DE AUTOFOCO



Cuando hay poca luz o poco contraste del sujeto, el iluminador de autofocus proyecta un patrón de líneas en el sujeto para que los sensores de autofocus de la cámara puedan enfocar.

- No tape el iluminador de autofocus.
- El iluminador de autofocus funciona sólo para el área de enfoque central.
- El alcance del iluminador de autofocus es de 0,7 - 7,0 metros.
- El iluminador de autofocus no destella en el modo de autofocus continuo.
- El iluminador de autofocus puede que no funcione con objetivos de distancia focal fija de 300 mm o más.
- El iluminador de autofocus no funciona con el Zoom Macro 3x-1x.
- Cuando se instala un flash accesorio, su iluminador de autofocus puede activarse en lugar del iluminador de autofocus de la cámara.
- El iluminador de autofocus puede cancelarse con Personalizada 21-2. (p. 176).

# EXPOSICION



El dial de modo de exposición de su cámara tiene 8 posiciones:

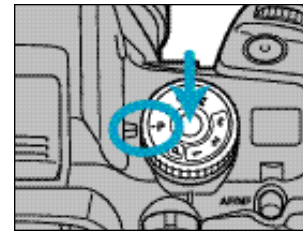
- P** Totalmente automático
- Modos P, A, S y M
- Modos de memoria 1, 2 y 3

Esta sección del manual describe los modos P, A, S y M.

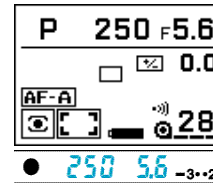
- Para el modo automático total **P**, refiérase a las páginas 24-27. Para los modos de memoria, refiérase a la página 132.

## MODO P

Seleccione el modo P (exposición automática programada) cuando prefiera concentrarse en el sujeto y en la composición. El software del modo P analiza el tamaño del sujeto, movimiento y ampliación así como la distancia focal del objetivo y ajusta la velocidad de obturación y apertura de acuerdo a las necesidades de la escena.



1. Mantenga oprimido el botón de desbloqueo del dial de modo de exposición y gire el dial de modo de exposición a P.
2. Componga su fotografía, enfoque y haga la fotografía.



- Cuando oprima el botón del obturador hasta la mitad, se produce la medición y aparecen la velocidad de obturación y la apertura en el panel de navegación, panel de datos superior y en las indicaciones del visor.

### Comparación del modo **P** (automático total) al modo **P** (programado):

En el modo **P** (modo automático total), todos los ajustes de la cámara se seleccionan automáticamente.

En el P (modo programado), la cámara selecciona la velocidad de obturación y la apertura pero puede cambiar todos los demás ajustes de la cámara.

### Flash de modo P

Cuando el flash integrado está levantado o se ha instalado un flash accesorio, destella cada vez que oprima el botón del obturador. El sistema de medición automática del flash de la cámara hará que la exposición sea la correcta.

- Confirme que su sujeto está dentro del alcance del flash (p. 32).

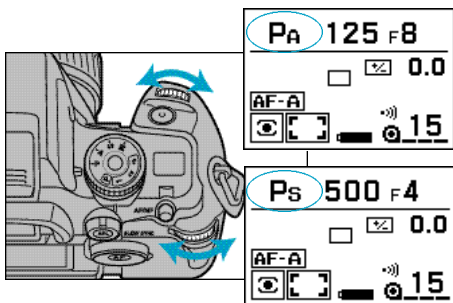


## MODO P

### Modo PA/Ps

Después de activar el sistema de exposición automática, puede cambiar la velocidad de obturación o la apertura seleccionada por la cámara. El programa creativo se mantiene activado hasta que desaparezca la indicación.

**Mientras aparece la apertura/velocidad de obturación en el modo P**



**Gire el dial de control delantero para cambiar la velocidad de obturación.**

- La apertura se ajusta automáticamente.

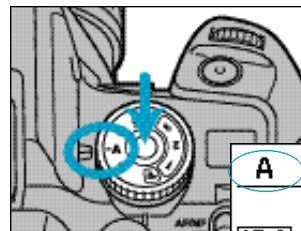
**Gire el dial de control trasero para cambiar la apertura.**

- La velocidad de obturación se ajusta automáticamente.

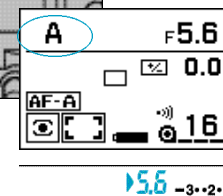
- La apertura y la velocidad de obturación cambian en incrementos de 1/2 o 1/3 EV según la posición del dial de compensación de la exposición.
- El flash no puede utilizarse en los modos PA y Ps.
  - Los flashes integrado y accesorio no destellan cuando se han activado los modos PA y Ps.
  - Los modos PA y Ps no pueden seleccionarse cuando el flash integrado está levantado o el flash accesorio está conectado.
- Para cancelar el modo PA/Ps, oprima el botón de desbloqueo del dial de modo de exposición. También se cancela 5 segundos después de desaparecer la indicación en la pantalla, o cuando se levante el flash integrado.

## MODO A

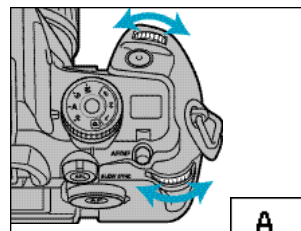
En el modo A (Prioridad de apertura), se selecciona la apertura y la cámara selecciona automáticamente la velocidad de obturación necesaria para una exposición correcta. Ajuste la cámara al modo A cuando desea controlar el alcance del foco (profundidad de campo) de una imagen.



**1. Mantenga oprimido el botón de desbloqueo del dial de modo de exposición y gire el dial de modo de exposición a A.**

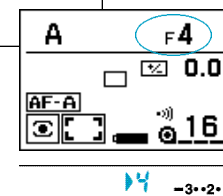


- Aparece A en la pantalla de navegación.
- Aparece en el visor al lado de la apertura indicando que puede cambiar la apertura.



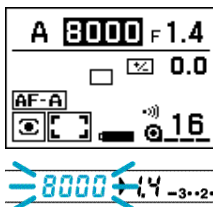
**2. Gire uno de los diales de control para seleccionar la apertura.**

- El ajuste de apertura cambia en incrementos de 1/2 o 1/3 EV según la posición del dial de compensación de la exposición. Refiérase a la página 77.





## MODO A




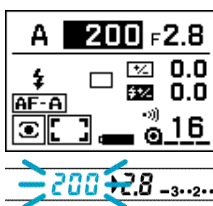
- Cuando oprima el botón del obturador hasta la mitad, si está destellando 8000 o 30" o si se invierte la impresión, el ajuste requerido está más allá del alcance de la velocidad de obturación de la cámara. Gire el dial de control hasta que deje de destellar/invertir.

### Flash en el modo A

1. Siga los pasos en la página anterior.

2. Levante el flash integrado o conecte el flash accesorio.

- Aparece  en el visor cuando se ha cargado el flash.
- La velocidad de obturación se ajusta automáticamente a 1/200 o más lento.
- Cuando el flash integrado está levantado o se ha conectado un flash accesorio, destellará cada vez que se suelta el obturador. El sistema de medición de flash automático de la cámara asegurará una exposición correcta.
- Se recomienda el uso de una abertura grande para un alcance de flash más grande.



- Cuando oprima el botón del obturador hasta la mitad, si destella 200 o se invierte la impresión, el ajuste requerido está más allá de la velocidad de obturación de la cámara. Gire el dial de control hasta que deje de destellar/invertir.

### Control de abertura



Abertura grande  
(número f pequeño)



Abertura pequeña  
(número f grande)

El tamaño de la abertura (abertura del objetivo) determina la profundidad de campo de la imagen final así como la intensidad de la luz que cae en la película. La profundidad de campo es el área adelante y atrás del punto donde está enfocado el objetivo y que aparece nítido.

Las aberturas grandes (números f pequeños) limitan la profundidad de campo en un alcance angosto. Elija una gran abertura si desea que el fondo aparezca desenfocado para que el sujeto principal quede resaltado, por ejemplo en un retrato.

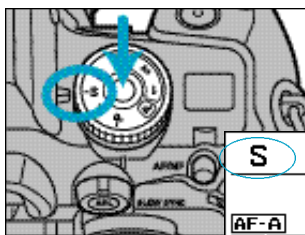
Las aberturas pequeñas (números f grandes) le dan una mayor profundidad de campo. Elija una abertura pequeña cuando desea un alcance enfocado máximo, por ejemplo en una fotografía de paisajes.

- En general los objetivos más anchos le dan una mayor profundidad de campo y los más largos (teleobjetivos) le dan menos profundidad de campo.
- Hay menos profundidad de campo cuando su sujeto está cerca del objetivo.

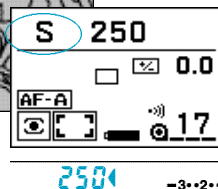
EXPOSICION

## MODO S

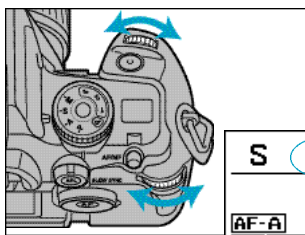
En el modo S (Prioridad de velocidad de obturación) seleccione la velocidad de obturación y la cámara seleccionará automáticamente la abertura para la exposición correcta. Utilice el modo S cuando desea controlar el borronero causado por el movimiento del sujeto.



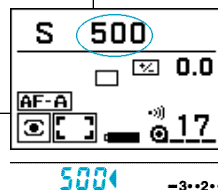
**1. Mantenga oprimido el botón de desbloqueo del dial de modo de exposición y gire el dial de modo de exposición a S.**



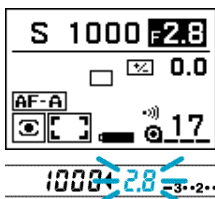
- Aparece S en la pantalla de navegación.
- Aparece ◀ en el visor al lado de la velocidad de obturación, indicando que la velocidad de obturación puede cambiar.



**2. Gire uno de los diales de control para seleccionar la velocidad de obturación.**



- El ajuste de abertura cambia en incrementos de 1/2 a 1/3 EV dependiendo de la posición del dial de compensación de la exposición. Consulte la página 77.



- Cuando oprima el botón del obturador hasta la mitad, si el valor de la abertura destella o la impresión se invierte, el ajuste seleccionado está más allá de la gama de aberturas de la cámara. Gire el dial de control hasta que se pare el destello/inversión.

- **BULB** (exposición de tiempo) debe utilizarse cuando está en el modo M.

### Flash en el modo S

**1. Siga los pasos de la página anterior.**

**2. Levante el flash integrado o conecte el flash accesorio.**

- Aparece ⚡ en el visor cuando se carga el flash.
- Se pueden seleccionar velocidades de obturación de 1/200 o más lentos. Sin embargo pueden obtenerse velocidades de obturación mayores de 1/200 utilizando el flash de sincronización de alta velocidad de 5600HS(D), 3600HS(D) o 5400HS (p. 110).
- Cuando el flash integrado está levantado o el flash accesorio instalado está conectado, destellará cada vez que oprima el botón del obturador. El sistema de medición automática de flash asegura una exposición correcta.

EXPOSICION

## MODO S

### Control del obturador



Alta velocidad de obturación

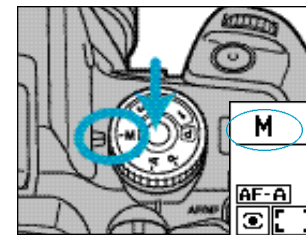


Baja velocidad de obturación

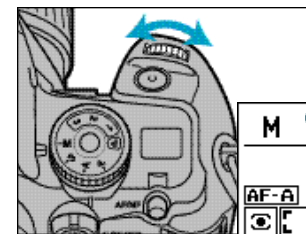
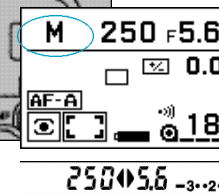
Como la velocidad de obturación controla la duración de las exposiciones, determina también cómo aparecerán los sujetos en movimiento en la imagen final. Utilice una velocidad de obturación baja para borronear el movimiento de su sujeto. Utilice una velocidad de obturación rápida para congelar el movimiento de su sujeto. Además, para congelar la acción, las velocidades de obturación rápido pueden evitar el borronado causado por el movimiento de la cámara durante la exposición.

## MODO M

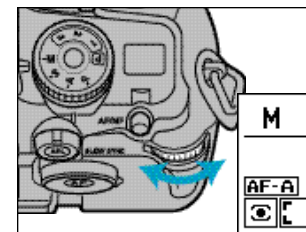
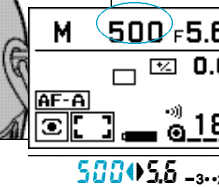
El modo M le da un control total de la exposición. El índice del medidor de la cámara permite comparar sus ajustes con respecto a la exposición determinada en el sistema de medición de la cámara.



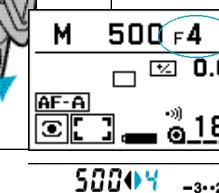
1. Mantenga oprimido el botón de desbloqueo del dial de modo de exposición y gire el dial de modo de exposición a M.



2. Gire el dial de control delantero para seleccionar la velocidad de obturación.



3. Gire el dial de control trasero para seleccionar la abertura.



## MODO M

- Aparece ◀ ▶ en el visor al lado de la indicación de velocidad de obturación y apertura para indicar que ambos pueden cambiarse.
- El ajuste de apertura cambia en incrementos de 1/2 o 1/3 EV dependiendo de la posición del dial de compensación de la exposición.

### Flash en el modo M

1. Siga los pasos de la página anterior.

2. Levante el flash integrado o conecte el flash accesorio.

- Aparece ⚡ en el visor cuando se carga el flash.
- Se pueden seleccionar velocidades de obturación de 1/200 o más lentos. Sin embargo pueden obtenerse velocidades de obturación mayores de 1/200 utilizando el flash de sincronización de alta velocidad de 5600HS(D), 3600HS(D) o 5400HS (p. 110).
- Cuando el flash integrado está levantado o el flash accesorio instalado está conectado, destellará cada vez que oprima el botón del obturador. El sistema de medición automática de flash asegura una exposición correcta.

### Medición en el modo M

El índice del medidor muestra la diferencia de EV entre sus ajustes y la exposición "correcta" determinada por la cámara. La posición 0 (punto cero) representa la exposición recomendada utilizando el patrón de medición seleccionado en ese momento (p. 82-83). (Manual medido).

◀ -3 •• 2 •• 1 •• 0 •• 1 •• 2 •• 3 ▶

Sus ajustes coinciden con la exposición recomendada.

◀ -3 •• 2 •• 1 •• 0 •• 1 •• 2 •• 3 ▶

Sus ajustes tienen una exposición por defecto en 1,5 EV.

◀ -3 •• 2 •• 1 •• 0 •• 1 •• 2 •• 3 ▶

Sus ajustes tienen una exposición en exceso en 1 EV.

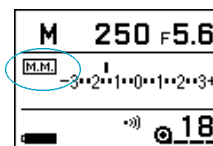
◀ -3 •• 2 •• 1 •• 0 •• 1 •• 2 •• 3 ▶

Sus ajustes tienen una exposición en exceso en 1,3 EV.

- La escala de EV tiene marcas en incrementos de 1/2 o 1/3 según el ajuste actual del dial de compensación de la exposición (p. 77).

- Destella ◀ o ▶ en el índice del medidor si hay un ajuste por exceso o por defecto del sujeto en más de 3,0 EV.

◀ -3 •• 2 •• 1 •• 0 •• 1 •• 2 •• 3 ▶



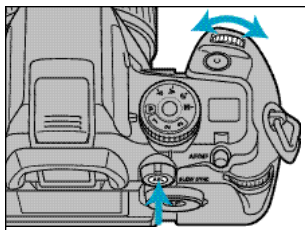
- Cuando se oprime el botón de selección de indicaciones, aparece la indicación del índice del medidor en la pantalla de navegación. Aparece el índice en el modo M (manual medido) en el área superior medio con **M.M.**.

EXPOSICION

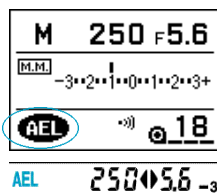
## MODO M

### Desplazamiento manual

El desplazamiento manual permite cambiar las combinaciones de abertura/velocidad de obturación equivalente sin cambiar el valor de exposición.



1. Seleccione una velocidad de obturación y abertura preferidas.
2. Oprima el botón de bloqueo de la exposición automática y gire el dial de control delantero hasta que aparezca la combinación de abertura/velocidad de obturación deseada en la pantalla.



- Mientras oprima el botón de bloqueo de la exposición automática, aparece **AEL** en el visor y aparece **AEL** en la pantalla de navegación.

- La operación del botón de bloqueo de la exposición automática puede cambiar con la función Personalizada 10 (p. 168).
- Cuando seleccione el ajuste de incrementos de 1/3 EV, la exposición bloqueada puede cambiar si se selecciona una abertura máxima de incrementos de 1/2 EV.

## MEDICION

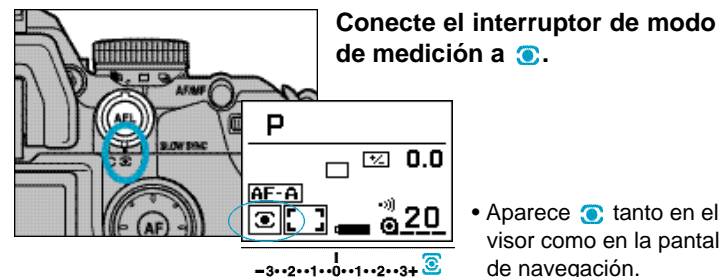
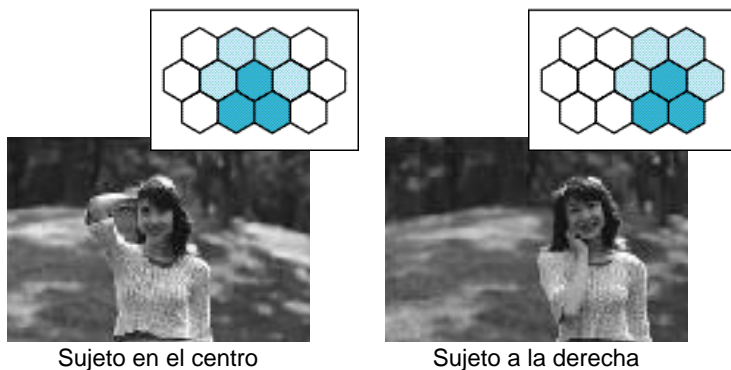
## MEDICION SELECCIONABLE

Su cámara toma mediciones de la luz en la escena para determinar la exposición correcta. Tiene tres métodos de tomar mediciones. Utilice el método más apropiado para su sujeto.

### Medición con patrón de panal de abeja de 14 segmentos

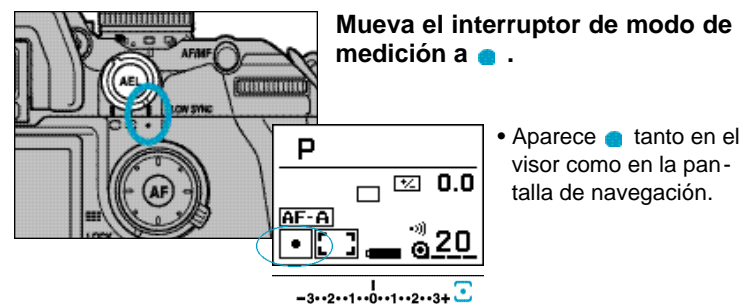
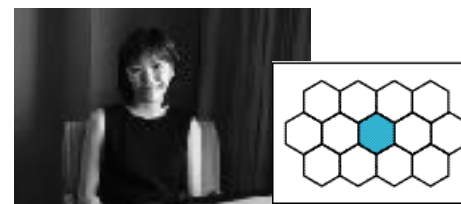
La medición del patrón de panal de abeja de catorce segmentos utiliza información del sistema de autofocus para ajustar el patrón de medición de acuerdo con la posición del sujeto principal. La luz medida por cada segmento aplicable se evalúa para determinar el grado de luz concentrada en un punto o luz de fondo en su escena. El área de enfoque local (LED) muestra momentáneamente el sensor utilizado cuando se oprime el botón del obturador hasta la mitad.

La medición del patrón de panal de abeja de catorce segmentos es el modo de medición estándar de la cámara y es apropiado para la mayoría de las situaciones fotográficas.



### Medición en un punto

La medición en un punto utiliza sólo el segmento de panal de abeja central para medir la imagen. El segmento central corresponde al área de medición en un punto en el visor.

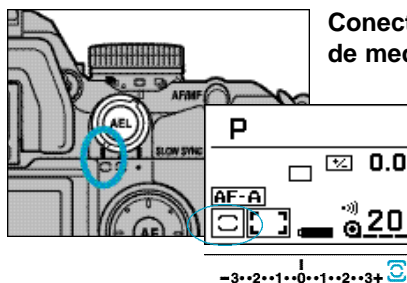
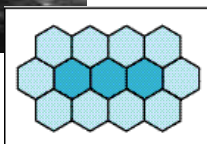


## MEDICION


### Medición promedio ponderado en el centro

El modo de promedio ponderado en el centro basa la exposición en un promedio de las lecturas de cada uno de los segmentos de panel de abeja - con énfasis en el centro de la imagen.

Se debe tener cuidado cuando se hagan fotografías con luz de atrás, luz concentrada o sujetos fuera del centro ya que pueden incluirse áreas que no correspondan al sujeto en el cálculo de la exposición.



Conecte el interruptor de modo de medición a .

- Aparece  tanto en el visor como en la pantalla de navegación.

## COMPENSACION DE LA EXPOSICION



Exposición por defecto

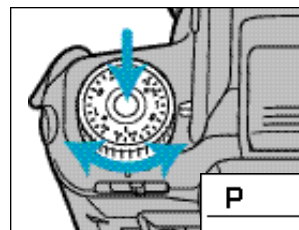


Exposición correcta



Exposición por exceso

Es especialmente útil cuando se utiliza la medición promedio ponderado en el centro, la compensación de la exposición le permite hacer un ajuste manual de la exposición con medición en  $\pm 3$  EV con incrementos en  $1/2$  o  $\pm 2$  EV en incrementos de  $1/3$  EV. Esta función es especialmente útil cuando se hacen tomas con películas de diapositivas porque hay un error de exposición por baja tolerancia de la película.



Mantenga oprimido el botón de desbloqueo de la compensación de la exposición y gire el dial de compensación de la exposición al valor de compensación deseado.

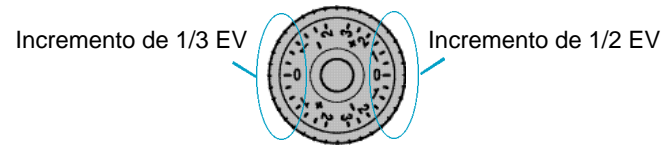
- El valor de compensación seleccionado aparece en la pantalla de navegación

- El dial está bloqueado sólo cuando está en el ajuste de compensación 0,0.
- Seleccione Personalizada 18 (p. 173) para cambiar el valor de compensación de la exposición utilizando el dial de control trasero en los modos P, A y S.

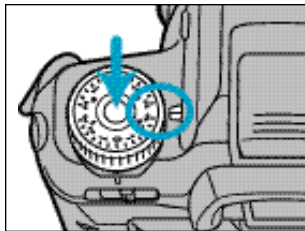


## COMPENSACION DE LA EXPOSICION

### Cambio a incrementos de 1/3



El ejemplo a continuación muestra el cambio de incremento de 1/2 EV a 1/3 EV.



**1. Ajuste el dial de compensación de la exposición al borde del incremento de 1/2 EV (es decir +/- 3,0 EV).**

**2. Mantenga oprimido el botón de desbloqueo del dial de compensación de la exposición y gire el dial de compensación de la exposición al borde del incremento de 1/3 EV (es decir +/- 2,0 EV).**

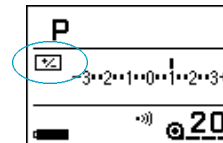
- Cuando se va del incremento de 1/3 EV al incremento de 1/2 EV, utilice el mismo procedimiento que el descrito en los pasos 1 y 2 anteriores.
- Si se selecciona un incremento de 1/3 EV, la apertura, velocidad de obturación y el valor en el índice del medidor cambiarán al incremento de 1/3 EV.
- Si se seleccionan incrementos de 1/3 EV, la apertura máxima/mínima del objetivo puede no aparecer correctamente pero se ajustará correctamente la cámara.

### Índice del medidor

El índice de medición muestra el valor de compensación de la exposición fijado.

**-3••2••1••0••1••2••3+**  
 Valor de compensación de la exposición de -1,5  
 (incremento de 1/2 EV)

**-3••2••1••0••1••2••3+**  
 Valor de compensación de la exposición de +1,3  
 (incremento de 1/3 EV)



- Cuando se oprime el botón de selección de indicaciones, la indicación de índice del medidor aparece en la pantalla de navegación. El índice de compensación de la exposición aparece en el área superior medio con .



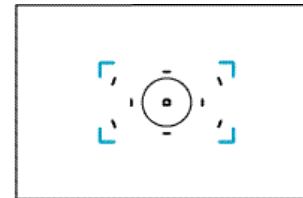
## COMPENSACION DE LA EXPOSICION

### Comparación entre la compensación de la exposición y la compensación del flash.

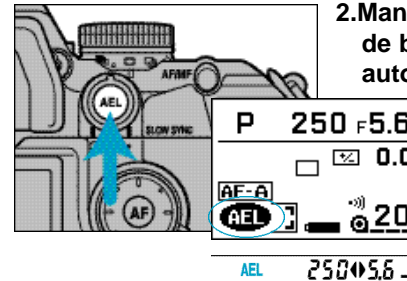
1. Para la compensación de la exposición, cuando no destella el flash, la imagen se compensará mediante cambios tanto en la velocidad de obturación como en la abertura.
  2. Para la compensación de la exposición, cuando destella el flash, la compensación se deberá a cambios en la velocidad de obturación, abertura e intensidad del destello.
  3. Para la compensación del flash, sólo cambia la intensidad del destello.
- Específicamente para el 1 y 2 anterior, cuando está en el:
    - Modo P - cambian tanto la velocidad de obturación como la abertura.
    - Modo A - sólo cambia la velocidad de obturación.
    - Modo S - sólo cambia la abertura.
  - Refiérase a la página 103 para información adicional sobre la compensación del flash.
  - Si desea un destello de flash fijo para la compensación de la exposición con flash, seleccione Personalizada 26-2 (p. 181).

## BLOQUEO DE EXPOSICION AUTOMATICA (AEL)

Oprima el botón de bloqueo de la exposición automática para bloquear la exposición utilizando el patrón de medición seleccionado actualmente sin bloquear el enfoque. La exposición se mantiene bloqueada hasta que se suelte el botón de bloqueo de la exposición automática.



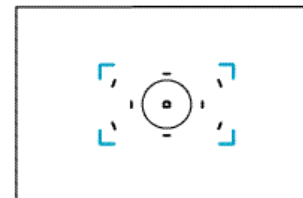
**1. Seleccione el patrón de medición deseado (pp. 74-76) y enfoque sobre el sujeto.**



**2. Mantenga oprimido el botón de bloqueo de la exposición automática.**

- Aparece **AEL** en el visor y en la pantalla de navegación.

- Aparece también el índice del medidor en el visor (p. 83).



**3. Mantenga oprimido el botón de bloqueo de la exposición automática y recomponga la fotografía según se desea.**

**4. Siga oprimiendo el botón de bloqueo de la exposición automática y oprima el botón del obturador hasta el fondo para hacer la fotografía.**

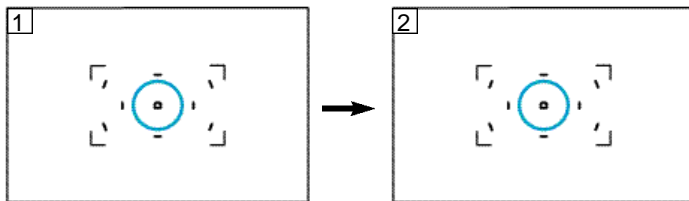
## BLOQUEO DE EXPOSICION AUTOMATICA (AEL)

- Si se mantiene oprimido el botón de bloqueo de la exposición automática después de hacer la fotografía, la exposición se mantiene bloqueada.
- Oprima el botón de bloqueo de la exposición automática para ajustar el flash al modo de sincronización lenta (p. 102).
- Si se ha seleccionado Personalizada 10-2, oprima el botón de bloqueo de la exposición automática una vez para activar el bloqueo de la exposición automática. Oprima nuevamente para cancelar.

### Índice del medidor

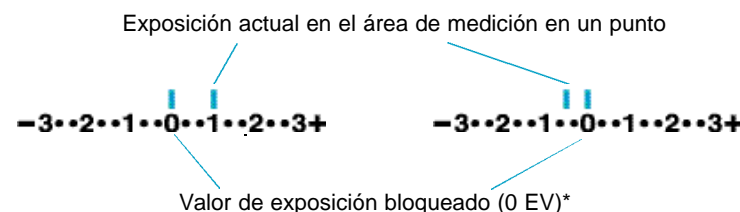
El índice del medidor muestra la diferencia de EV entre la exposición bloqueada y la exposición para el área de sujeto actualmente dentro del área de medición en un punto. Utilice la función del botón de bloqueo de la exposición automática para comparar la diferencia entre la exposición bloqueada (real) y la exposición en cada parte de la imagen. Si la diferencia es de más de +2,3 EV, esa parte de la imagen quedará borrosa. Si la diferencia es de más de -2,7 EV, la imagen se verá oscura y los detalles desaparecerán. Según el tipo de película, estos valores pueden cambiar. Puede medir el brillo y predecir los resultados aunque no haga una fotografía.

Ejemplo: Recomponga la imagen de [1] a [2], mientras oprima el botón de bloqueo de la exposición automática.



### Medición con patrón de panal de abeja de 14 segmentos y promedio ponderado en el centro

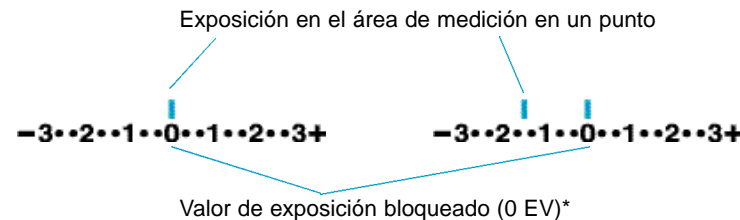
Oprima el botón de bloqueo de la exposición automática [1]. → Mantenga oprimido el botón de bloqueo de la exposición automática mientras recompone la imagen [2].



\*La exposición bloqueada será siempre 0 EV a menos que se seleccione una compensación de la exposición.

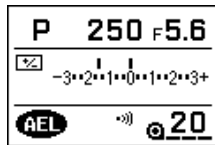
### Medición en un punto

Oprima el botón de bloqueo de la exposición automática [1]. → Mantenga oprimido el botón de bloqueo de la exposición automática mientras recompone la imagen [2].



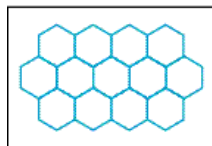
## BLOQUEO DE EXPOSICION AUTOMATICA (AEL)

- La escala EV está marcada en incrementos de 1/2 o 1/3 EV según el ajuste actual en el dial de compensación de la exposición (p. 77).
- Destellarán ◀ o ▶ en el índice del medidor si hay un ajuste por defecto o por exceso de la exposición del sujeto en más de 3,0 EV.

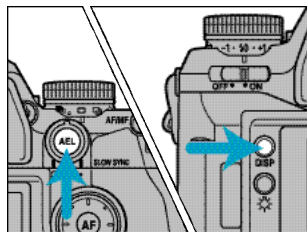


- Si se oprime el botón de selección de indicaciones, aparece la indicación de índice del medidor en la pantalla de navegación. Cuando oprima el botón de bloqueo de la exposición automática, el índice muestra las diferencias entre la exposición bloqueada y la exposición actualmente en el área de medición en un punto.

### Indicación de distribución del brillo

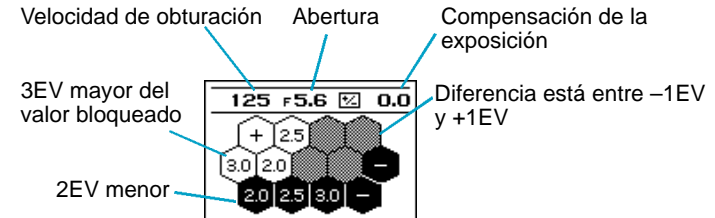


La indicación muestra la diferencia entre el valor bloqueado "0" y la salida de cada uno de los 14 segmentos de panel de abeja.



**Mantenga oprimido el botón de bloqueo de la exposición automática y oprima el botón de selección de indicaciones. Cada segmento estará sombreado y se indicará un valor.**

- El sombreado aparece como;
  - blanco - cuando está +1 EV o mayor.
  - Gris - cuando está entre -1 EV y +1 EV. (No hay valor cuando está gris)
  - Negro - cuando está -1 EV o menor.

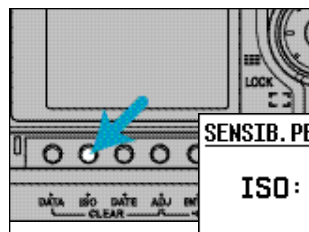


- Si es de más de 3,0 EV sólo aparece + o - en lugar de un valor.
- Oprima el botón de selección de indicaciones una vez más para cancelar la indicación de distribución del brillo mientras mantiene oprimido el botón de bloqueo de la exposición automática.
- Si suelta su dedo del botón de bloqueo de la exposición automática se cancelarán tanto la distribución del brillo como la exposición bloqueada.
- La velocidad de obturación, apertura y compensación de la exposición aparecen en la parte superior de la pantalla.
- Si se cambia un ajuste no indicado, aparece la pantalla de funcionamiento.
- Esta función es útil para controlar las áreas de la imagen que están expuestas por defecto o en exceso y permite confirmar las variaciones en la distribución del brillo con el dial de compensación de la exposición.
- Si se selecciona el escalonado, la posición normal (+/- 0) de la serie escalonada aparecerá en la indicación de distribución del brillo.
- La indicación de distribución del brillo muestra el valor de brillo sin flash. Cuando destella el flash, la pantalla muestra valores un poco más bajos que los valores sin flash.
- La escala de EV se marca con incrementos de 1/2 o 1/3 EV según el ajuste actual del dial de compensación de la exposición (p. 77-78).

## AJUSTE MANUAL DEL ISO

Ajuste manualmente el ISO para cancelar el ISO del código DX o cuando se utiliza película sin código DX.

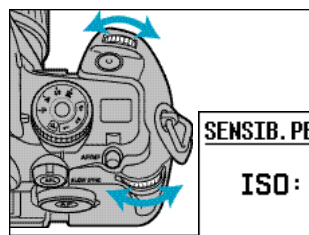
- La película debe estar colocada primero para que pueda cambiar el ISO.
- Las películas sin código DX se ajustan al ISO del rollo anterior.



1. Abra la puerta del panel de controles y oprima el botón ISO.

SENSIB. PELICULA  
ISO: 100

- Aparece el ISO actual en la pantalla.



2. Gire uno de los diales de control para ajustar el valor ISO deseado.

SENSIB. PELICULA  
ISO: 400

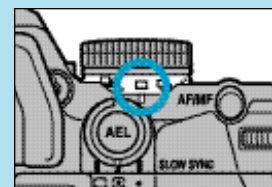
- El ISO puede cambiar manualmente de 6 a 6400 en incrementos de 1/3 EV.


3. Oprima el botón del obturador hasta la mitad para entrar el nuevo ISO.

Personalizada 4-2 Activación de la memoria DX (p. 164).  
Aplica los cambios ISO a los siguientes rollos con el mismo ISO en el código DX.






## MOTOR

Puede seleccionar el motor continuo, exposición escalonada, múltiples exposiciones y otras opciones con la palanca del modo de motor.



El ajuste normal de modo de motor para esta cámara es de una fotografía (palanca de modo de motor en ).

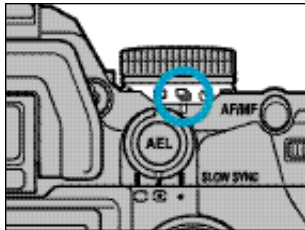
Los modos que puede seleccionar se representan como:

-  (Avance de una sola fotografía)
-  (Avance de fotografías continuas)
-  Escalonado
  - S (Una sola fotografía)
  - C (Fotografías continuas)
-  Autodisparador
-  Múltiples Exposiciones

- No puede cambiar la palanca de modo de motor mientras mantiene oprimido el botón de desbloqueo del dial de modo de exposición.

## CONTINUO

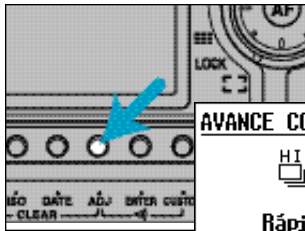
Esta cámara tiene modos de motor de avance de una sola fotografía y avance continuo. Seleccione el avance de una sola fotografía para exponer y avanzar la película una fotografía a la vez. Cambie a un motor continuo para fotografías en secuencia de acción dinámica de hasta 4 fotografías por segundo en el modo de alta velocidad (3,7 cuando AF-A o AF-C está seleccionado) o 2 fotografías por segundo en el modo de baja velocidad.



**1. Mueva la palanca de modo de motor al modo de motor deseado.**

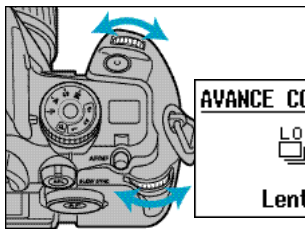
- Avance de una sola fotografía
- Avance continuo

**Si se selecciona el avance continuo ...**



**2. Abra la puerta del panel de controles y oprima el botón de ajuste.**

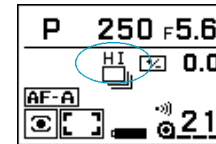
- La indicación cambia a la pantalla de ajustes.



**3. Gire uno de los diales de control para seleccionar el motor continuo de rápido o lento.**



Lento



- Oprima el botón del obturador hasta la mitad para entrar el ajuste. Se mantiene HI durante el modo continuo rápido, se mantiene LO para el continuo lento.

**4. Mantenga oprimido el botón del obturador para hacer fotografías.**

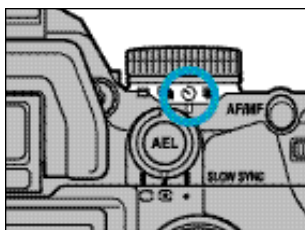
- El ajuste rápido o lento se mantiene seleccionado hasta que lo cambie.
- Cuando el flash integrado está levantado o el flash accesorio está conectado, no puede accionar el obturador hasta que se haya cargado el flash.
- No puede accionar el obturador hasta que la cámara haya enfocado su sujeto.
- Si se selecciona AF-S (autofoco de una toma), el enfoque quedará bloqueado hasta que termine la serie de fotografías continuas.
- Vuelva la palanca de modo de motor a para cancelar el modo de motor continuo.
- No puede utilizar el zoom de los objetivos AF Zoom xi y Power Zoom cuando se ha seleccionado el modo de avance continuo.
- Cuando la carga de las pilas está baja o la temperatura está baja, la velocidad máxima del motor puede reducirse temporalmente. El uso continuo con poca carga de las pilas aun puede causar una detención completa.


MOTOR

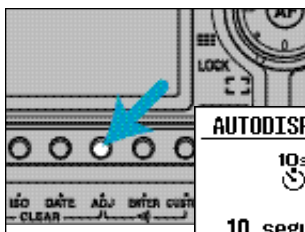
## AUTODISPARADOR

Utilice el autodesparador para retardar la obturación en 2 ó 10 segundos (aprox.) después de oprimir el botón del obturador hasta el fondo. Además de retardar la obturación, el retardo de 2 segundos levanta el espejo dos segundos antes de abrir el obturador para reducir el borronero producido por la vibración de la cámara.

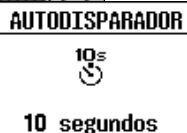
- Instale la tapa del ocular (p. 127) en caso de haber una fuente de luz brillante detrás de la cámara.



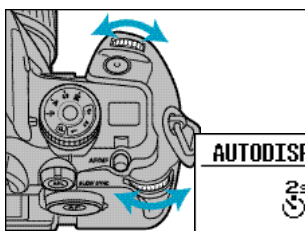
1. Coloque la cámara en un trípode y mueva la palanca de modo de motor a .



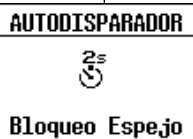
2. Abra la puerta del panel de controles y oprima el botón de ajuste.



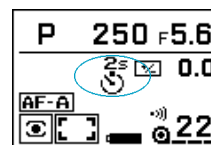
- Aparece la indicación de ajustes del autodesparador.





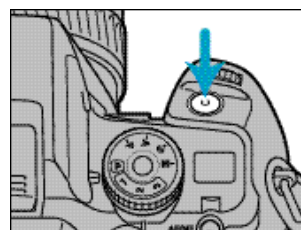
3. Gire uno de los diales de control hasta que aparezca el retardo deseado en la pantalla de navegación.



90



- Oprima el botón del obturador hasta la mitad para entrar el ajuste. Se mantiene  2s durante un retardo de 2 segundos, permanece  10s durante un retardo de 10 segundos.



4. Apunte su sujeto en el centro del marco de enfoque y oprima el botón del obturador hasta la mitad para confirmar el enfoque.

5. Oprima el botón del obturador hasta el fondo para empezar el autodesparador.

- 10 segundos (10 s) - La luz del autodesparador en la parte delantera de la cámara destellará lentamente y destellará rápidamente justo antes de abrirse el obturador.
- También puede escuchar el audio durante el autodesparador de 10 segundos. Puede cancelarlo si lo desea (p. 131).
- Desconecte la cámara o seleccione otro modo de motor para cancelar el autodesparador de 10 segundos.
- 2 segundos (2 s) - El espejo se levanta cuando se oprime el botón del obturador hasta el fondo. El obturador se abre dos segundos después.
- El autodesparador de 2 segundos no puede cancelarse.
- El modo de flash con reducción de ojos rojos no es efectivo cuando se selecciona el autodesparador de 2 segundos.

MOTOR

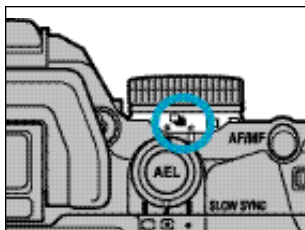
91



## EXPOSICION ESCALONADA

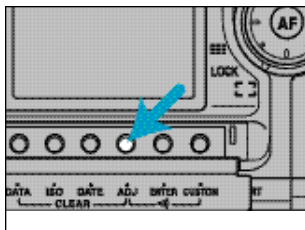
La exposición escalonada produce automáticamente una serie de fotografías con exposiciones encima y debajo del valor de exposición medido. Escalone sus exposiciones cuando haga diapositivas o utilice películas con baja tolerancia a errores de exposición. Se recomienda un incremento de escalones mayor cuando utilice película de negativos.

- Esta cámara puede escalar 3, 5 ó 7 fotografías en incrementos de 0,3, 0,5, 0,7 o 1,0 EV.



**1. Mueva la palanca de modo de motor al modo escalonado deseado.**

- ☑ S - Avance de una sola fotografía
- ☑ C - Avance continuo



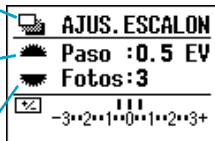
**2. Abra la puerta del panel de controles y oprima el botón de ajuste.**

- Aparece en la pantalla el incremento del escalonado y el tamaño de los escalones actuales.

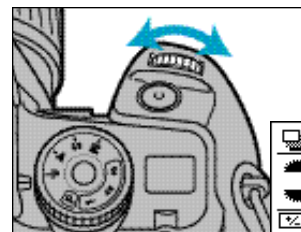
Indicador de exposiciones escalonadas

Indicador de dial de control delantero

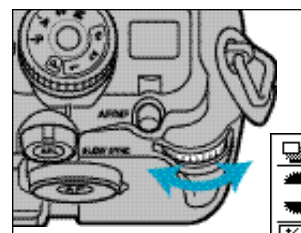
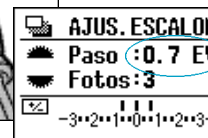
Indicador de dial de control trasero



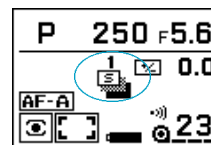
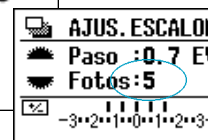
Indice del medidor



**3. Gire el dial de control delantero para ajustar el incremento del escalonado (0,3, 0,5, 0,7, 1,0 EV).**



**4. Gire el dial de control trasero para ajustar el tamaño de los escalones (3, 5 ó 7 fotografías).**



- Oprima el botón del obturador hasta la mitad para entrar el ajuste. Se mantiene para el modo de avance de una sola fotografía, se mantiene para el avance de fotografías continuas.

**5. Componga (y mida) su sujeto, y oprima el botón del obturador hasta el fondo para empezar el escalonado.**

- En el ☑ S - Avance de una sola fotografía, oprima el botón del obturador para cada exposición.
- En el ☑ C - Avance continuo, mantenga oprimido el botón del obturador hasta terminar la serie.

MOTOR

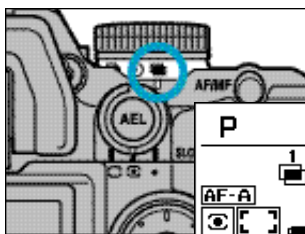




## MÚLTIPLES EXPOSICIONES



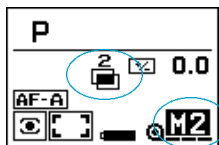
La función de múltiples exposiciones permite exponer 2 o más imágenes en la misma fotografía.



1. Mueva la palanca de modo de motor a .

• Aparece **M1** en el contador de fotografías en la pantalla.

2. Componga la fotografía y oprima el botón del obturador hasta el fondo para hacer la primera exposición.



• Después de la primera exposición aparece **M2** en la pantalla. Se imprime **M2** invertido para avisarle que la siguiente exposición quedará superpuesta.

- Haga todas las exposiciones adicionales que prefiera.
- Las exposiciones adicionales sólo se contarán hasta **M9** pero puede hacer un número infinito de exposiciones.
- El número encima de también aumenta hasta 9.

3. Seleccione otro modo de motor para cancelar el modo de múltiples exposiciones y para avanzar la película hasta la siguiente fotografía.

El medidor de su cámara determina la exposición (EV) de acuerdo con el supuesto de que sólo se hará una exposición en cada fotografía. Cuando se hacen múltiples exposiciones, puede ser necesario reducir el EV para cada exposición adicional, para que no quede expuesto en exceso.

Compense la exposición de la siguiente forma:

Número de exposiciones	1	2	3	4	6	8
Ajuste de exposición	0	-1	-1 1/2	-2	-2 1/2	-3

- Las correcciones anteriores son sólo a modo de guía general. Puede ser necesario hacer algunas pruebas para producir los resultados esperados.
- Puede no ser necesaria la compensación si todas las exposiciones tienen fondo oscuro y los sujetos de las exposiciones no se superponen.
- La exposición puede compensarse en incrementos de 1/2 ó 1/3 EV utilizando la función de compensación de la exposición (p. 77).
- La cámara puede desconectarse y volverse a conectar durante una serie de exposiciones múltiples.
- Cuando se selecciona la impresión de la fecha/hora, la fecha/hora se imprimirá al avanzar la película.
- Cuando utilice película de negativos, explique a la tienda de revelado que hay múltiples exposiciones en el rollo. Algunas tiendas de revelado pueden no imprimir automáticamente las exposiciones múltiples.
- Si se selecciona Personalizada 3-2, puede rebobinar parcialmente la película y superponer una exposición sobre una fotografía ya expuesta anteriormente (p. 161-163).

# FLASH

Esta sección del manual describe el funcionamiento de los flashes accesorios así como el flash integrado.

La gran precisión de la medición de flash producto del ADI (Integración de Distancia de Avanzada) en combinación con los flashes D y objetivos D de reciente desarrollo, permite controlar la medición de flash con el número guía además de la medición con flash previo. Cuando se compara con la medición de flash a través del objetivo convencional, la intensidad del destello no depende tanto de las condiciones del fondo o del grado de reflejo del sujeto para la medición de flash ADI, ofreciendo una óptima medición de flash.

El flash integrado de su cámara ilumina ángulos de hasta 24 mm con un número guía de flash 12.



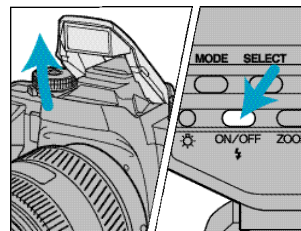
Medición de flash ADI



Medición a través del objetivo convencional

## INTERRUPTOR DE MODO DE FLASH

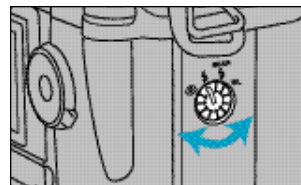
Pueden hacerse fotografías con flash utilizando el flash integrado o flashes accesorios adquiridos independientemente.



**Flash integrado - Levante el flash integrado.**

**Flash accesorio - Conecte el flash accesorio.**

- En el modo automático total el flash destella automáticamente cuando sea necesario. Aparece en la pantalla de navegación.
- Cuando no está en el modo automático total el flash destella siempre. Aparece en la pantalla de navegación.



- El interruptor de modo de flash tiene cuatro posiciones.

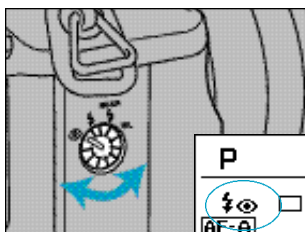
	Flash integrado	Flash programado
	Reducción de ojos rojos (p. 100)	Flash normal
	Flash normal (p. 31)	Flash normal
REAR	Sincronización de flash trasera (p. 101)	Sincronización de flash trasera (p. 101)
WL	Flash sin cable (p. 112)*	Flash normal

\* Si utiliza el flash integrado con el interruptor de modo de flash en WL, la exposición no será la correcta.

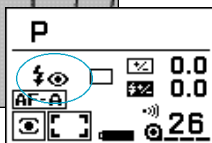
FLASH


## REDUCCION DE OJOS ROJOS

Cuando se hacen fotografías de gente o animales de noche o cuando hay poca luz, puede producirse un efecto de ojos rojos porque el flash se refleja en el interior de los ojos del sujeto. Para reducir este efecto, se producen varios destellos cortos antes del destello principal del flash. Esto hace que las pupilas del sujeto se cierren, reduciendo mucho la cantidad de luz que se refleja en la retina.



**1. Levante el flash integrado y mueva el interruptor de modo de flash a .**



- Aparece  en la pantalla de navegación.

**2. Oprima el botón del obturador para hacer la fotografía.**

- Avise a su sujeto que se producen varios destellos cortos antes de hacer la fotografía.
- La reducción de ojos rojos sólo puede utilizarse con el flash integrado.
- La reducción de ojos rojos no es efectiva con el autodesparador, con la función de espejo levantado (p. 90).

## SINCRONIZACION DE FLASH TRASERA

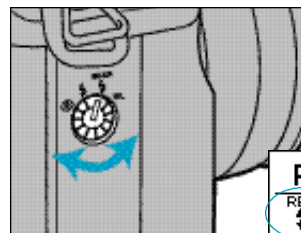



Con la sincronización de flash trasera




Sin la sincronización de flash trasera

Las exposiciones de flash con sincronización lenta pueden verse poco naturales debido a que las imágenes borrosas derivadas del movimiento del sujeto están delante, en la imagen final. Utilice la sincronización de flash trasera para crear un aspecto más natural en las exposiciones de flash con velocidad de obturación lenta para que el borronero del movimiento de imagen quede detrás del sujeto.



**1. Levante el flash integrado o conecte el flash accesorio y mueva el interruptor de modo de flash a REAR .**



- Aparece <sup>REAR</sup>  en la pantalla de navegación.

**2. Oprima el botón del obturador para hacer la fotografía.**

- La sincronización de flash vuelve a la sincronización delantera (funcionamiento normal) cuando se seleccionan velocidades de obturación de más de 1/60.
- No puede utilizar la sincronización de flash trasera junto con la reducción de ojos rojos o con un flash sin cable.

## SINCRONIZACION DE OBTURACION LENTA

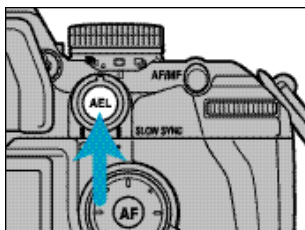


Sincronización de obturación lenta

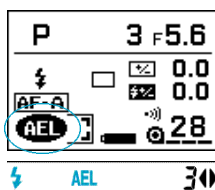


Flash convencional

En los modos P y A, la sincronización de obturación lenta selecciona una velocidad de obturación lenta para aumentar el fondo o exposición ambiente en la fotografía con flash. La intensidad del destello disminuye automáticamente para mantener una exposición correcta del sujeto.



1. Levante el flash integrado o conecte el flash accesorio.
2. Mantenga oprimido el botón de bloqueo de la exposición automática y oprima el botón del obturador hasta el fondo para hacer la fotografía.

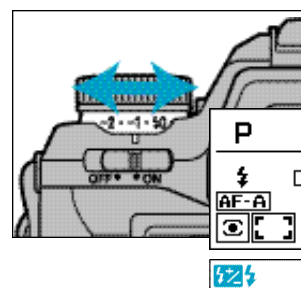


- Aparecen el AEL y la exposición bloqueada en la pantalla y en el visor.
- La velocidad de obturación puede no bajar si el fondo es muy brillante o se está utilizando una abertura grande (modo A).
- Utilice un trípode si la velocidad de obturación es demasiado lenta.
- Personalizada 10-2 permite oprimir el botón de bloqueo de la exposición automática una vez para activar la sincronización de la velocidad lenta. Vuelva a oprimir para cancelar (p. 168).


## COMPENSACION DE FLASH

Utilice la compensación de flash para aumentar o reducir la intensidad del flash integrado o accesorio en hasta  $\pm 2$  EV en incrementos de  $1/2$  EV. Esta función es especialmente útil cuando se utiliza película de diapositivas porque ésta tiene baja tolerancia a los errores de exposición.

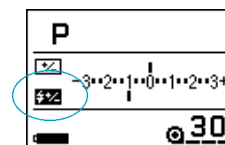
La compensación de flash cambia la exposición del flash en la cantidad programada de acuerdo con la exposición ambiente.




**Gire el dial de compensación del flash al valor de compensación preferido.**

- Los valores de compensación seleccionados aparecen en la pantalla de navegación.
- Aparece  en el visor.

- La compensación de flash no modifica la intensidad de un flash ajustado al flash manual o conectado al terminal de PC.
- La compensación de flash no surte efecto en las exposiciones con luz ambiente.
- La compensación de flash y la compensación de exposición pueden utilizarse conjuntamente. Refiérase a la página 80 para su comparación.
- Puede no ser posible la exposición por exceso utilizando la compensación de flash, con el flash integrado.



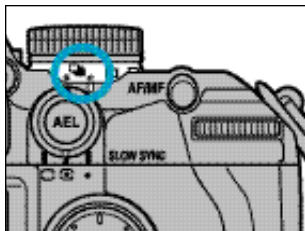
- Si oprime el botón de selección de indicaciones, aparece la indicación de índice de medidor en la pantalla de navegación. El índice de compensación de flash aparece en el área inferior, con .

## FLASH ESCALONADO

El flash escalonado permite exponer una serie de fotografías con exposiciones por debajo y encima de la exposición medida normal utilizando el flash. Puede seleccionar una serie de 3, 5 ó 7 fotografías con escalones de exposición con flash, en incrementos de 0,3, 0,5, 0,7 ó 1,0 EV. Las exposiciones están escalonadas mediante un control de la intensidad del destello.

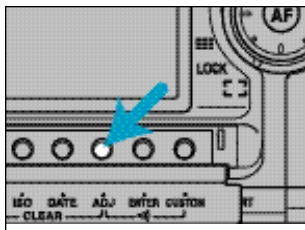
- Se recomienda un incremento escalonado mayor cuando se utiliza película de negativos.

### 1. Levante el flash integrado o conecte el flash accesorio.



### 2. Mueva la palanca de modo de motor al modo escalonado en el avance de una sola fotografía (S) o avance de fotografías continuas (C)

- Debe oprimir el botón del obturador para cada exposición incluso cuando la palanca esté en la posición (C).



### 3. Abra la puerta del panel de controles y oprima el botón de ajuste.

- Aparece la indicación de programación en la pantalla de navegación.

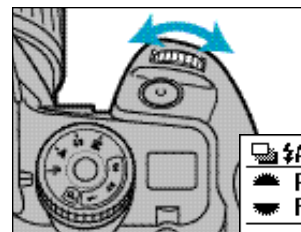
Indicador de flash escalonado

Dial de control delantero

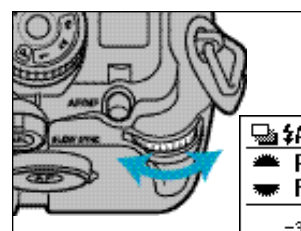
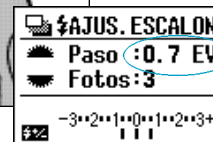
Dial de control trasero



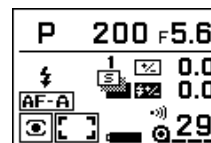
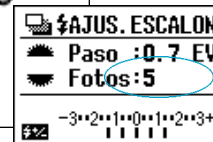
Indice de medidor



### 4. Gire el dial de control delantero para programar el incremento escalonado (0,3, 0,5, 0,7, 1,0 EV).



### 5. Gire el dial de control trasero para programar el tamaño del escalón (3, 5 ó 7 fotografías).



- Oprima el botón del obturador hasta la mitad para entrar la programación. Se mantiene o en la pantalla mientras programa el flash escalonado.

### 6. Componga su sujeto y oprima el botón del obturador hasta el fondo para hacer la fotografía.

### 7. Repita el paso 6 hasta que se completa la serie.

- Desconecte la cámara, cambie el modo de motor, baje el flash integrado, para cancelar la serie escalonada.



## FLASH ESCALONADO

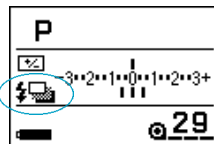
- La secuencia normal (para un escalón de 5 fotografías en incrementos de 1/2) es:

**Normal** → -0,5 EV → +0,5 EV → -1,0 EV → +1,0 EV

Sin embargo cuando se selecciona Personalizada 11-2, es posible la siguiente secuencia; (p. 169).

-1,0 EV → -0,5 EV → **Normal** → +0,5 EV → +1,0 EV

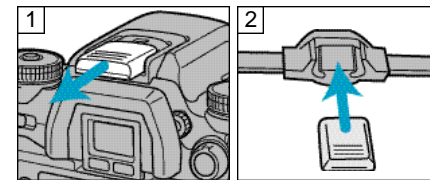
- El números encima del indicador de escalones y en el visor aumentan cada vez que haga una fotografía.
- La película puede cambiarse en el medio de la serie escalonada.
- El escalonado del lado de exposición en exceso puede no ser posible con el flash integrado.



- Si se oprime el botón de selección de indicaciones, aparece la indicación de índice del medidor en la pantalla de navegación. Aparece el índice de flash escalonado en el área inferior medio, con

## FLASH ACCESORIO

Mediante el uso de un flash accesorio opcional, por ejemplo el 5600HS(D), puede mejorar las prestaciones de flash del flash integrado. Los flashes accesorios se instalan en la zapata en la parte superior de la cámara.



- Su cámara viene con una tapa de zapata de accesorios para proteger los contactos de la zapata de accesorios. Cuando utilice un flash u otro accesorio, desmonte la tapa de la zapata de accesorios (1) y guarde la tapa de la zapata en la tapa del ocular para no perderla (2).

- Las señales de flash del flash accesorio son iguales a los del flash integrado (p. 31).
- Refiérase al manual de instrucciones específico de cada flash accesorio para determinar el alcance del flash. Para el 5600HS(D), 5400HS y 5400xi, el alcance del flash aparece también en los paneles de datos.



## MEDICION DE FLASH

La medición de flash cambia de acuerdo con el flash y objetivo utilizados.

	Objetivo D	Otros objetivos
5600HS(D) 3600HS(D)	Medición ADI (HSS conectado con flash previo)	Medición con flash previo (HSS conectado)
5400HS	Medición con flash previo (HSS conectado)	Medición con flash previo (HSS conectado)
Otros flashes accesorios	Medición a través del objetivo	Medición a través del objetivo
Flash integrado	Medición ADI (sin flash previo)	Medición a través del objetivo

- Cuando la velocidad de obturación es más rápida que 1/200 seg. la medición de flash será HSS-TTL. Si se ha ajustado el flash sin cable, la medición será el flash sin cable-TTL.

### Medición TTL (a través del objetivo):



El sistema de medición de flash TTL determina automáticamente la exposición con flash.

### Medición con flash previo:

Un flash previo destella antes de la exposición principal. El flash previo se mide (14 segmentos) y realimenta al sistema de exposición con flash para determinar precisamente la exposición con flash.


### Medición ADI (Integración de Distancia de Avanzada):

La medición de flash se controla por su número guía además de la medición TTL. La intensidad del destello no depende tanto de las condiciones del fondo o del grado de reflejo del sujeto.



Cuando se utiliza un flash accesorio con la función HSS y si el HSS está conectado, destella el flash previo y se produce una medición ADI/flash previo (área azul en el cuadro ). Cuando se utilizan objetivos D, se hace también la medición ADI utilizando el flash integrado (área .

- Se utilizará la medición de flash de 4 segmentos a través del objetivo en lugar de la medición ADI/flash previo cuando el HSS está desconectado, se instala un flash de rebote o, cuando se utiliza un cable fuera de la cámara para conectar múltiples flashes. Se utiliza una medición promedio a través del objetivo en lugar de la medición ADI/flash previo cuando se selecciona el flash trasero o la función de espejo levantado.

### Uso del medidor de flash/color con flash previo

Cuando destella el flash previo, un medidor de flash/color no puede hacer una medición precisa. Esto se debe a que el flash previo sirve como apoyo a la medición ADI/flash previo, no para iluminar la escena. Cancele el HSS (vea el flash manual) o elimine su influencia sobre la medición con la Personalizada 20-2/3 (p. 175). Los puntos afectados están en  en el cuadro de la página 108. Si hace un destello de prueba en el flash, no destella un flash previo.

### Uso del difusor de acercamiento, algunos filtros u objetivos

Cuando se utiliza un difusor de acercamiento CD-1000 o un filtro cuyo aumento en paradas no sea 0 (es decir ND), o cuando se utiliza un limitador de margen de enfoque o liberación de macro en algunos objetivos, no se obtendrá una exposición correcta con la medición ADI o de flash previo. Para estos puntos en  (p. 108), cancele el HSS o seleccione Personalizada 20-2/3. Cuando utilice el flash integrado , deberá seleccionar Personalizada 20-2/3.

- La Personalizada 20 le permite elegir entre (1) medición de flash ADI de 4 segmentos, (2) medición de flash TTL de 4 segmentos (3) medición de flash promedio TTL (p. 175).

## SINCRONIZACION DE ALTA VELOCIDAD



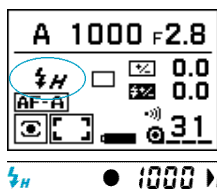
Sincronización de alta velocidad



Flash de relleno convencional

La máxima velocidad de sincronización para esta cámara es de 1/200. Sin embargo con los flashes accesorios 5600HS(D), 5400HS y 3600HS(D) (de venta por separado) pueden utilizarse velocidades de obturación de hasta 1/8000. La sincronización de alta velocidad (HSS) permite utilizar velocidades de obturación más rápidas cuando se utiliza un flash de relleno para sujetos en movimiento en exteriores. El HSS también permite utilizar combinaciones de abertura/alta velocidad para resaltar su sujeto del fondo, reduciendo la profundidad de campo.

**Instale el 5600HS(D), 5400HS o 3600HS(D) y programe al modo HSS.**



- Aparece automáticamente **H** en el visor y la pantalla de navegación a velocidades de obturación más rápidas que 1/200 seg. cuando se ha instalado el 5600HS(D), 5400HS o 3600HS(D).

- Cuando se utiliza un medidor de flash o color, la sincronización de alta velocidad no es posible. Desconecte el HSS del flash o ajuste la velocidad de obturación a 1/200 seg. o más lento.
- No hay velocidades de obturación más rápidas que 1/200 seg., cuando se ha seleccionado un autodesparador de 2 segundos o la sincronización de flash trasera.

FLASH

## FLASH SIN CABLE FUERA DE LA CAMARA



**Flash normal**

Hay flashes remotos sin cable con los flashes accesorios 5600HS(D), 5400HS, 3600HS(D), 5400xi y 3500xi de Minolta. El flash remoto sin cable permite disfrutar del control creativo de los flashes accesorios.

En el modo de flash remoto sin cable, el flash fuera de la cámara se activa mediante una señal codificada del flash integrado en la cámara, cuando oprima el botón del obturador.

Cuando se recibe una exposición correcta, otra señal desconecta el flash accesorio.

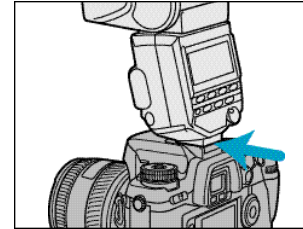
Se puede obtener automáticamente una relación de luces 2:1. Cuando se selecciona una relación de flash remoto, el flash fuera de la cámara proporciona los 2/3 de la exposición total y el flash integrado proporciona el restante 1/3.



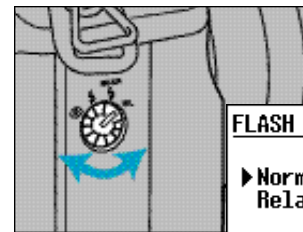
**Flash remoto sin cable**



**Flash remoto con relación sin cable**



**1. Instale el flash accesorio en la cámara y conecte la cámara y el flash.**

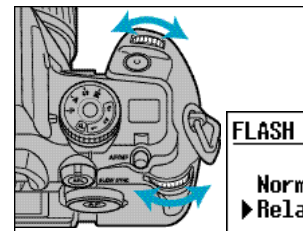


**2. Mueva el interruptor de modo de flash a WL.**

**FLASH SIN CABLE**

► Normal  
Relación 2:1

- Aparece la indicación de ajuste del flash sin cable en la pantalla de navegación.



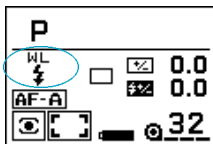
**3. Gire uno de los diales de control y seleccione flash normal sin cable o relación 2:1.**

**FLASH SIN CABLE**

Normal  
► Relación 2:1

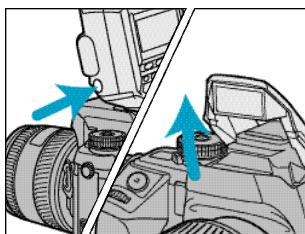
- Normal sin cable: Cuando se selecciona, sólo destella el flash accesorio fuera de la cámara.
- Relación 2:1: Cuando se selecciona, el flash integrado proporciona el 1/3 y el flash accesorio proporciona 2/3 de la exposición total.

## FLASH SIN CABLE FUERA DE LA CAMARA

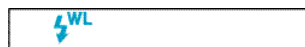


### 4. Oprima el botón del obturador hasta la mitad.

- La pantalla de navegación vuelve a la indicación anterior.
- Aparece WL en la pantalla.



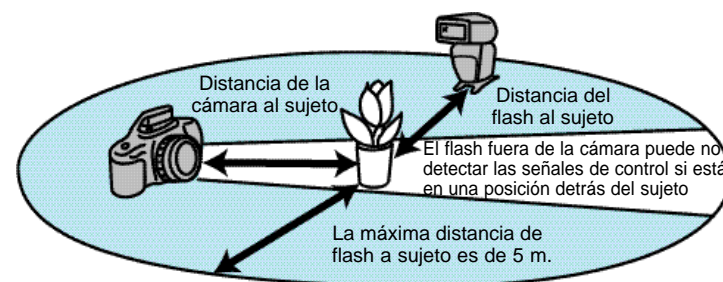
### 5. Desmunte el flash accesorio y levante el flash integrado.



- Aparece WL en el visor.

### 6. Instale su cámara y el flash utilizando la información de esta página.

- El flash remoto sin cable es más efectivo cuando se utiliza en lugares oscuros o mal iluminados.
- Refiérase al manual de instrucciones del flash para más información sobre la distancia del flash al sujeto.



FLASH

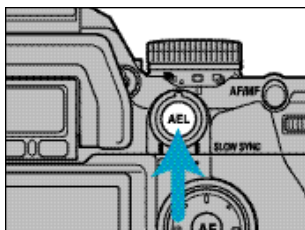
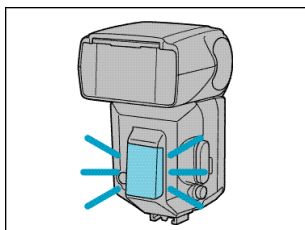
	Cámara sujeto	Flash sujeto			
		Sin HSS		HSS	
Velocidad de obturación	Todas las velocidades de obturación	-1/60	1/60 - 1/200	1/250	1/1000
Abertura					
2,8	1,4 - 5 m	1,4 - 5 m	1 - 5 m	1 - 5 m	1 - 2,5 m
4	1 - 5 m	1 - 5 m	1 - 5 m	1 - 3,5 m	1 - 1,7m.
5,6	1 - 5 m	1 - 5 m	1 - 5 m	1 - 2,5 m	1 - 1,2 m

- El cuadro anterior es para película ISO 100. La distancia será el doble si está utilizando película ISO 400 (máximo 5 m)
- El HSS es posible sólo con un flash D.

## FLASH SIN CABLE FUERA DE LA CAMARA



-3•2•1•



### 7. Espere hasta que se hayan cargado totalmente ambos flashes.

- Aparece ⚡ en el visor cuando se ha cargado el flash integrado.
- Cuando se carga el flash fuera de la cámara, destellará su iluminador de autofocus.

### 8. Oprima el botón de bloqueo de la exposición automática para probar el destello del flash accesorio.

- Precaución: Al hacer una prueba de destello del flash se activará la sincronización de obturación lenta (p. 102) en caso de seleccionar Personalizada 10-2 (p. 168). Se recomienda el ajuste Personalizada 10-1.
- Si no tiene éxito, cambie la posición del flash o la cámara.

### 9. Oprima el botón del obturador hasta el fondo para hacer la fotografía.

- No hay restricciones a la velocidad de obturación cuando utilice 5600HS(D)/3600HS(D) en flash sin cable normal ya que tienen capacidad de sincronización de alta velocidad. Sin embargo, en el modo de relación sin cable o cuando utilice 5400HS, 5400xi o 3500xi en el modo de flash sin cable, la velocidad de obturación debe ser de 1/60 segundo o más lento.

### Cambio entre el flash sin cable normal y el flash sin cable de relación

1. Mueva el interruptor de modo de flash a una posición que no sea WL y después vuelva a WL.
2. La indicación de ajuste sin cable aparece en la pantalla de navegación. Seleccione normal o relación girando el dial de control delantero o trasero.

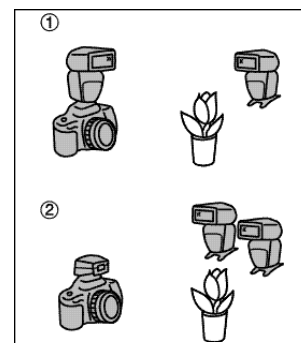
### Cancelación del flash remoto sin cable

1. Instale el flash accesorio en la cámara y conecte la cámara y el flash.
2. Mueva el interruptor de modo de flash a otra posición que no sea WL.

### Flash remoto sin cable utilizando más de un flash

También puede utilizar el flash remoto sin cable con dos o más flashes accesorios. Si utiliza un flash D y otro flash que no sea D, instale el flash que no sea D en la cámara y ajuste al modo sin cable. De lo contrario, el flash que no sea D no puede destellar.

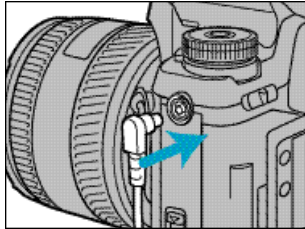
### Opciones adicionales de flash remoto sin cable



Además de los procedimientos que se describen en la p. 112-116 donde el flash integrado actúa como control, hay dos otras formas en las que el flash remoto sin cable puede utilizarse.

- ① Uso de 2 flashes accesorios con uno (5600HS(D), 5400HS o 5400xi) instalado en la cámara, actuando como controlador y el otro flash accesorio actuando como flash fuera de la cámara.
- ② Un Controlador de flash remoto sin cables actúa como controlador y uno o más flashes accesorios son flashes fuera de la cámara.

## TERMINAL PC



Los flashes que no pueden conectarse a la zapata de accesorios pueden conectarse a la cámara a través del terminal PC.

- Ajuste el dial de modo de exposición a M.
  - Ajuste la velocidad de obturación a 1/200 o más lento.
- El flash puede destellar repentinamente si está conectado, al enchufar el cable de sincronización en el terminal PC.
  - La medición de flash TTL no funciona cuando se conecta el flash en el terminal PC.
  - No es posible la compensación de flash. Sin embargo es posible hacer un flash escalonado si se oprime el botón de bloqueo de la exposición automática cuando haga una fotografía.
  - El terminal PC es compatible con los flashes positivo central (polaridad normal) y negativo central (polaridad positiva).
  - Cuando utilice el terminal PC, no puede utilizar la sincronización de flash trasera.

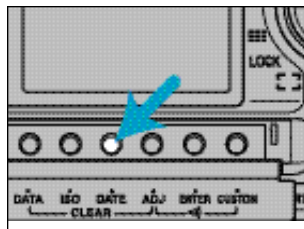
## FUNCIONES ADICIONALES

## IMPRESION DE LA FECHA/HORA

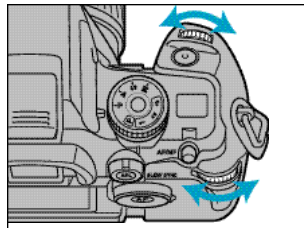
La función de datos de cuarzo permite registrar la fecha o la hora en la esquina inferior izquierda de la fotografía. El calendario automático está programado hasta el año 2039.



Posición aproximada del lugar de impresión

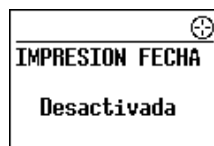


1. Abra la puerta del panel de control y oprima el botón DATE.

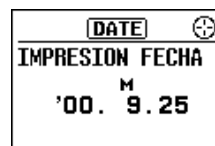


2. Gire el dial de control delantero o trasero para seleccionar la fecha deseada.

• La indicación cambia de la siguiente forma.



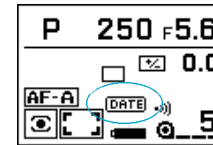
No imprime



Imprime la fecha



Imprime la hora

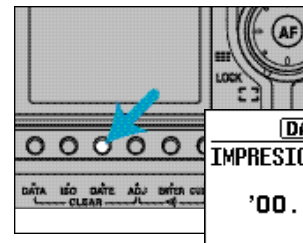


- Cuando oprima el botón del obturador hasta la mitad, la pantalla vuelve a la indicación anterior.
- Si se selecciona la opción de impresión, se mantiene **DATE** o **TIME** en la pantalla de navegación.
- Aparece "M" sobre el mes.

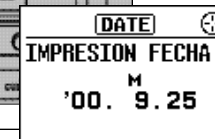
- Los datos impresos pueden no leerse bien si el área inferior izquierda de la fotografía está brillante o no está uniforme.
- La intensidad de la impresión puede cambiar utilizando Personalizada 33 (p. 186).
- La impresión puede no hacerse o puede superponerse en la última fotografía de un rollo.
- También se puede seleccionar la impresión de fecha, hora o desactivación utilizando el selector de área de enfoque.

### Ajuste de la fecha/hora

- Si se sacan las pilas de la cámara durante un largo período de tiempo, puede ser necesario volver a ajustar la fecha/hora.



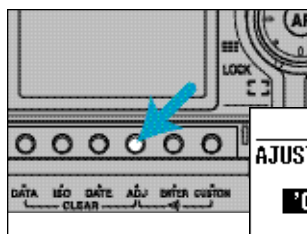
1. Abra la puerta del panel de controles y oprima el botón DATE.



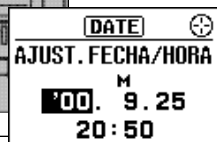
- Aparece la indicación de impresión de la fecha en la pantalla de navegación.



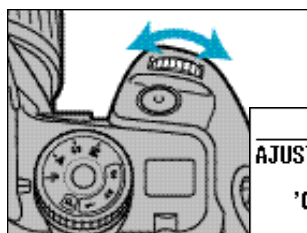
## IMPRESION DE LA FECHA/HORA



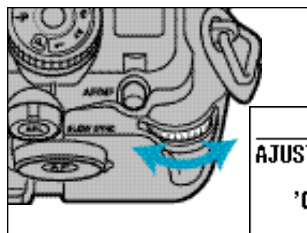
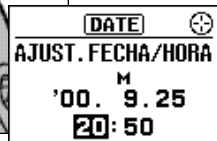
2. Oprima el botón ADJ.



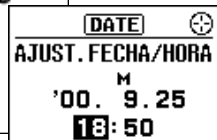
- Aparece la indicación de ajuste de la fecha y se resalta el año.



3. Gire el dial de control delantero para seleccionar la posición que desea cambiar.

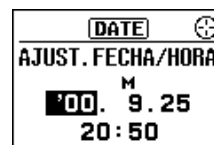



4. Gire el dial de control trasero para cambiar el valor.

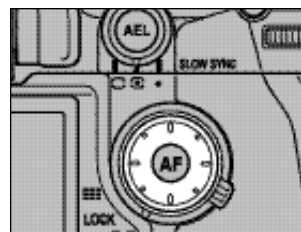


5. Repita los pasos 3 y 4 hasta que se ajuste la fecha/hora correctas.

6. Después de ajustar los puntos, oprima el botón del obturador hasta la mitad. Vuelve la pantalla normal.



Cuando aparece  en el lado superior derecho, es posible utilizar el selector de área de enfoque en lugar del dial.



Si oprima el lado derecho/izquierdo del selector, se mueve el área resaltada.



Si oprime el lado superior/inferior del selector, cambia el valor resaltado.

- La pantalla vuelve a la indicación normal al oprimir el botón del obturador hasta la mitad.

Después de instalar las pilas de la cámara durante dos días, se cargará una segunda batería (no desmontable). Esta segunda batería proporciona la electricidad que mantiene los ajustes de la fecha/hora durante aproximadamente 6 meses aunque desmonte las pilas de la cámara. Después de ese período aparece este

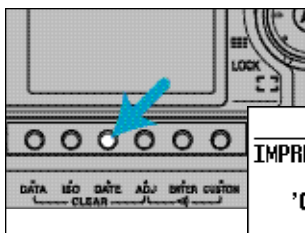
((( )))  
Pulse [ADJ] para  
ajustar fecha y  
hora.

mensaje y no podrá imprimir la información de la fecha/hora a menos que ajuste de nuevo. Refiérase a las páginas 121-122 para las instrucciones sobre el ajuste de la fecha y la hora.

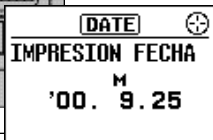
## IMPRESION DE LA FECHA/HORA

### Cambio del formato

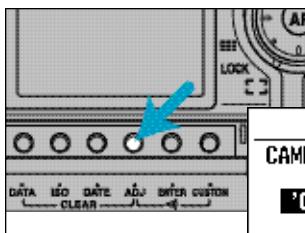
Puede cambiar el orden del año/mes/día.



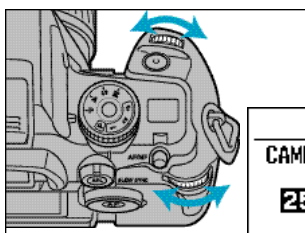
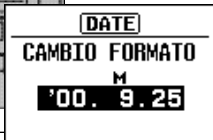
1. Abra la puerta del panel de controles y oprima el botón DATE.



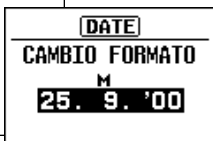
- Aparecerá la indicación de impresión de la fecha en la pantalla de navegación.



2. Mantenga oprimido el botón ADJ durante 3 segundos. Aparecerán resaltados el año, mes y día.

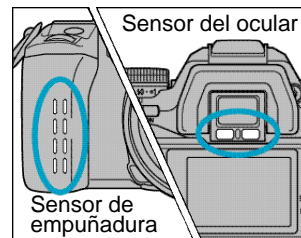


3. Gire el dial de control delantero o trasero para seleccionar el formato deseado.



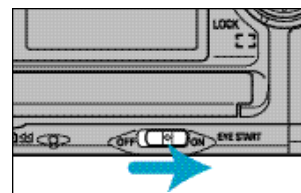
4. Oprima el botón del obturador hasta la mitad para memorizar el formato deseado.

## CONEXION A NIVEL DEL OJO



La conexión a nivel del ojo activa automáticamente los sistemas de enfoque y exposición de la cámara al acercar la cámara a su ojo. Cuando se detecta un objeto cerca del visor, los sistemas de la cámara se activan para ajustar el enfoque y la exposición a medida que encuadra su sujeto.

### Utilización de la conexión a nivel del ojo



1. Deslice el interruptor de conexión a nivel del ojo a ON.  
2. Conecte el interruptor principal a ON.  
• Se activa el sensor de la empuñadura.

3. Cuando se toca el sensor de la empuñadura se activa el sensor del ocular.  
4. Cuando se detecta un objeto cerca del visor, se activan los sistemas de la cámara para ajustar el enfoque y la exposición a medida que encuadra su sujeto.

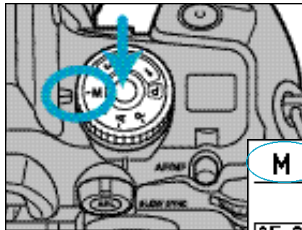
- Los sistemas de autofocus y exposición se desconectan aprox. cinco segundos después de que se corta el contacto de sensor de empuñadura o del ocular.
- La conexión a nivel del ojo puede no funcionar cuando utilice un trípode, guantes o cuando sus manos están secas. En estos casos oprima el botón del obturador hasta la mitad.
- Los anteojos con cristales de absorción de infrarrojos pueden afectar la conexión a nivel del ojo.
- Seleccione Personalizada 7-2 para activar el sensor del ocular cuando el interruptor principal está en la posición ON (es decir, no se utiliza el sensor de empuñadura) (p. 166).

## EXPOSICIONES LARGAS (BULBO)

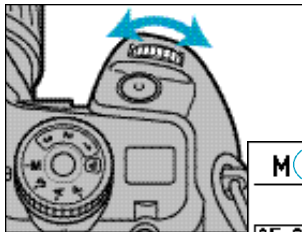
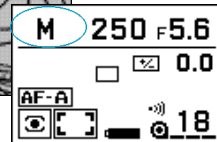


Ajuste la velocidad a bulbo cuando desea hacer exposiciones largas. Cuando lo seleccione, el obturador permanece abierto durante todo el tiempo que mantiene oprimido el botón del obturador.

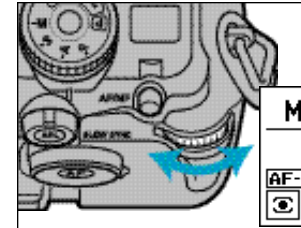
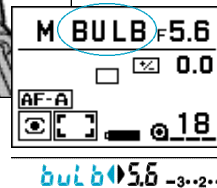
- Instale la cámara en un trípode.



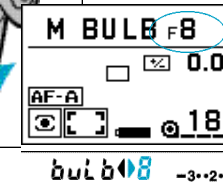
1. Mantenga oprimido el botón de desbloqueo del dial de modo de exposición y gire el dial de modo de exposición a M.



2. Gire el dial de control delantero hasta que aparezca BULB en la pantalla de navegación.

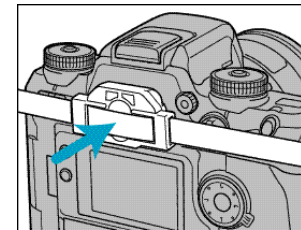


3. Gire el dial de control trasero para seleccionar la apertura.



4. Componga su fotografía.

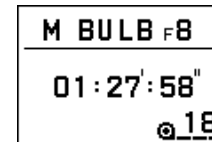
- Si la escena está demasiado oscura para que funcione el autofocus, mueva el interruptor de modo de enfoque a MF y enfoque manualmente el objetivo (p. 48).



5. Cubra el visor con la tapa del ocular.

- La tapa del ocular evita que la luz entre por el visor y afecte la exposición medida.

6. Mantenga oprimido el botón del obturador para hacer la fotografía.

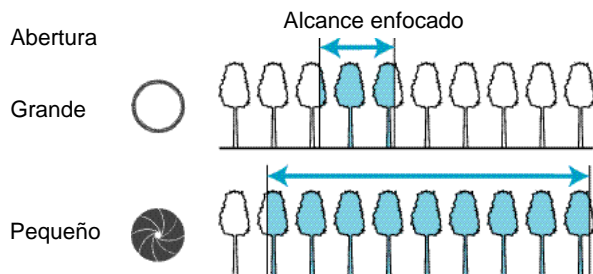


- Durante la exposición larga, el tiempo de exposición aparecerá en la pantalla de navegación.

- Para reducir el borrofeo de la cámara, instale un cable remoto (p. 191).

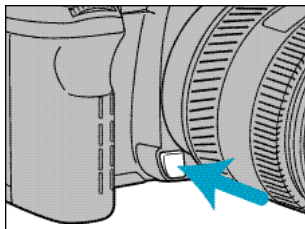
## VISION PRELIMINAR DE PROFUNDIDAD DE CAMPO

Cuando se enfoca el objetivo sobre un sujeto hay un entorno detrás y delante del sujeto que aparece nítido. Esta es la profundidad de campo. Para confirmar la parte de la escena que aparece enfocada, oprima el botón de visión preliminar de profundidad de campo. El objetivo se cierra a la abertura que aparece en la indicación.



La profundidad de campo aumenta cuando:

1. Utiliza aberturas menores (mayor  $f$  = número de parada).
2. Utiliza objetivos de distancia focal corta (granangular).
3. Se aleja de su sujeto.





### Oprima el botón de vista preliminar de profundidad de campo.

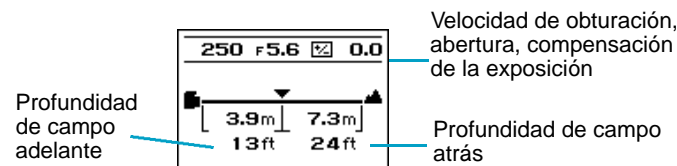
- El objetivo se cerrará a la abertura seleccionada en ese momento.
- El visor se verá más oscuro a mayor  $N^{\circ} f$  (menor abertura del objetivo).
- La abertura puede cambiar mientras mantiene oprimido el botón de visión preliminar de la profundidad de campo.

- Si oprime el botón de vista preliminar de la profundidad de campo después de oprimir el botón del obturador hasta la mitad, el obturador puede abrirse.
- Cancele levantando su dedo del botón de visión preliminar de profundidad de campo.




128

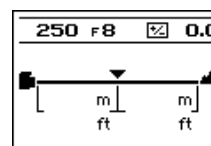
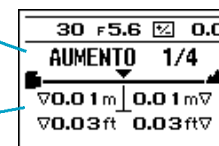
- Si destella  o  en el visor (es decir, no se confirma el enfoque), no puede abrirse el obturador.

Cuando utilice un objetivo D y se oprime el botón de visión preliminar de la profundidad de campo aparecerá la siguiente información en la pantalla de navegación.



Aparece si el aumento es de más de 1:10 cuando se utiliza un objetivo macro D.

Si la profundidad de campo es menos de 0.01m,  aparece. Si más de 20m,  aparece. Si cerca de infinito,  aparece.



Cuando el punto de enfoque está cerca de infinito.

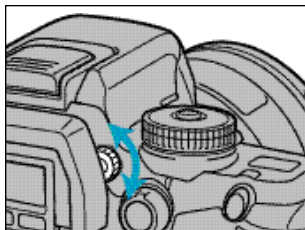
Esta relación de aumento es la relación del tamaño real de un objeto al tamaño de la imagen en el plano de la película.

Si un objeto tiene realmente un tamaño de 12 mm y la imagen también tiene 12 mm, la relación de aumento es 1:1. Si el tamaño de la imagen es de 6 mm, la relación de aumento es de 1:2.

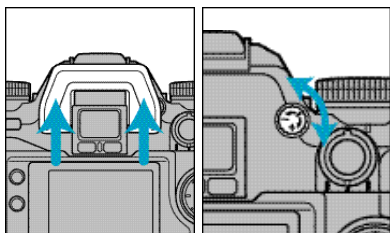
129

## AJUSTE DE DIOPTRIAS

Gire el dial de ajuste de dioptrías para compensar el ocular para los que tienen problemas de miopía o hipermetropía. La gama de ajustes está entre  $-2,5$  a  $+0,5$  dioptrías.



**Gire el dial de ajuste de dioptrías hasta que el marco de enfoque aparezca más nítido.**

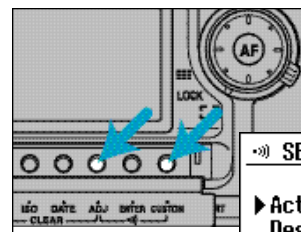


- Puede ser más fácil de ajustar si se desmonta la visera del ocular.  
 Usuarios con hipermetropía - Gire el dial hacia la derecha.  
 Usuarios con miopía - Gire el dial hacia la izquierda.

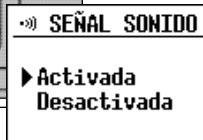
- Para un ajuste más fácil, antes de instalar el objetivo mire por el visor hacia una pared blanca bien iluminada o un cielo azul sin nubes.
- Si fuera necesario hacer correcciones adicionales, instale un corrector de ocular de Minolta (accesorio opcional) en el ocular de la cámara. Hay 4 tipos disponibles para los miopes y 5 tipos para los hiper-métropes.

## AJUSTE/CANCELACION DEL AUDIO

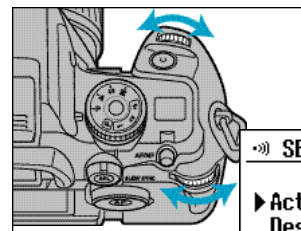
Su cámara puede producir un tono de audio para que sepa que se ha confirmado y bloqueado el enfoque. También suena cuando se utiliza el modo del autodesparador.



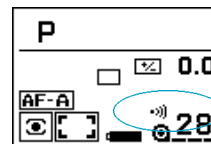
**1. Abra la puerta del panel de controles y oprima los botones ADJ y CUSTOM.**



- Aparecerá la pantalla de ajustes del audio.



**2. Gire el dial de control delantero o trasero para seleccionar la activación/desactivación del audio.**



- La pantalla de navegación vuelve a las indicaciones anteriores cuando oprime el botón del obturador hasta la mitad. Aparece «SEÑAL SONIDO» cuando se selecciona el audio.

- Cuando se selecciona el audio activado, se escucha un tono cuando: Se confirma el enfoque - 2 timbres cortos, excepto cuando el sujeto está en movimiento o se ha ajustado el AF-C.  
 Cuenta regresiva del autodesparador - se escucha un timbre lentamente al principio y rápidamente después para terminar en un tono continuo justo antes de abrirse el obturador.

# MEMORIA

La función de memoria permite memorizar una serie de ajustes de cámara como un grupo para llamarlos después en cualquier momento. Hay tres diferentes juegos de ajustes de funciones de cámara que puede memorizar.

- Cada uno de los siguientes puede memorizarse. Consulte la sección apropiada para más detalles.
  - Modo de exposición
  - Modo de enfoque/área de enfoque
  - Modo de medición
  - Compensación de la exposición/compensación del flash
  - Modo de motor
  - Modo de flash
  - Prioridad de autofocus/prioridad de obturación

## MEMORIA

Los siguientes ajustes pueden memorizarse en su cámara utilizando la función de memoria.

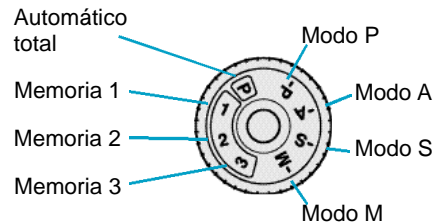
- Modo de exposición (P, A, S, M)
- Velocidad de obturación en el modo S, abertura en el modo A, velocidad de obturación y abertura en el modo M
- Modo de enfoque (AF-A, AF-C, AF-S, enfoque manual)
- Área de enfoque (área de enfoque ancha, área de enfoque local)
- Modo de medición (patrón de panal de abeja de 14 segmentos, promedio ponderado en el centro, en un punto)
- Valor de compensación de la exposición
- Valor de compensación del flash
- Modo de motor de película (avance de una fotografía, continuo, escalonado, autodesparador, múltiples exposiciones)
- Los ajustes en el botón de ajuste para el modo de motor (continuo y escalonado). El incremento y tamaño se memorizarán independientemente para la exposición escalonada y el flash escalonado.
- El modo de flash con flash integrado (normal, reducción de ojos rojos, sincronización de flash trasera, flash remoto sin cable). Sin embargo, no se memorizará el estado de encendido o apagado del flash integrado.
- Prioridad de autofocus/prioridad de obturación (Ajuste de personalizada 1)
- Ajuste de posición AF-A en el dial de modo de enfoque (Ajuste de personalizada 22)

Cuando utilice la función de memoria, no podrá seleccionar una sola parte de los ajustes memorizados. Todos ellos se memorizarán automáticamente. No se memorizan otros ajustes, por ejemplo, la impresión de la fecha, contraste de la pantalla, ajustes de funciones personalizadas (otros que no sea N°1 o N°22), etc.

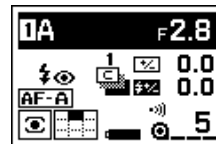


## MEMORIA

Su cámara puede memorizar tres diferentes juegos de ajustes de funciones de la cámara. Esta función es conveniente cuando se están repitiendo las mismas condiciones para hacer la fotografía y desea utilizar el mismo ajuste cada vez.



Cuando se seleccionan las posiciones 1, 2, 3 o automático total, los ajustes de los controles no deben corresponder necesariamente con los ajustes de cámara reales. La parte superior de la pantalla se vuelve negra para que pueda leer



- Las imágenes desenfocadas a propósito para darle un aire de encanto pueden producirse utilizando el modo STF que puede utilizarse en lugar de la memoria 3. Consulte la página 180.

## MEMORIZACION

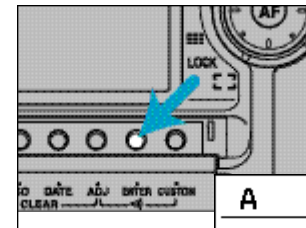
Cuando lo compara, los ajustes normales están memorizados en 1, 2 y 3. Esta sección muestra la forma de memorizar nuevos ajustes en la memoria.

- No es necesario utilizar todos los ajustes de memoria.
- Los ajustes de memorización no se ven afectados por la desconexión de la cámara o desmontando las pilas y batería.

### Memorización de nuevos ajustes en la memoria

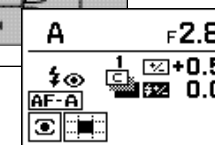
**1. Ajuste la cámara con todos los ajustes de funciones que desea memorizar. Consulte la página 133.**

- No puede memorizar los ajustes de automático total [P].

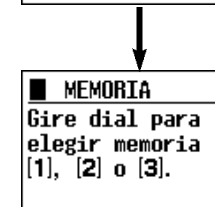


**2. Abra la puerta del panel de controles y oprima el botón de entrada.**

- Mantenga oprimido el botón de entrada; la pantalla muestra sólo los ajustes a memorizar.

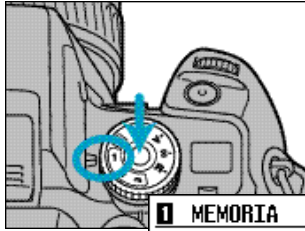


- Esta pantalla aparecerá al levantar su dedo del botón de entrada.





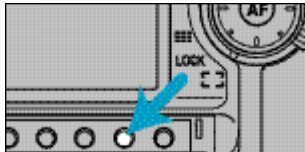
## MEMORIZACION



3. Mantenga oprimido el botón de desbloqueo del dial de modo de exposición, gire el dial de modo de exposición a 1, 2 ó 3.

**MEMORIA**  
Vuelva a pulsar [ENTER] para memorizar en [1].

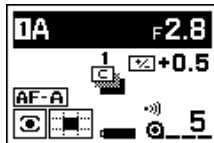
- Si se gira el dial de modo de exposición a 1, está pantalla aparece.
- La posición de memoria 3 no existe cuando se selecciona el modo STF mediante Personalizada 25-2 (p. 180).



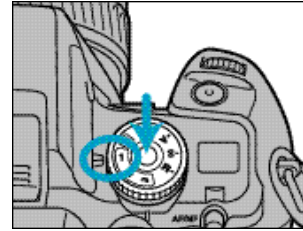
4. Oprima nuevamente el botón de entrada.

**MEMORIA**  
Se memorizaron los ajustes en la memoria [1].

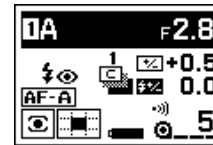
- Esta pantalla aparece durante 5 segundos. Esto permite memorizar los ajustes.



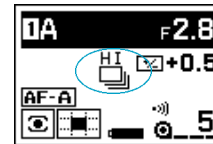
## LLAMADO DE LOS AJUSTES DE LA MEMORIA



1. Mantenga oprimido el botón de desbloqueo del modo de exposición, gire el dial de modo de exposición a las posiciones 1, 2 ó 3.



- Los ajustes memorizados aparecen durante 5 segundos.
- La parte superior de la pantalla está negra indicando que los ajustes de diales o palancas pueden no coincidir con los ajustes de la cámara.

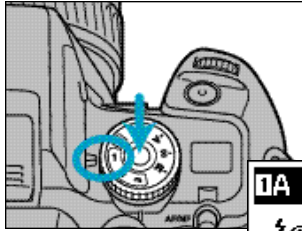


Es posible hacer cambios adicionales después del llamado.  
Por ejemplo: cambie el ajuste de modo de motor al modo continuo.

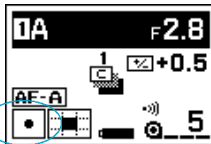
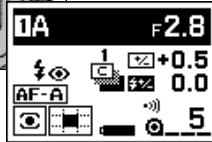
- El oprimir el botón de entrada después de que el cambio se registre encima de los datos anteriores.
- Los cambios adicionales se cancelarán si el dial de modo de exposición está cambiado o se ha apagado el interruptor principal.

MEMORIA

## CAMBIO DE LOS AJUSTES MEMORIZADOS



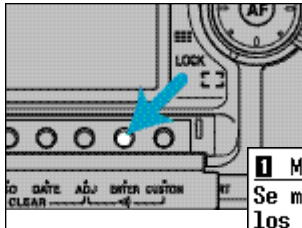
1. Mantenga oprimido el botón de desbloqueo del dial de modo de exposición y gire el dial de modo de exposición a las posiciones 1, 2 ó 3.



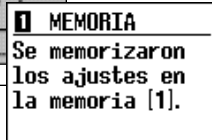
2. Cambio de los ajustes de la cámara utilizando los diales o palancas.

Por ejemplo: Se va de la medición con el patrón de panel de abeja de 14 segmentos a la medición en un punto.

- Es posible hacer una fotografía en este momento.



3. Oprima el botón de entrada.



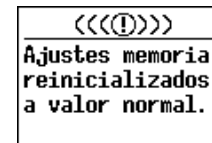
- Esta indicación aparece durante 5 segundos. Se memorizan los ajustes.

Si sólo se cambia el modo de exposición, siga estos pasos.

1. Gire el dial de modo de exposición a las posiciones 1, 2 ó 3.
2. Mantenga oprimido el botón de desbloqueo del dial de modo de exposición y gire el dial de control delantero o trasero hasta que aparezca el modo deseado.
3. Oprima el botón de entrada.

### Retorno a los ajustes normales

El borrado de la memoria en 1, 2 y 3 producirá un retorno de los ajustes a sus valores normales.



1. Desconecte el interruptor principal a OFF.
  2. Mantenga oprimido el botón de entrada y vuelva a conectar el interruptor principal a ON.
- La pantalla muestra que los ajustes fueron reinicializados a sus valores normales.
  - Si se ha seleccionado el modo STF por el uso de Personalizada 25-2, éste no se cancelará para la posición de memoria 3.

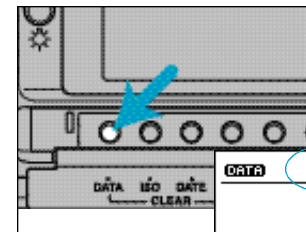
# MEMORIA DE DATOS

Cuando se selecciona, la función de memoria de datos retiene la siguiente información para hasta 7 rollos de película de 36 exposiciones.

- Número de datos\* (incluyendo el número de ID del cuerpo)
- Valor ISO\*
- Velocidad de obturación
- Abertura
- Distancia focal del objetivo
- Número f más bajo
- Modo de exposición
- Modo de medición
- Valor de compensación de la exposición (incluyendo el valor de exposición escalonada)
- Valor de compensación del flash (incluyendo el valor del flash escalonado)
- Año/mes/fecha/hora/minutos de la fotografía

Los datos se registra para cada exposición excepto por los puntos (\*) que se registran para cada rollo.

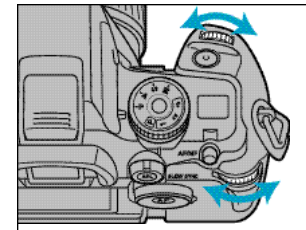
## MEMORIZACION DE LOS DATOS



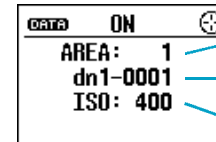
1. Abra la puerta del panel de controles y oprima el botón DATA.



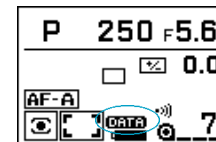
• La pantalla muestra los ajustes de memoria de datos actuales.



2. Gire el dial de control delantero o trasero para conectar a ON.



Area de película  
Número de datos  
Sensibilidad de la película



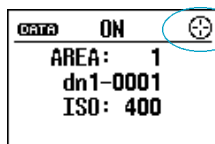
3. Oprima el botón del obturador hasta la mitad para seleccionar la función de memoria de datos.


• La pantalla muestra el indicador de activación de memoria de datos.

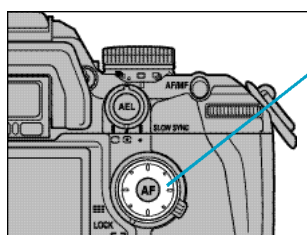
- Cuando no desea memorizar los datos, repita lo anterior y desconecte en el paso 2.
- La memoria de datos memorizados no se ve afectada por la desconexión de la cámara o el desmontaje de las pilas.

## MEMORIZACION DE LOS DATOS

- Los datos no se memorizan a menos que haya película cargada.
- Cuando se seleccionan múltiples exposiciones, sólo los datos de la última exposición quedan memorizados.



Cuando aparece  puede utilizar el selector de área de enfoque así como el dial de control delantero o trasero para moverse entre las áreas.



Selector de área de enfoque



Oprima el selector hacia la derecha o arriba para que las áreas se muevan de la siguiente forma:

OFF (desconexión) → ON (conexión) → Area 1 → Area 2 → •• → Area 7 → OFF

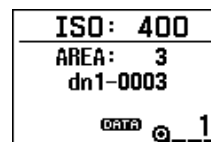


Oprima el selector hacia la izquierda o abajo para que las áreas se muevan en el sentido inverso de la siguiente forma:

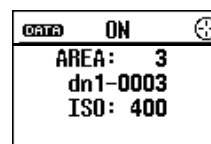
OFF → Area 7 → Area 6 → ••• Area 1 → ON → OFF

## AREA DE PELICULA Y NUMERO DE DATOS

La numeración de datos y el área de película son útiles para identificar un rollo de película y sus correspondientes datos.



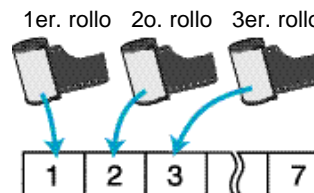
- Si la memoria de datos está conectada, esta indicación aparece durante 5 segundos cuando se coloca un rollo de película.



- Si oprime el botón de memoria de datos, puede confirmar el área de película actual.

### Áreas de película

Los datos de cada uno de los 7 rollos están memorizados por separado en 7 diferentes áreas llamadas "áreas de película". El primer rollo de película se memoriza en el área de película 1, el segundo en el área de película 2, y así sucesivamente. Cuando todas las áreas de datos están llenas, la información del siguiente rollo de película se memorizará en el área de película 1, borrando los datos anteriores.



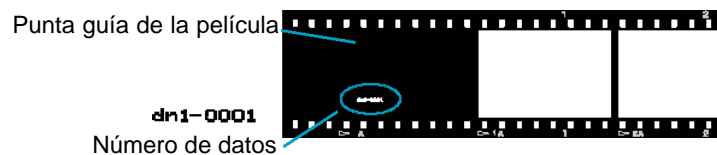
- Las asignaciones de las áreas de datos no pueden seleccionarse libremente.

- Cuando se borran los datos, el área de película se asigna al área 1.

## AREA DE PELICULA Y NUMERO DE DATOS

### Número de datos

Para identificar los datos fotográficos de la película revelada, se expone el número de datos en la fotografía "0" cuando se carga el cartucho de película en la cámara (siempre que haya seleccionado la memoria de datos). Cada vez que se coloca otro rollo de película, el número de datos aumenta en 1.



El número de datos empieza en dn1-0001 y aumenta en 1 para cada rollo de película colocado.

- Si los datos de memoria están desactivados, el número de datos no se imprimirá pero el contador avanzará cada vez que se coloca un rollo de película.
- Para reinicializar el número de datos, refiérase a la página 152.
- El tercer carácter del número de datos (es decir el 1 en "dn1") puede cambiar y puede utilizarse para identificar un determinado cuerpo de la cámara. Puede seleccionar un número entre 1 y 9 utilizando Personalizada 34 (página 187).

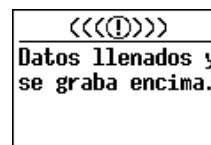
### Comparación de área de película y número de datos

Las 7 áreas de la película indican donde se memorizan los datos y son útiles cuando desea saber cuántos rollos de película se han memorizado en la cámara.

El número de datos se utiliza para hacer coincidir los datos del correspondiente rollo de película. Se imprime automáticamente cuando se coloca un nuevo rollo de película.

### Nuevo registro encima del anterior en las áreas de película

Cuando se han llenado las 7 áreas de película, el rollo de película N°8. se grabará en el área de película 1, borrando el que estaba ahí antes.



- Esta advertencia sólo aparece cuando el área de película pasa de la 7 a la 1. La advertencia desaparece después de hacerse la primera exposición.



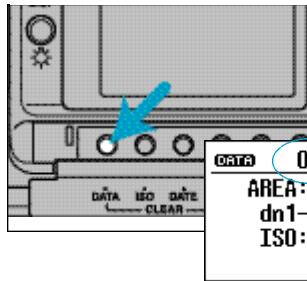
- La información vieja en el área de datos se registra encima de la anterior, una fotografía a la vez. Una fotografía entre la vieja y la nueva información se va borrando y queda en blanco.

- Los datos pueden transferirse a dispositivos de memoria externa utilizando el Memorizador de datos DS-100. Este accesorio que puede comprarse por separado se instala en la montura del objetivo para bajar los datos.

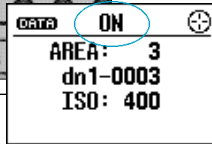
## LLAMADO DE DATOS

Los datos grabados aparecen en la pantalla de la cámara.

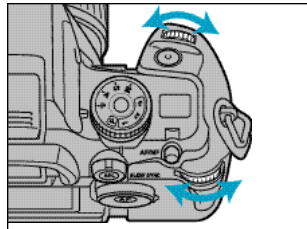
### Lectura de datos



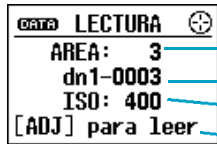
1. Abra la puerta del panel de controles y oprima el botón DATA.



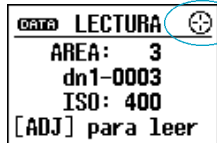
• La indicación muestra los ajustes de memoria de datos actuales.



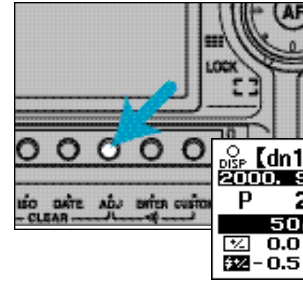
2. Gire el dial de control delantero o trasero para seleccionar LECTURA y el área de película y número de datos deseados.



— Area de película  
— Número de datos  
— Sensibilidad de la película  
— Oprima el botón de ajuste para llamar los datos.



• Si aparece puede utilizar el selector de área de enfoque y el botón de autofocus en un punto para seleccionar el área de película (p. 150).

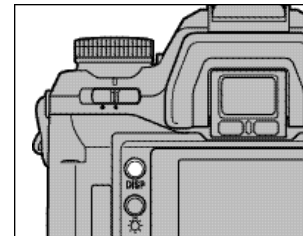


3. Oprima el botón ADJ.



• Aparecen los datos de la 1ra. fotografía.

### Selección de la pantalla y fotografía



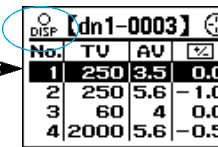
4. Oprima el botón de selección de indicaciones para elegir entre la pantalla de datos de una fotografía y los datos de cuatro fotografías.

• Cuando aparece puede hacerse la conmutación entre la pantalla de una fotografía y cuatro fotografías utilizando el botón de selección de indicaciones.

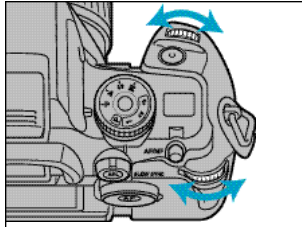
Pantalla de una fotografía



Pantalla de 4 fotografías

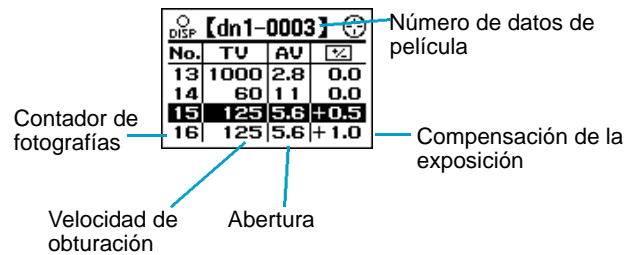
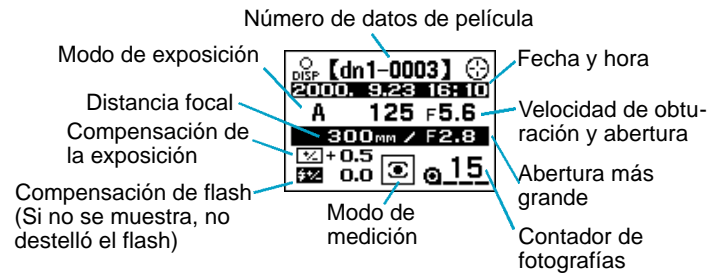


## LLAMADO DE DATOS



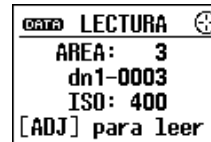
5. Gire el dial de control delantero o trasero para seleccionar la fotografía deseada.

La pantalla de una fotografía aparecerá como:

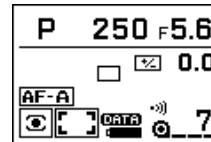


- Cada valor de compensación de la exposición y compensación de flash incluye los valores escalonados.
- Se memoria PA, Ps y STF como modo P.

### Cancelación del llamado de datos



Para llamar los datos de otra película, oprima el botón de DATA o ADJ, y siga el paso 2 en la página 146.



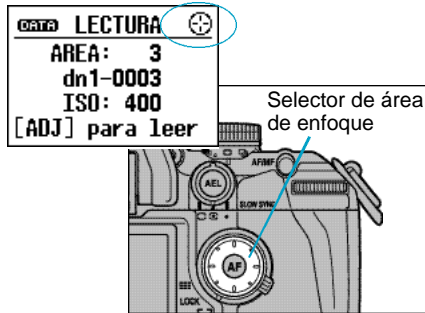
Para dejar de llamar los datos, oprima el botón del obturador hasta la mitad.

- Vuelve la indicación normal.



## LLAMADO DE DATOS

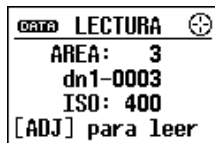
### Uso del selector de área de enfoque y botón de autofocus en un punto



Cuando aparece es posible utilizar el selector de área de enfoque y el botón de autofocus en un punto para seleccionar las áreas de película y número de datos.

- Si está en LOCK el interruptor de área de enfoque ancho/local, esta función no activa.

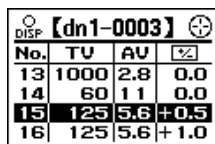
Oprima en los sentidos indicados:



- Se mueve por las áreas como sigue:  
 OFF → ON → Area 1 → Area 2 → ...  
 Area 7 → OFF
- OFF → Area 7 → Area 6 → ... Area 1  
 → ON → OFF
- Si oprime el botón de autofocus en un punto cuando aparece "LECTURA", los datos pueden llamarse. Esto es lo mismo que cuando se oprime el botón ADJ.

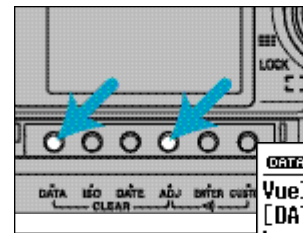


- Para la pantalla de una fotografía
  - El número de fotografía aumenta.
- El número de fotografía disminuye.
- Para la pantalla de 4 fotografías:
  - La pantalla cambia uno a uno
  - La pantalla cambia cada 4 fotografías.
  - La pantalla vuelve a la de selección de datos.



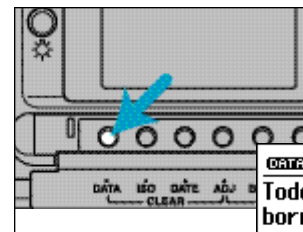
## BORRADO DE LOS DATOS EN LA MEMORIA

Se borrarán los datos en todas las áreas de película. Las áreas de película no pueden borrarse individualmente.



1. Abra la puerta del panel de controles y oprima los botones DATA y ADJ.

- Aparece esta indicación.



2. Oprima nuevamente el botón DATA.

- Aparece esta indicación cuando se están borrando todos los datos.

- No haga funcionar la cámara cuando se están borrando los datos.
- La pantalla vuelve a la indicación normal después de que se han borrado los datos en el área de película.

## BORRADO DE LOS DATOS EN LA MEMORIA

### Reinicialización de área de película y número de datos

Cada vez que se coloca una película, tanto el área de película como el número de datos aumentan en 1. Cuando compra la cámara por primera vez, ambos están en 1.

#### Reinicialización del área de película:

Cuando se borran los datos (p. 151), el área de película vuelve a 1.

- El número de datos no se reinicializa al reinicializar el área de película.

#### Reinicialización del número de datos:

**1. Desconecte el interruptor principal a OFF.**

**2. Mantenga oprimido el botón DATA y cambie el interruptor principal de OFF a ON.**

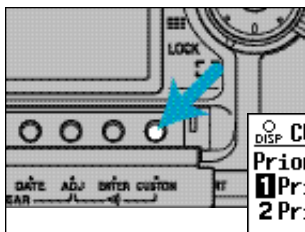
- Las últimas cuatro cifras se reinician a 0001.
- El número de datos no puede reiniciarse si hay película en la cámara.
- La reinicialización del número de datos no borra los datos o reinicializa el área de película.

<<<(!)>>>
Número de dato se reinicializó a dnX-0001.

## FUNCIONES PERSONALIZADAS

Las funciones personalizadas permiten adaptar la cámara a su estilo de hacer fotografías o a sus preferencias. Hay 35 funciones personalizadas. Estas se describen en las páginas 158-187.

## FUNCIONES PERSONALIZADAS



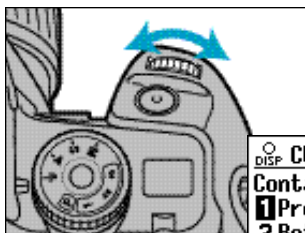
1. Abra la puerta del panel de controles y oprima el botón CUSTOM.

DISP CUSTOM 1  
Prior AF/obtur  
1 Prioridad AF  
2 PriorObtur (RP)

- Aparece la indicación de ajustes de funciones personalizadas.

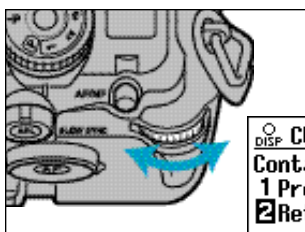
DISP CUSTOM 1  
Prior AF/obtur  
1 Prioridad AF  
2 PriorObtur (RP)

- Cuando aparece es posible utilizar el selector de área de enfoque así como los diales de control delantero y trasero (página 156). Cuando aparece DISP puede cambiar la indicación.



2. Gire el dial de control delantero para seleccionar la función Personalizada deseada (Personalizada 1-35).

DISP CUSTOM 8  
Contador fotos  
1 Progresivo  
2 Retrocesivo



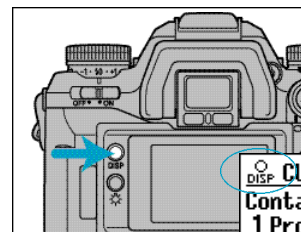
3. Gire el dial de control trasero para seleccionar el ajuste deseado.

DISP CUSTOM 8  
Contador fotos  
1 Progresivo  
2 Retrocesivo

4. Oprima el botón del obturador hasta la mitad para entrar los ajustes.

- Cuando compre la cámara por primera vez, todas las funciones personalizadas están en el ajuste de número 1 excepto por Personalizadas 33 y 35.
- Las descripciones de este manual suponen que no se han cambiado estos ajustes, excepto Personalizadas 35 (lengua).
- Los ajustes de las funciones personalizadas no se ven afectadas por la desconexión de la cámara o por sacar las pilas.

### Selección de la indicación



- Cuando aparece DISP es posible cambiar entre la indicación única y la indicación del ítem 15 utilizando el botón de selección de indicaciones.

DISP CUSTOM 8  
Contador fotos  
1 Progresivo  
2 Retrocesivo

DISP CUSTOM 8  
Contador fotos  
1 Progresivo  
2 Retrocesivo

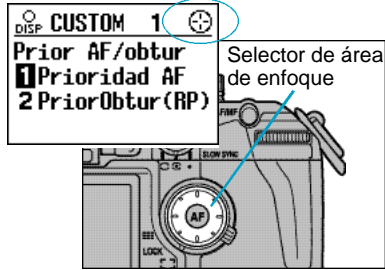


DISP CUSTOM P1/3		
1-1	6-1	11-1
2-1	7-1	12-1
3-1	8-2	13-1
4-1	9-1	14-1
5-1	10-1	15-1

- En ambas indicaciones, seleccione la función Personalizada deseada (Personalizada 1 - 35) utilizando el dial de control delantero. Seleccione el ajuste deseado utilizando el dial de control trasero.

## FUNCIONES PERSONALIZADAS

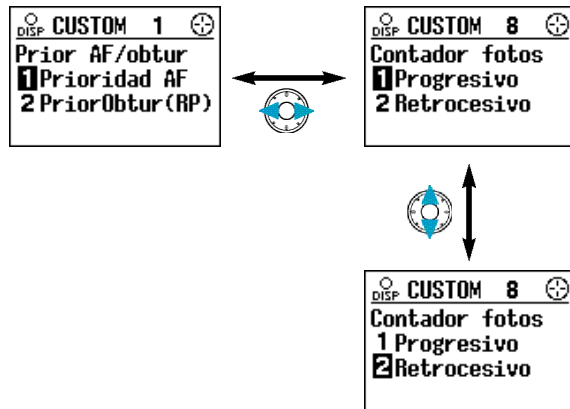
### Uso del selector de área de enfoque y botón de autofocus en un punto



Cuando aparece es posible utilizar el selector de área de enfoque y el botón de autofocus en un punto para seleccionar la función Personalizada deseada y su ajuste.

- Si está en LOCK el interruptor de área de enfoque ancho/local, esta función no activa.

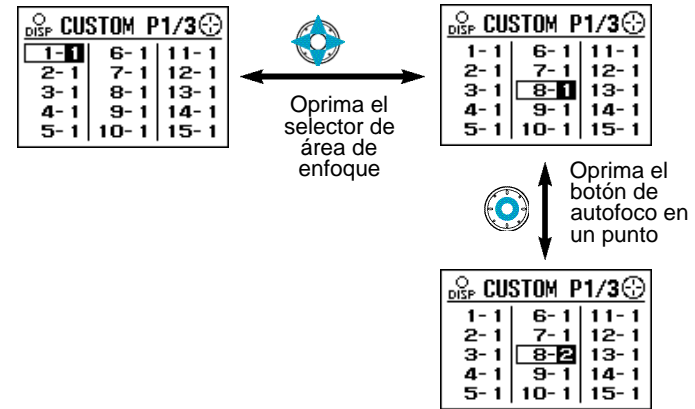
Cuando aparece la indicación única:



Oprima el botón del obturador hasta la mitad para memorizar los ajustes.

Cuando aparece la indicación del ítem 15:

Utilice tanto el selector de área de enfoque como el botón de autofocus en un punto para moverse entre las indicaciones y para hacer las selecciones.

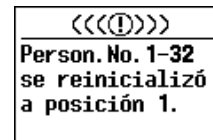


Oprima el botón del obturador hasta la mitad para memorizar los ajustes.

### Reinicialización de funciones personalizadas a sus ajustes por omisión

Este procedimiento reinicializará las Personalizadas 1 a 32 al ajuste 1.

- Las Personalizadas 33, 34 y 35 no se reinician.

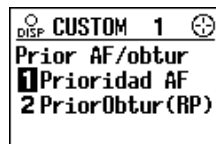


1. Desconecte el interruptor principal a OFF.
2. Mantenga oprimido el botón CUSTOM y conecte el interruptor principal a ON.

## PERSONALIZADA 1, 2, 3

### Personalizada 1 - Prioridad de autofocus/obturación

- La personalizada 1 se memorizará cuando utilice la función de memoria.
- Cuando se selecciona el automático total **P** el enfoque es siempre con prioridad de autofocus, incluso cuando se seleccionó Personalizada 1-2.



#### 1. Prioridad de autofocus

El obturador no se abre a menos que aparezca o en el visor.

#### 2. Prioridad de obturación

El obturador se abre incluso aunque no se haya confirmado el enfoque.

Utilice la prioridad de obturación cuando haga fotografías de sujetos en movimiento.

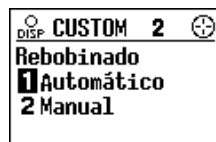


- Aparecerá **RP** en la pantalla.

### Personalizada 2 - Inicio del rebobinado de película

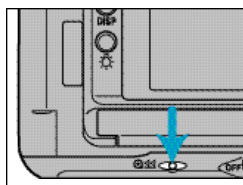
#### 1. Automático

La película se rebobina automáticamente al final del rollo.



#### 2. Manual

El usuario debe oprimir el botón de rebobinado manual para empezar el rebobinado.



### Para ajustarm las funciones personalizadas:

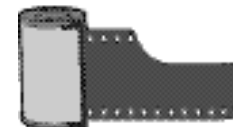
1. Abra la puerta del panel de controles y oprima el botón CUSTOM.
2. Gire el dial de control delantero para seleccionar el ítem deseado.
3. Gire el dial de control trasero para seleccionar el ajuste.
4. Oprima el botón del obturador hasta la mitad para entrar los ajustes. Refiérase a las páginas 154-157 para más detalles.

### Personalizada 3 - Punta de la película

1. La película se rebobina completamente en el cartucho.



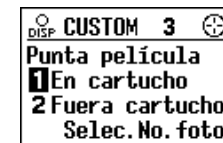
2. La punta guía permanece fuera después del rebobinado. La cámara está lista para seleccionar la fotografía durante el transporte de película.



### Selección de fotografía en el transporte de película

(Cuando vuelve a colocar una película parcialmente expuesta)

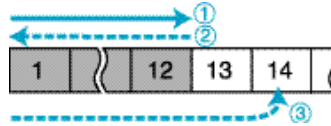
Esta función Personalizada permite volver a cargar un rollo de película parcialmente expuesto y bobinar hasta una fotografía específica deseada.



- Es conveniente cuando desea cambiar a un tipo de película diferente y la película actualmente en la cámara sólo está parcialmente expuesta.
- La cámara no puede detectar el principio de una fotografía no expuesta por lo que debe recordar el número al fotografiar.
- Para evitar exposiciones superpuestas, seleccione 2 fotografías más allá de la última fotografía hecha.

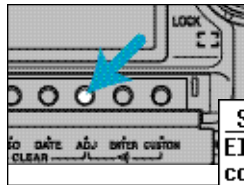
## PERSONALIZADA 3

Ejemplo donde el rollo se expuso antes hasta la fotografía 12. Se rebobinó pero ahora el fotógrafo desea volver a colocar y continuar haciendo fotografías. En este ejemplo, la película se avanza ahora hasta la fotografía 14.



1. Ajuste de Personalizada 3 a la posición 2.
2. Cargue el rollo de película que se expuso previamente hasta la fotografía 12.

- Cuando se coloca el rollo, la película avanza a la primera fotografía y el contador de fotografías muestra 1.



3. Abra la puerta del panel de controles y oprima el botón ADJ durante 3 segundos.

SELEC. NO. FOTO  
Elija No. foto con dial y pulse [ADJ].  
@\_1

- Aparece la indicación de selección de fotografía en el transporte de película.

SELEC. NO. FOTO  
Elija No. foto con dial y pulse [ADJ].  
+13 @\_14

4. Gire el dial de control delantero o trasero y seleccione 14.

- Cuando se selecciona 14, aparecerá [+13] en la pantalla indicando que la película avanzará 13 fotografías.

5. Oprima el botón ADJ.

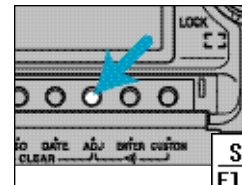
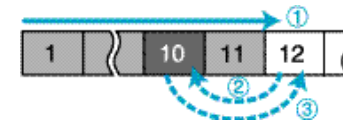
- La película avanza ahora hasta la fotografía 14.

- La colocación de un rollo parcialmente expuesto aumenta el peligro de dañar la película (rayas) por el polvo y las partículas.
- Si está conectada la memoria de datos, los números de datos serán superpuestos. El número de datos no se imprimirá si desconecta la memoria de datos antes de cargar el rollo de película.

## Selección de fotografía en el transporte de película (Rebobinado para múltiples exposiciones)

Esta función es útil cuando se hacen múltiples exposiciones escalonadas.

Ejemplo de fotografía 11 expuesta y la película avanzó a la fotografía 12. Se desea hacer múltiples exposiciones de la fotografía 10. Utilice la selección de fotografía en el transporte de película para rebobinado a la fotografía 10 para hacer múltiples exposiciones.



1. Ajuste Personalizada 3 a la posición 2.

2. Abra la puerta del panel de controles y oprima el botón ADJ durante 3 segundos.

SELEC. NO. FOTO  
Elija No. foto con dial y pulse [ADJ].  
@\_12

- Aparece la indicación de selección de fotografía en el transporte de película.

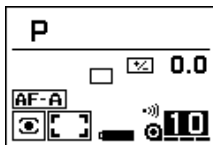
SELEC. NO. FOTO  
Elija No. foto con dial y pulse [ADJ].  
-2 @\_10

3. Gire el dial de control delantero o trasero y seleccione 10.

- Cuando se selecciona 10, aparecerá [-2] en la pantalla, indicando que la película retrocederá 2 fotografías.
- El contador de fotografías se vuelve negro para indicar que se ha seleccionado una fotografía expuesta.

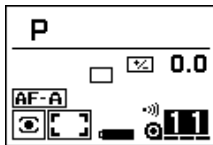
## PERSONALIZADA 3

### Selección de fotografía en el transporte de película - Rebobinado para múltiples exposiciones (CONTINUACION)



#### 4. Oprima el botón ADJ.

- La película se rebobinará a la fotografía 10.



#### 5. Haga la fotografía en la 10a. fotografía.

- La película avanza una fotografía y el contador de fotografías se mantiene en negro para indicar que la fotografía 11 también está expuesta.



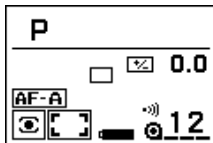
#### 6. Oprima el botón ADJ durante 3 segundos.

- Aparece la indicación de selección de fotografía en el transporte de película.



#### 7. Gire el dial de control delantero o trasero y seleccione 12.

- La pantalla muestra [+1] indicando que la película avanzará una fotografía.
- Como la fotografía 12 todavía no se expuso, el contador de fotografías ya no estará negro.



#### 8. Oprima el botón ADJ.

- La cámara avanzará automáticamente la película a la fotografía 12.

- Cuando se rebobina, los sujetos pueden no estar en la posición exacta de la exposición anterior ya que la fotografía puede estar desplazada un máximo de 1/2 orificio de perforación.
- En el ejemplo anterior, una exposición múltiple también pudo haberse hecho en la fotografía 11 antes de ir a la fotografía 12.
- Se debe cancelar la impresión de la fecha para que no se superpongan las impresiones.
- Cuando se seleccionó Personalizada 2-2, el rebobinado parcial no es posible después de hacer la última fotografía en el rollo.

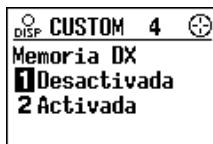


## PERSONALIZADA 4, 5, 6

### Personalizada 4 - Memoria DX

#### 1. Memoria DX desactivada

La sensibilidad de la película debe estar siempre en el ISO del código DX. Las películas sin código DX se mantendrán en el ISO del rollo anterior.



#### 2. Memoria DX activada

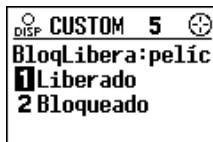
Los cambios en la sensibilidad de película del rollo con código DX se memorizan y se aplican a todos los rollos que, en el futuro, tengan el mismo ISO en su código DX. Utilice para exponer por defecto/por exceso consistentemente un determinado tipo de película específico.

- La película debe estar colocada antes de que cambie el ISO.
- Cuando se coloca un rollo con otro número ISO, el ISO memorizado se cancelará.

### Personalizada 5 - Bloqueo del obturador (película)

#### 1. Bloqueo del obturador desactivado

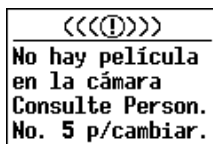
El obturador puede abrirse incluso cuando no hay película en la cámara.



#### 2. Bloqueo del obturador activado

El obturador no puede abrirse a menos que se haya colocado película.

- Si se oprime el botón del obturador cuando no hay película colocada, destella 0 en el visor y aparece este mensaje en la pantalla.
- Cuando se abre la tapa trasera, puede abrirse el obturador.



#### Para ajustarm las funciones personalizadas:

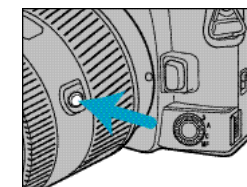
1. Abra la puerta del panel de controles y oprima el botón CUSTOM.
2. Gire el dial de control delantero para seleccionar el ítem deseado.
3. Gire el dial de control trasero para seleccionar el ajuste.
4. Oprima el botón del obturador hasta la mitad para entrar los ajustes. Refiérase a las páginas 154-157 para más detalles.

### Personalizada 6 - Botón de retención de enfoque (objetivo)

Esta función personalizada cambia el funcionamiento del botón de retención del enfoque en el objetivo (El objetivo montado debe tener un botón de retención del enfoque).

#### 1. Retención del enfoque

Oprima el botón de retención del enfoque en el objetivo para bloquear el enfoque.



#### 2. Escalonado continuo

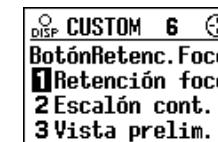
Se selecciona el escalonado continuo si se oprime el botón de retención del enfoque mientras se hace una fotografía.

- El incremento y tamaño de escalonado serán los mismos que los ajustados en el modo de exposición escalonada (p. 92).
- El flash no destella.
- Si se selecciona el autodesparador o el modo de múltiples exposiciones, no funcionará el motor continuo.

#### 3. Vista preliminar de la profundidad de campo

Se puede confirmar la profundidad de campo mientras oprime el botón de retención del enfoque.

- Si no se utiliza un objetivo D, debe oprimir ambos botones de retención del enfoque y del obturador hasta la mitad para confirmar la profundidad de campo.

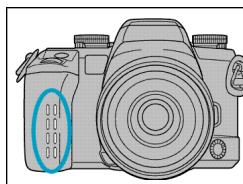


## PERSONALIZADA 7, 8, 9

### Personalizada 7 - Activación del sensor del ocular

Cuando se detecta un objeto cerca del visor, los sistemas de la cámara se activan para ajustar el enfoque y la exposición a medida que encuadra su sujeto.

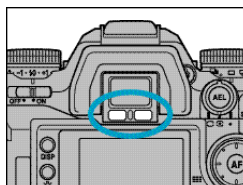
- El interruptor de conexión a nivel del ojo debe estar a ON (p. 125).



Sensor de empuñadura

#### 1. Con el interruptor principal y el sensor de empuñadura

El sensor del ocular se activa cuando funciona el sensor de empuñadura.

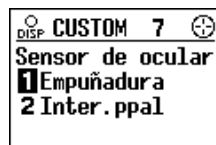


Sensor del ocular

#### 2. Sólo con el interruptor principal

El sensor del ocular se activa cuando el interruptor principal está en la posición ON. Utilice este ajuste cuando no puede hacer funcionar el sensor de empuñadura (el usuario tiene guantes puestos).

- Deslice el interruptor principal a OFF cuando no se vaya a utilizar la cámara.

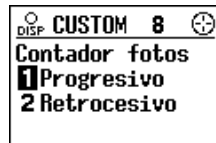


### Personalizada 8 - Contador de fotografías

#### 1. El contador de fotografías en la pantalla hace una cuenta progresiva

#### 2. El contador de fotografías en la pantalla hace una cuenta regresiva.

- El contador de fotografías hace una cuenta progresiva en el caso de colocar película sin código DX.



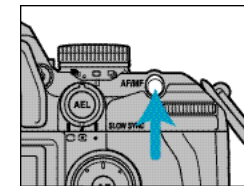
### Para ajustarm las funciones personalizadas:

1. Abra la puerta del panel de controles y oprima el botón CUSTOM.
2. Gire el dial de control delantero para seleccionar el ítem deseado.
3. Gire el dial de control trasero para seleccionar el ajuste.
4. Oprima el botón del obturador hasta la mitad para entrar los ajustes. Refiérase a las páginas 154-157 para más detalles.

### Personalizada 9 - Botón de control AF/MF

Esta función personalizada cambia el funcionamiento del botón de control AF/MF.

- Cuando la cámara está en el modo de enfoque manual, aparece MF en el visor.

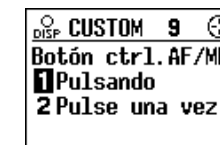


Botón de control AF/MF

#### 1. Oprima para activar, suelte para cancelar.

Cuando está en el modo de autofocus, se conmuta al enfoque manual mientras oprima el botón de control AF/MF.

Cuando está en el modo de enfoque manual (MF), se conmuta al autofocus mientras oprima el botón de control AF/MF.



#### 2. Oprima una vez para activar, oprima nuevamente para cancelar.

Cuando está en el modo de autofocus, oprima una vez para seleccionar el enfoque manual. Oprima nuevamente para volver al autofocus.

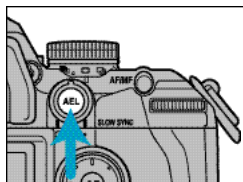
Cuando está en el modo de enfoque manual (MF), oprima una vez para seleccionar el autofocus. Oprima nuevamente para volver al modo de enfoque manual.

- El ajuste temporal de autofocus o enfoque manual será cancelado mediante cambio del modo de enfoque o desconexión de la cámara.

## PERSONALIZADA 10, 11, 12

### Personalizada 10 - Botón de bloqueo de la exposición automática

- El AEL aparece en el visor y aparece **AEL** en la pantalla cuando se activa (oprime) el botón de bloqueo de la exposición automática.
- Se selecciona una sincronización lenta cuando el flash integrado está levantado o el flash accesorio está conectado.
- Se selecciona un desplazamiento manual cuando se ha seleccionado el modo de exposición manual.

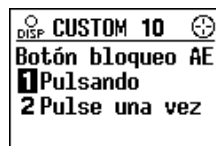


Botón de bloqueo de la exposición automática

**1. Oprima para activar, suelte para cancelar.**

**2. Oprima una vez para activar, oprima de nuevo para cancelar.**

- Conecte o desconecte el flash integrado para cancelar el bloqueo de la exposición automática.



### Para ajustarm las funciones personalizadas:

1. Abra la puerta del panel de controles y oprima el botón CUSTOM.
2. Gire el dial de control delantero para seleccionar el ítem deseado.
3. Gire el dial de control trasero para seleccionar el ajuste.
4. Oprima el botón del obturador hasta la mitad para entrar los ajustes. Refiérase a las páginas 154-157 para más detalles.

### Personalizada 11 - Secuencia escalonada

#### 1. Exposición medida, exposición(es) por defecto, exposición(es) por exceso

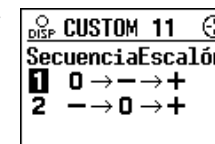
- Se hacen exposiciones escalonadas de 5 fotografías en incrementos de 1/2 EV en el siguiente orden ...

Normal → -0,5EV → +0,5EV → -1,0EV → +1,0EV

#### 2. Exposición(es) por defecto, exposición medida, exposición(es) por exceso

- Se hacen exposiciones escalonadas de 5 fotografías en incrementos de 1/2 EV en el siguiente orden ...

-1,0EV → -0,5EV → Normal → +0,5EV → +1,0EV



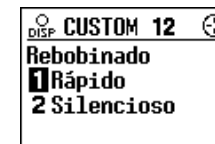
### Personalizada 12 - Velocidad de rebobinado de la película

#### 1. Rebobinado rápido

Rebobina un rollo de 36 exposiciones en aproximadamente 7 segundos.

#### 2. Rebobinado lento (silencioso)

Rebobina un rollo de 36 exposiciones en aproximadamente 15.5 segundos.

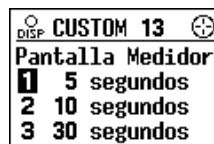


## PERSONALIZADA 13, 14, 15

### Personalizada 13 - Duración de la indicación de la medición

- La selección de una duración más larga de las indicaciones reduce las prestaciones de las pilas.

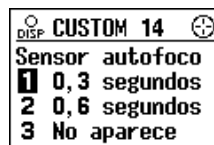
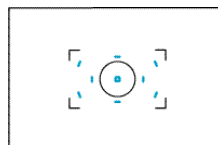
1. 5 segundos
2. 10 segundos
3. 30 segundos



### Personalizada 14 - Indicación de área de autofocus

- Aunque oprima el botón de retención del enfoque del objetivo no se encienden los LED de área de enfoque.

- 1 - Los LED de área de enfoque muestran el área de enfoque activa durante 0,3 seg. después de bloquear el enfoque.
- 2 - Los LED de área de enfoque muestran el área de enfoque activa durante 0,6 seg. después de bloquear el enfoque.
- 3 - Los LED de área de enfoque no muestran el área de enfoque activa oprimiendo el botón del obturador hasta la mitad.
  - Oprima el selector de área de enfoque o el botón de autofocus en un punto para mostrar el área de enfoque activa.



### Para ajustarm las funciones personalizadas:

1. Abra la puerta del panel de controles y oprima el botón CUSTOM.
2. Gire el dial de control delantero para seleccionar el ítem deseado.
3. Gire el dial de control trasero para seleccionar el ajuste.
4. Oprima el botón del obturador hasta la mitad para entrar los ajustes. Refiérase a las páginas 154-157 para más detalles.

### Personalizada 15 - Bloqueo del dial de control delantero y trasero

Utilice el bloqueo de dial para evitar que los ajustes puedan cambiar por un giro accidental del dial mientras transporta la cámara. Si los diales están bloqueados, los ajustes no pueden cambiar por la rotación de los diales de control delantero y trasero.



#### 1. Desconexión

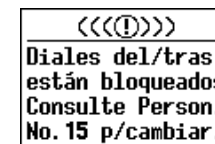
- Los diales de control delantero/trasero pueden funcionar.

#### 2. Los diales no funcionan cuando la cámara no está midiendo y no está activado el sensor de empuñadura.

- Si se está midiendo (por ejemplo, aparecen la velocidad de obturación y la abertura) o si se toma del sensor de empuñadura, entonces los diales pueden funcionar.
- Los diales de control delantero/trasero funcionan para las operaciones que utilizan los botones dentro del panel de control (por ejemplo, cambio de la fecha, lectura de los datos memorizados, funciones personalizadas, etc.).
- Si se giran los diales de control delantero/trasero cuando los diales están bloqueados, aparece este mensaje.

#### 3. Los diales no funcionan sólo cuando no se hace ninguna medición.

- Refiérase a la nota anterior para una explicación de las mediciones.
- Si se activa la medición, los diales pueden funcionar.

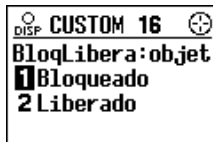


## PERSONALIZADA 16, 17, 18

### Personalizada 16 - Bloqueo del obturador (objetivo)

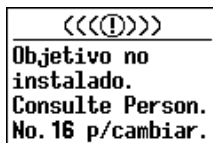
#### 1.El obturador no puede abrirse si no hay un objetivo instalado

- Aparece [- -] cuando se oprime el botón del obturador hasta la mitad y aparece este mensaje abajo cuando lo oprima hasta el fondo.



#### 2.El obturador puede abrirse aunque no haya un objetivo instalado

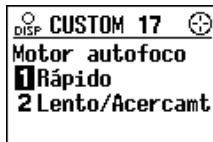
- Utilice cuando monta el objetivo en una montura de objetivo no acoplada (telescopio, microscopio, etc.).



### Personalizada 17 - Velocidad del motor de autofocus

#### 1 - Rápido

- El autofocus funciona a la máxima velocidad.



#### 2 - Lento

- Para las fotografías de acercamiento o un objeto con poca luz.

### Personalizada 18 - Control de compensación de la exposición con el dial de control trasero en el modo P, A y S

Se puede compensar la exposición utilizando el dial de control trasero. Es conveniente cuando está utilizando un objetivo pesado y desea utilizar su mano izquierda para sostenerlo.



#### 1.Funcionamiento por omisión

La compensación de la exposición no es posible utilizando el dial de control trasero.

Modo de exposición	Tarea de dial de control	
	Dial de control delantero	Dial de control trasero
Modo P	Ps - Velocidad de obturación	PA - Abertura
Modo A	Abertura	Abertura
Modo S	Velocidad de obturación	Velocidad de obturación

#### 2. Compensación de la exposición con el dial de control trasero (PA - Abertura en el modo P)

En el modo P/A/S, es posible hacer la compensación de la exposición con el dial de control trasero.

- Si se gira el dial de control delantero en el modo P, puede seleccionar la apertura.

Modo de exposición	Tarea de dial de control	
	Dial de control delantero	Dial de control trasero
Modo P	PA - Abertura	Compensación de la exposición
Modo A	Abertura	
Modo S	Velocidad de obturación	

- El valor de compensación de la exposición aparece en el índice del medidor y en la pantalla.
- El dial de compensación de la exposición debe ajustarse a +/- 0.
- La gama de compensaciones es de +/- 3 EV para ambos incrementos de 1/2 y 1/3 EV.

## PERSONALIZADA 19, 20

### 3. Compensación de exposición con el dial de control trasero (Ps - velocidad de obturación en el modo P)

En el modo P/A/S, es posible la compensación de la exposición con el dial de control trasero.

- Si se gira el dial de control delantero en el modo P puede seleccionar la velocidad de obturación.

Modo de exposición	Tarea de dial de control	
	Dial de control delantero	Dial de control trasero
Modo P	Ps - Velocidad de obturación	Compensación de la exposición
Modo A	Abertura	
Modo S	Velocidad de obturación	

- La compensación de la exposición con el dial de control trasero es la misma que para el ajuste 2. Refiérase a las notas en el ajuste 2.

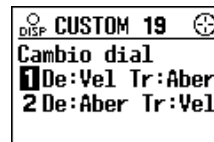
### Personalizada 19 - Dial de control - Control cambiado

Esta función personalizada permite conmutar las operaciones de los diales de control delantero y trasero.

#### 1. Incambiado de Personalizada 18.

#### 2. Se conmutan las funciones de los diales de control delantero y trasero.

- No cambia la tarea de dial de control para el escalonado, memoria de datos y funciones personalizadas.



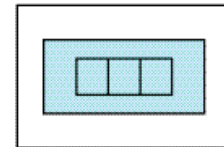
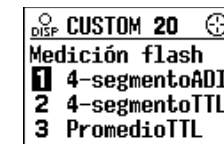
### Para ajustarm las funciones personalizadas:

1. Abra la puerta del panel de controles y oprima el botón CUSTOM.
2. Gire el dial de control delantero para seleccionar el ítem deseado.
3. Gire el dial de control trasero para seleccionar el ajuste.
4. Oprima el botón del obturador hasta la mitad para entrar los ajustes. Refiérase a las páginas 154-157 para más detalles.

### Personalizada 20 - Medición de flash

Su cámara utiliza la medición de flash ADI como modo de medición de flash normal pero puede cambiarlo.

- Esto se aplica a ambos flashes integrado y accesorio.
- Cuando se selecciona el automático total  $\square$ , si es posible, la medición de flash es siempre ADI incluso si se ha seleccionado Personalizada 20-2/3. Si no es posible, debido a la combinación de flash/objetivo, se utilizará el flash a través del objetivo de 4 segmentos.



Medición de 4 segmentos

#### 1. ADI de 4 segmentos

Cuando destella el flash, se utilizará el ADI de 4 segmentos o la medición de flash previa.

- Para más detalles, refiérase a la página 108.

#### 2. A través del objetivo (TTL) de 4 segmentos

Cuando destella el flash, utilice la medición a través del objetivo de 4 segmentos.

- Se recomienda la medición TTL de 4 segmentos si se utiliza un medidor de flash/color, difusor de acercamiento o filtro.

#### 3. Promedio TTL

Cuando destella el flash, utilice la medición promedio TTL.



## PERSONALIZADA 21, 22

### Personalizada 21 - Iluminador de autofocus

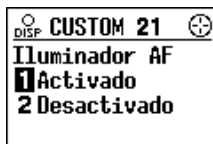
En condiciones de baja luz/bajo contraste del sujeto, el iluminador de autofocus proyecta automáticamente un patrón de líneas en el sujeto para que pueda enfocar con los sensores de autofocus de la cámara.

- Cuando se selecciona el automático total [P], el iluminador de autofocus destella siempre incluso si se ha seleccionado Personalizada 21-2.

#### 1. Destella si fuera necesario.

#### 2. Cancelado

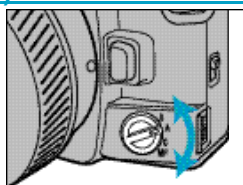
- Ni el iluminador de autofocus de la cámara ni del flash accesorio destellan en ningún caso.
- El enfoque puede ser difícil sin el iluminador de autofocus en condiciones de baja luz o bajo contraste.



### Personalizada 22 - Tareas en el interruptor de modo de enfoque - Posición A en autofocus (AF-A)

La posición A (autofoco automático) en el interruptor de modo de enfoque puede cambiar a DMF (enfoque manual directo) utilizando esta función personalizada.

- Cuando se selecciona el automático total [P] esta posición es siempre de autofocus automático, incluso si se selecciona Personalizada 22-2.



#### 1. Modo AF-A (autofoco automático)

Posiciones de interruptor de modo de enfoque:

S	Autofoco de una fotografía
A	Autofoco automático
C	Autofoco continuo
M	Enfoque manual

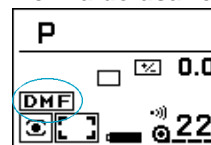
#### 2. Modo DMF (enfoque manual directo)

- Después de confirmar el enfoque puede ajustar manualmente el enfoque girando el aro de enfoque.

Posiciones de interruptor de modo de enfoque:

S	Autofoco de una fotografía
A	Enfoque manual directo
C	Autofoco continuo
M	Enfoque manual

#### Forma de usar el DMF



1. Ajuste personalizada 22 a la posición 2.
2. Mueva el interruptor de modo de enfoque a A.

- Aparece [DMF] en la pantalla.

3. Oprima el botón del obturador hasta la mitad para enfocar.

- Se enciende ● y aparece [MF] en el visor.
  - Puede seleccionar también DMF cuando se enfoca oprimiendo el selector de área de enfoque o el botón de control AF/MF.
4. Mantenga oprimido el botón del obturador y gire el aro de enfoque para ajustar el enfoque.
  5. Oprima el botón del obturador hasta el fondo para hacer la fotografía.
- Si se levanta su dedo del botón del obturador, el autofocus activará de nuevo cuando se vuelva a oprimir el botón del obturador.
  - Para cancelar el DMF, mueva el interruptor de modo de enfoque a una posición que no sea A.
  - No es posible el DMF con los objetivos de la serie xi y el zoom eléctrico AF.

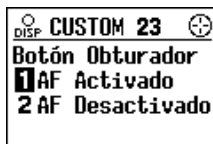


## PERSONALIZADA 23, 24, 25

### Personalizada 23 - Botón del obturador con autofocus

#### 1. El autofocus funciona cuando oprima el botón del obturador hasta la mitad.

- El autofocus no funciona cuando se ha seleccionado el enfoque manual.
- Cuando se selecciona el automático total [P], el autofocus funciona al oprimir el botón del obturador, incluso si se selecciona Personalizada 23-2.



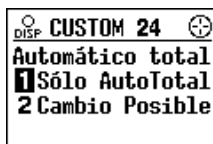
#### 2. El autofocus no funciona cuando oprima el botón del obturador hasta la mitad.

- Oprima el selector de área de enfoque o el botón de autofocus en un punto para activar el autofocus.

### Personalizada 24 - Modo automático total del dial de modo de exposición

#### 1. Cuando el modo de exposición está en automático total [P] no es posible hacer cambios en las funciones de la cámara.

- Refiérase a la página 26 para los ajustes automático total.



#### 2. Incluso después de seleccionar el automático total [P] pueden hacerse los cambios.

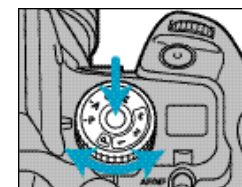
- Cuando se selecciona Personalizada 24-2, no aparecerá "FULL AUTO" en la pantalla.
- No es posible el flash automático.
- El flash destella siempre si el flash integrado está levantado o el flash accesorio está conectado.
- Cuando se desconecta el interruptor principal, se cancelan los cambios adicionales.
- Los ajustes de las Personalizadas 1, 20, 21, 22, y 23 son efectivos.

### Para ajustarm las funciones personalizadas:

1. Abra la puerta del panel de controles y oprima el botón CUSTOM.
2. Gire el dial de control delantero para seleccionar el ítem deseado.
3. Gire el dial de control trasero para seleccionar el ajuste.
4. Oprima el botón del obturador hasta la mitad para entrar los ajustes. Refiérase a las páginas 154-157 para más detalles.

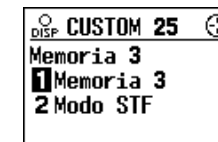
### Personalizada 25 - Tarea del dial de modo de exposición - Posición "3"

El dial de modo de exposición tiene 3 posiciones de memoria. Puede elegir la posición 3 para el modo STF.



#### 1. Modo de memoria

Este ajuste utiliza la posición 3 para la memoria.



## PERSONALIZADA 25, 26

### 2. Modo STF

- Se pueden producir hermosas imágenes desenfocadas con el modo STF (Smooth Trans Focus). Las imágenes se reproducen fielmente en su forma pero con bordes suaves.

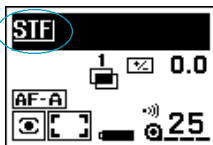


Efecto con STF



Sin utilizar el STF

- Como el modo STF de su cámara activa una exposición múltiple continua, sólo debe utilizarse con un trípode y con un sujeto fijo.



#### 1. Ajuste Personalizada 25-2.

#### 2. Gire el dial de modo de exposición a 3.

- Aparece STF en la pantalla.

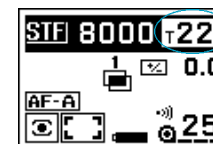
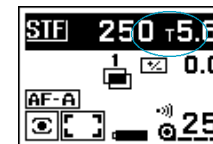
#### 3. Oprima el botón del obturador hasta el fondo para hacer la fotografía.

- Se hacen 7 exposiciones.
- Para cancelar el modo STF, gire el dial de modo de exposición a otra posición que no sea 3 o ajuste Personalizada 25-1.
- La velocidad de obturación y la apertura se ajustan automáticamente.
- El flash no destella. Es posible la compensación de la exposición.

### Para ajustarm las funciones personalizadas:

1. Abra la puerta del panel de controles y oprima el botón CUSTOM.
2. Gire el dial de control delantero para seleccionar el ítem deseado.
3. Gire el dial de control trasero para seleccionar el ajuste.
4. Oprima el botón del obturador hasta la mitad para entrar los ajustes. Refiérase a las páginas 154-157 para más detalles.

- Cuando está en el modo STF, la apertura aparece en números T, no en números f. Los números T son valores de apertura prácticos que tienen en cuenta el número f así como la luz perdida por la absorción en el sistema óptico. En este caso se indica la apertura de una sola exposición. Utilice en lugar de los números f para determinar la exposición.
- Cuando el sujeto está brillante, no es posible el STF. El fondo aparecerá blanco.
- Si se utiliza el 135 mm f/2.8 [T4.5] puede obtener un efecto STF con una sola exposición. En este caso, no utilice Personalizada 25-2.
- No es posible el modo STF si se está utilizando el AF Reflex 500 mm f/8.



### Personalizada 26 - Destello del flash con la compensación de la exposición

Se puede controlar el destello del flash cuando se selecciona la compensación de la exposición.

- Esto se aplica sólo para la compensación de la exposición y no para la compensación de flash. Refiérase a la página 80 para una descripción de las diferencias.



## PERSONALIZADO 26, 27

### 1. Destellos varios

Cuando se produce un destello del flash y está ajustada la compensación de la exposición, tanto el destello del flash como la abertura y la velocidad de obturación cambian para compensar la exposición.

- La compensación de la exposición se hace para sujetos dentro y fuera del área del alcance el flash.

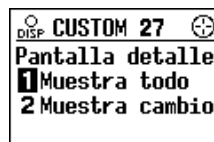
### 2. Destello fijo

Cuando destella el flash y está ajustada la compensación de la exposición, sólo cambia la abertura/velocidad de obturación para compensar la exposición. El destello del flash está fijo. La exposición dentro del alcance del flash se mantiene casi la misma.

### Personalizada 27 - Pantalla detallada

#### 1. Muestra todos los ajustes.

Seleccione este ajuste si desea mostrar todos los ajustes en la pantalla.



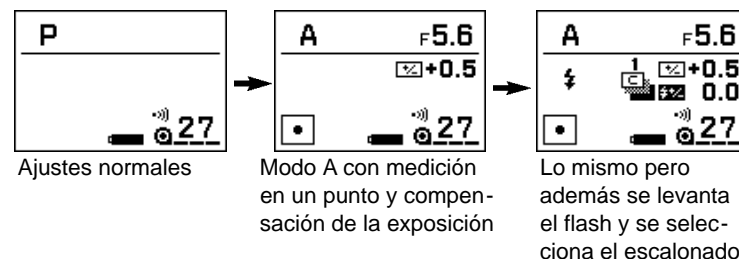
#### 2. Muestra sólo los cambios de los ajustes normales.

Utilice este ajuste cuando siente que la pantalla está demasiado llena porque se muestran todos los ajustes.

- Los ajustes normales no se muestran, sólo los que han sido cambiados.
- Los ajustes normales se muestran en la siguiente página.

### Para ajustarm las funciones personalizadas:

1. Abra la puerta del panel de controles y oprima el botón CUSTOM.
2. Gire el dial de control delantero para seleccionar el ítem deseado.
3. Gire el dial de control trasero para seleccionar el ajuste.
4. Oprima el botón del obturador hasta la mitad para entrar los ajustes. Refiérase a las páginas 154-157 para más detalles.



- Cuando se selecciona Personalizada 27-2, no aparece la compensación de exposición 0,0 de las indicaciones de iconos grandes.
- El indicador de modo de exposición y el indicador de estado de las pilas aparecen siempre.

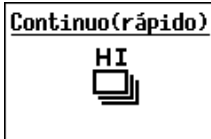
Los ajustes normales de la cámara son los del siguiente cuadro.

Item	Ajustes normales
Enfoque	AF-A (prioridad de autofocus)
Area de enfoque	Area de enfoque ancha
Medición	Panal de abeja de 14 segmentos
Compensación de la exposición	+/- 0
Compensación del flash	+/- 0
Motor	Avance de una sola fotografía

## PERSONALIZADA 28, 29, 30, 31

### Personalizada 28 - Pantalla de funcionamiento

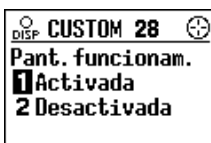
La pantalla de funcionamiento aparece cuando se utiliza un dial o función de la cámara que no aparece en la pantalla. Los nuevos ajustes se mantienen en la pantalla durante 5 segundos. Refiérase a la página 42 para más detalles.



Pantalla de funcionamiento

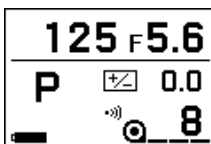
#### 1. Activada

#### 2. Desactivada



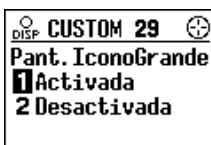
### Personalizada 29 - Pantalla de iconos grandes

Para ver fácilmente sólo unos pocos ítems, puede seleccionar la pantalla de iconos grandes oprimiendo el botón de selección de indicaciones. Refiérase a la página 39 para más detalles.



#### 1. Activada

#### 2. Desactivada

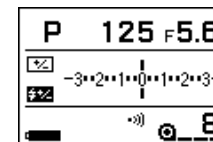


### Para ajustarm las funciones personalizadas:

1. Abra la puerta del panel de controles y oprima el botón CUSTOM.
2. Gire el dial de control delantero para seleccionar el ítem deseado.
3. Gire el dial de control trasero para seleccionar el ajuste.
4. Oprima el botón del obturador hasta la mitad para entrar los ajustes. Refiérase a las páginas 154-157 para más detalles.

### Personalizada 30 - Indicación de índice del medidor

El índice del medidor muestra los valores de compensación y escalonado seleccionados. Seleccione Personalizada 30-2 si desea mostrar sólo en el visor. Refiérase a la página 40 para más detalles.



#### 1. Activada

- El índice de medición aparece tanto en el visor como en la pantalla de navegación.

#### 2. Desactivada

- El índice de medición aparece sólo en el visor.



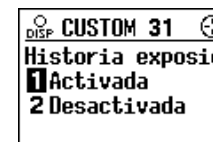
### Personalizada 31 - Pantalla de historia de exposiciones

Cuando se oprime el botón de selección de indicaciones, los datos de exposición de la siguiente fotografía aparecen en la parte superior de la pantalla, seguidos de los de las últimas 5 fotografías, a continuación. Refiérase a la página 41 para más detalles.

8	125	5.6	0.0
7	500	2.8	0.0
6	750	4	-0.5
5	250	5.6	0.0
4	60	5.6	+1.5
3	2000	5.6	-2.0

#### 1. Activada

#### 2. Desactivada



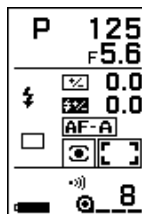
## PERSONALIZADA 32, 33, 34, 35

### Personalizada 32 - Pantalla vertical

#### 1. Activada

La pantalla de navegación cambia automáticamente el sentido, según si la cámara está en posición horizontal o vertical.

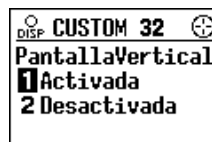
- El cambio se produce cuando se oprime el botón del obturador hasta la mitad.



Pantalla vertical

#### 2. Desactivada

La pantalla se mantiene en sentido horizontal sea cual sea la posición de la cámara.



### Personalizada 33 - Intensidad de la impresión

Se puede ajustar la intensidad de la impresión para la fecha/hora. Gire el dial de control trasero para ajustar al nivel deseado de intensidad de la impresión.

- Si ISO es de menos de 100 o de más de 800, no siempre los ajustes de intensidad son efectivos.

1 a 7

- 1 - 3 Baja intensidad
- 4 Normal
- 5 - 7 Alta intensidad

0

Quando se selecciona 0, la impresión está desactivada.



#### Para ajustarm las funciones personalizadas:

1. Abra la puerta del panel de controles y oprima el botón CUSTOM.
2. Gire el dial de control delantero para seleccionar el ítem deseado.
3. Gire el dial de control trasero para seleccionar el ajuste.
4. Oprima el botón del obturador hasta la mitad para entrar los ajustes. Refiérase a las páginas 154-157 para más detalles.

### Personalizada 34 - Número de ID de la cámara

El número de datos empieza en dn1-0001 y aumenta cada vez que se coloca otro rollo de película. Esta función personalizada permite cambiar el 3er. carácter (es decir el 1 en "dn1") para identificar determinado cuerpo de la cámara. Gire el dial de control trasero para seleccionar el número 1 a 9.

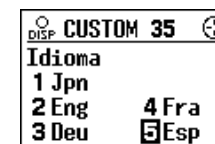
- Cuando se cambie el número de ID, el nuevo número se aplica desde un rollo de película siguiente.



### Personalizada 35 - Idioma

La pantalla de navegación puede darle información en cualquiera de los siguientes cinco idiomas.

1. Japonés
2. Inglés (Eng)
3. Alemán (Deu)
4. Francés (Fra)
5. Español (Esp)



# ANEXOS

## ACCESORIOS

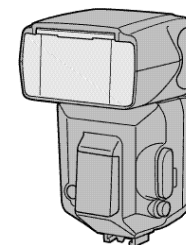
La información de este manual es importante para productos introducidos antes de agosto de 2000. Consulte con su Taller de Servicio autorizado por Minolta para más detalles sobre los productos lanzados después de esta fecha.

### Objetivos

- Pueden utilizarse todos los objetivos AF de Minolta en esta cámara.
- Los objetivos de las series MD y MC (enfoque manual) no pueden utilizarse con esta cámara.
- “Objetivo D” en este manual indica los objetivos cuyo nombre incluye “D”.

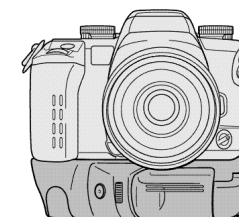
### Flashes

- Todos los flashes de las series i, si y HS de Minolta y el flash Vectis SF-1 son compatibles con esta cámara.
- El adaptador de zapata para flash FS-1100 es necesario para montar los flashes de la serie AF (4000AF, 2800AF, 1800AF y flash Macro 1200AF).
- El iluminador AF no se activa cuando se instala el FS-1100.
- Los flashes de la serie X no pueden utilizarse con esta cámara.
- “Flash D” en este manual indica los flashes cuyo nombre incluye “D”.



### Empuñadura de control vertical VC-7

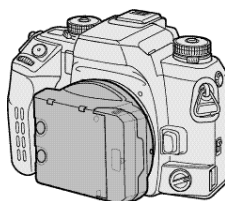
La empuñadura de control vertical VC-7 ofrece la misma comodidad y seguridad que cuando se utiliza la cámara horizontalmente y tiene controles duplicados (botón del obturador, diales de control, etc.) para mejorar el funcionamiento vertical. Hay tres tipos de pilas a su elección para largos trabajos de fotografía.



## ACCESORIOS

### Memorizador de datos DS-100

Utilice el modo de memoria de datos de la cámara para memorizar datos fotográficos de 400 - 1900 rollos de película en una tarjetas SmartMedia 3,3v de 2 - 32 MB. Los datos memorizados pueden verse en la pantalla de navegación de la cámara o accederse con un ordenador.

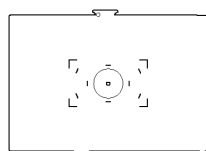


### Pantalla de enfoque 7 II

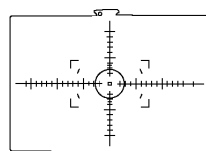
Se pueden utilizar cuatro pantallas de enfoque con su cámara.

Diseñado para usuarios con objetivos de gran apertura, la pantalla de tipo M utiliza una superficie acude matte super esférica para mayor dispersión de la luz y control de enfoque más nítido.

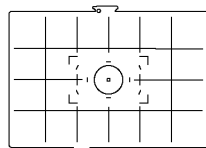
- Los bordes del visor pueden aparecer oscuros cuando se utilizan algunos teleobjetivos con las pantallas de enfoque G, S y L. La imagen final no se ve afectada.
- Las pantallas sólo pueden cambiarse en un Taller de Servicio autorizado por Minolta.



Tipo G/M



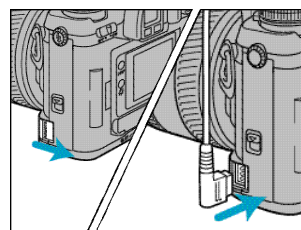
Tipo S



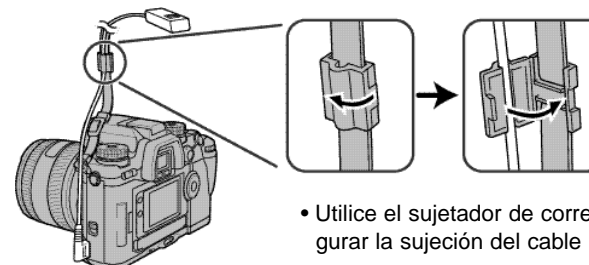
Tipo L/ML

### Cable remoto

Instale el cable remoto RC-1000S o RC-1000L para reducir el borroneo cuando se hacen exposiciones largas.

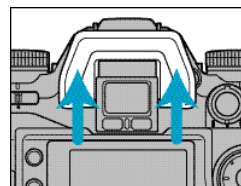


1. Deslice para abrir la cubierta del terminal de control remoto.
2. Inserte el enchufe en el terminal.



- Utilice el sujetador de correa para asegurar la sujeción del cable remoto.

### Otros



Desmonte la visera del ocular para instalar el accesorio visor (AngleFinder, etc.).


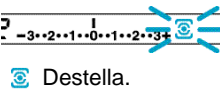
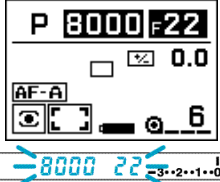
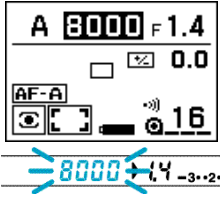
- Levante para desmontar la visera del ocular.

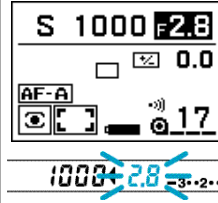

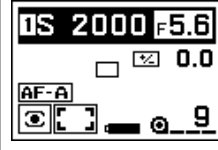
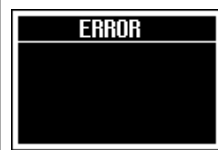
Los siguientes accesorios no son compatibles con esta cámara:

- Empuñadura de control CG-1000
- Receptor de datos DR-1000



## LOCALIZACION DE AVERIAS (PANTALLA)

Indicaciones	Causa	Solución
 <p>La parte superior de la pantalla está negra</p>	<p>Cuando se selecciona totalmente automático [P] o una de las posiciones de memoria, la posición de los controles puede no coincidir con los ajustes de la cámara.</p>	<p>Haga una fotografía utilizando la información en la pantalla de navegación.</p>
 <p>Destella.</p>	<p>El brillo de la escena o sujeto está más allá del alcance de medición de la cámara.</p>	<p>Luz brillante Utilice una película de menos sensibilidad, un filtro de densidad neutral (ND) o reduzca el nivel de la luz ambiente. Baja luz Utilice una película más sensible o un flash.</p>
 <p>La velocidad del obturador y la apertura se vuelven negras o destellan</p>	<p>El nivel de luz está más allá de la gama de velocidades de obturación y aperturas disponibles.</p>	<p>Baja luz Utilice una película más sensible o un flash.</p>
 <p>La velocidad de obturación se vuelve negra o destella</p>	<p>La velocidad de obturación necesaria está más allá de la gama de la cámara (sólo en el modo A).</p>	<p>Seleccione una apertura más grande o menor hasta que la indicación vuelva a su estado normal.</p>

Indicaciones	Causa	Solución
 <p>La apertura se vuelve negra o destella</p>	<p>La apertura necesaria está más allá de la gama del objetivo (sólo en el modo S).</p>	<p>Seleccione una velocidad de obturación más rápida o más lenta hasta que la indicación vuelva a su estado normal.</p>
 <p>El contador de fotografías se vuelve negro</p>	<p>Indica que se van a hacer múltiples exposiciones. Se han seleccionado múltiples exposiciones [ ] con la palanca de modo de motor o se ha rebobinado parcialmente la película utilizando la función de selección de fotografía en el transporte de película.</p>	
	<p>Se ha producido una combinación de causas.</p>	
	<p>Desmonte e instale las pilas. Si la cámara no vuelve a funcionar normalmente o si se produce un malfuncionamiento repetido de la cámara, consulte con un Taller de servicio autorizado por Minolta.</p>	

## LOCALIZACION DE AVERIAS (OTROS)

Problema	Causa	Solución	Página
No aparece ninguna indicación cuando se conecta la cámara	Las pilas están mal colocadas o gastadas.	Desmonte y vuelva a instalar las pilas, o instale pilas nuevas.	17
El autofocus no funciona cuando se oprime el botón del obturador hasta la mitad.	La situación no es apropiada para el autofocus	Utilice la retención de enfoque o el enfoque manual.	29/ 48
	La cámara está en el modo de enfoque manual.	Mueva el interruptor de modo de enfoque a AF.	46
	El sujeto está demasiado cerca.	Verifique la distancia de enfoque mínima para su objetivo.	–
	La personalizada 23 está en la posición 2.	Ajuste Personalizada 23 a la posición 1.	178
El obturador no puede soltarse.	No puede confirmarse el enfoque.	Utilice la retención de enfoque o el enfoque manual	29/ 48
	La cámara está instalada en un microscopio o telescopio.	Ajuste Personalizada 16 a la posición 2.	172
	La personalizada 5 está en la posición 2.	Ajuste Personalizada 5 a la posición 1.	164
La imagen está borrosa	El flash no destelló y la velocidad de obturación fue lenta.	Utilice el flash o un trípode.	–

Problema	Causa	Solución	Página
La fotografía con flash está demasiado oscura	El sujeto está más allá del alcance del flash	Compruebe que el sujeto está dentro del alcance del flash.	32
La parte inferior de la fotografía con flash está oscura	Visera del objetivo instalada	Desmonte la visera del objetivo. La distancia entre sujeto y cámara debe ser de por lo menos 1m al utilizar el flash integrado.	–
No puede abrir la tapa trasera para retirar la película	Esta cámara tiene una función de seguro de seguridad y no puede abrir la tapa trasera cuando se coloca la película en la cámara. Sin embargo, en el caso de problemas, puede abrirse con los siguientes pasos.	<p>1. Conecte el interruptor principal a OFF.</p> <p>2. Mantenga oprimido el botón ISO y el botón de bloqueo de la exposición automática y conecte el interruptor principal a ON.</p> <p>3. Este mensaje aparecerá y se podrá abrir ahora la tapa trasera.</p> <div data-bbox="1680 837 1904 981" data-label="Image"> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>Si cambia de idea y no desea abrir la tapa trasera, repita los pasos 1 y 2. No aparecerá ningún mensaje y podrá continuar haciendo fotografías.</li> </ul> <p>Si todavía no se abra la tapa trasera,</p> <div data-bbox="1680 1085 1904 1236" data-label="Image"> </div> <ol style="list-style-type: none"> <li>Quite el tornillo y el panel pequeño situados debajo del terminal PC.</li> <li>Coloque la cámara dentro de una bolsa negra.</li> <li>Deslice la palanca interior hacia abajo para abrir la tapa.</li> </ol>	–

## CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO

### Temperatura y condiciones de funcionamiento

- Esta cámara fue diseñada para utilizar a temperaturas de entre -20 y 50°C.
- No deje su cámara en un lugar expuesto a extremos de temperatura, por ejemplo en la guantera de un coche.
- El tiempo de respuesta del panel de datos puede ser más lento a temperaturas bajas. La pantalla se oscurece temporalmente a temperaturas más altas pero vuelve a funcionar normalmente a temperatura normal.
- Esta cámara no es a prueba de agua, polvo o arena. Tenga cuidado cuando la utiliza en la playa o cerca del agua - para evitar daños costosos o irreparables a la misma.
- No exponga la cámara a humedad excesiva.
- Para evitar que se condense la humedad, guarde la cámara en una bolsa de plástico sellada cuando la traiga de un lugar exterior frío a un interior caliente. Espere hasta que suba a la temperatura de la habitación antes de sacarla de la bolsa.
- Puede aparecer el indicador de poca carga aunque las pilas sean nuevas, según las condiciones de almacenamiento. Para que vuelva la carga a la cámara, repita el ciclo de conexión y desconexión de la cámara.
- La capacidad de la pila disminuye a temperaturas bajas. El indicador de carga media o poca puede aparecer incluso con las pilas nuevas. Mantenga la cámara y las pilas de repuesto en un lugar caliente, en el bolsillo cuando haga fotografías en lugares fríos. Las pilas pueden recuperar parte de su capacidad al calentarlas a su temperatura de funcionamiento normal.

### Antes de un acontecimiento importante

- Verifique cuidadosamente el funcionamiento de la cámara o haga fotografías de prueba.
- Minolta no se hace responsable por pérdidas derivadas de un mal funcionamiento del equipo.

### Limpieza

- Si la cámara o el cilindro del objetivo están sucios, limpie suavemente con un paño suave, limpio, seco. Si la cámara o el objetivo entran en contacto con la arena, sople las partículas flojas - no las frote porque pueden rayar la superficie.
- Para limpiar la superficie del objetivo, primero utilice un cepillo para eliminar el polvo o arena y después, si fuera necesario, empape un papel para lentes con un fluido de limpieza de lentes y frote suavemente el objetivo con un movimiento circular empezando por el centro.
- No coloque fluido de lentes directamente sobre el objetivo.
- No toque el interior de la cámara, especialmente el obturador y el espejo porque puede afectar su alineación y movimiento.
- El polvo en el espejo no afecta la calidad de la imagen, pero puede que afecte el enfoque. Utilice un cepillo con soplador para eliminar el polvo del espejo o de su entorno.
- No utilice aire comprimido para limpiar el interior de la cámara porque puede dañar piezas sensibles del interior.
- No utilice disolventes orgánicos para limpiar la cámara.
- No toque la superficie del objetivo con sus dedos.

### Almacenamiento

- Cuando guarde la cámara durante mucho tiempo,
- Instale siempre las tapas protectoras.
  - Guarde en un lugar fresco, seco y bien ventilado, lejos del polvo y productos químicos tales como las bolas de naftalina. Si el período es muy largo, guarde la cámara en un recipiente herméticamente sellado con agente de secado de gel de silicio.
  - Periódicamente saque la cámara y oprima el botón del obturador para comprobar que funciona correctamente.
  - Antes de utilizar por primera vez después de guardarla mucho tiempo, verifique el funcionamiento de la cámara y compruebe que funciona bien.

### Preguntas y servicio

- Si tiene preguntas o dudas sobre su cámara, consulte con su concesionario local de la cámara o escriba al distribuidor de Minolta de su región.
- Antes de enviar su cámara para reparación, consulte con su Centro de Servicio de Minolta autorizado para más detalles.

## ESPECIFICACIONES

**Tipo de cámara:** SLR de 35 mm con flash integrado, exposición automática (AE)

### Enfoque

**Tipo:** Sistema de detección de fase TTL de 9 puntos, celda de medición con sensor de líneas CCD de tipo hilo cruzado doble con medición múltiple.  
Hay un control de enfoque predictivo multifuncional para sujetos que se mueven

**Sensibilidad de autofocus:** EV -1 a 18 (ISO 100)

**Iluminador de autofocus:** LED integrado. Activado automáticamente con luz baja/bajo contraste.  
0,7 - 7 m (con objetivo normal de 50 mm)

**Control de autofocus:** Selección de una sola fotografía, continuo, o autofocus automático. Modo DMF es posible.

### Exposición

**Modos:** P, A, S, M (PA/Ps disponibles)

**Tipo:** Medición TTL; medición TTLdirecta para el flash

**Celda de medición:** SPC de patrón de panal de abeja de 14 segmentos, SPC de medición de flash de 4 segmentos para el flash

**Alcance de la medición:** Medición de 14 segmentos: EV 0 - 20,  
(ISO 100, f/1,4 lens) Promedio ponderado central: EV 0 - 20,  
Medición en un punto: EV 3 - 20

### **Sensibilidad de la película:**

Automático: ISO 25 a 5000 para película con código DX.  
Manual: ISO 6 a 6400 en incrementos de 1/3 EV.  
Flash: ISO 25 - 1000

### Obturador

**Tipo:** Tipo plano focal transversal vertical controlado electrónicamente

**Velocidades:** 30 seg. - 1/8000 seg. bulbo (aproximadamente 7 horas con pilas nuevas)

### **Velocidad de sincronización del flash:**

1/200 o menor (se sincroniza con todas las velocidades en el modo HSS)

### Flash integrado

**GN:** 12 (ISO 100 en metros)

**Angulo:** Angulo de visión de 24 mm

**Tiempo de reciclado:** Aprox. 2 seg., 3.5 seg. cuando reducción de ojos rojos o flash remoto sin cable está seleccionado (de acuerdo con los métodos de prueba de Minolta)

**Modo:** Flash de relleno, flash de relleno con reducción de ojos rojos, cancelación del flash, flash sin cable, sincronización lenta y sincronización de flash trasero, flash automático cuando se ajusta a automático total.

### Visor

**Tipo:** Nivel del ojo, pentaprismo fijo

**Campo de visión:** Aprox. 92% x 94% (con 50 mm f/1,4 a )

**Aumento:** 0,8X (con objetivo de 50 mm f/1,4 a )

**Pantalla de enfoque:** Acute matte esférico

**Descanso del ojo:** 22,5 mm del ocular, 18,5 mm del marco del ocular.

**Dioptrias:** -1 dioptría, ajuste: -2,5 - +0,5

### Transporte de película

**Modos de motor:** Avance de una fotografía, continuo rápido (4 fotografías/seg., 3,7 en el modo AF), continuo lento (2 fotografías/seg.), autodisparador (10 ó 2 segundos), exposición escalonada (una fotografía o avance continuo) y múltiples exposiciones

**Carga:** Carga automática

**Rebobinado:** Rebobinado automático, inicio manual  
Tiempo de rebobinado (película de 24 exposiciones): Alta velocidad: 5,5 seg., Silencio: 12 seg.

## ESPECIFICACIONES

### **Adicional**

**Electricidad:** Dos pilas de litio CR123A

### **Prestaciones de las pilas:**

Uso del flash (%)	Rollos de 24 exposiciones		Rollos de 36 exposiciones	
	20 °C	-20 °C	20 °C	-20 °C
0	45 rollos	13 rollos	30 rollos	9 rollos
50	21 rollos	6 rollos	14 rollos	4 rollos
100	13 rollos	4 rollos	9 rollos	2 rollos

Condiciones de la prueba :

Objetivo (24-85 f/3m,5-4,5) enfocado de infinito a 2 m tres veces y se oprime el botón del obturador hasta la mitad durante diez segundos antes de cada exposición.

- Las prestaciones de la pila dependen de las condiciones de uso.
- Exposición tomada con una velocidad de 3 rollos/mes con rollos de 24 exposiciones, 2 rollos/mes con rollos de 36 exposiciones (empezando con pilas nuevas).

**Dimensiones:** 143,5 x 97,5 x 65,5 mm (An. x Al. x Prof.)

**Peso:** 575 g (sin pilas en la cámara)

Las especificaciones se basan en la última información disponible al momento de la impresión y están sujetos a cambios sin previo aviso.



Esta marca certifica que este producto cumple con los requisitos de la UE (Unión Europea) con respecto a reglamentación de equipos que provocan interferencia. CE significa Conformité Européene (Conformidad Europea).

## INDICE ALFABETICO

<b>Tema</b>	<b>N° página</b>
Alcance del flash.....	32
Area de enfoque.....	53-58
Audio.....	131
Autodisparador.....	90
Autofoco automático (A).....	46
Autofoco continuo (C).....	47
Autofoco de una fotografía.....	47-48
Automático total.....	24-27
Bloqueo del enfoque.....	29
Bloqueo de exposición automática (AEL) .....	81
Botón de control AF/MF.....	50
Cable remoto.....	191
Compensación de la exposición.....	77-80
Compensación del flash.....	103
Compatibilidad de flashes.....	189
Conexión a nivel del ojo.....	125
Contraste de la pantalla.....	44
Correa - instalación.....	16
Desplazamiento manual.....	72
Dioptrías.....	130
Empuñadura de control vertical.....	189
Enfoque manual.....	48
Exposición escalonada.....	92-95
Exposiciones de largas (bulbo).....	126-127
Exposición múltiple.....	96
Flash accesorio.....	107
Flash escalonado.....	104-106
Flash integrado.....	31
Flash remoto sin cable.....	112-118
Funciones personalizadas.....	153-187
Iluminador de autofocus.....	59
Iluminación de la pantalla.....	44
Indicación de distribución del brillo.....	85

<b>Tema</b>	<b>N° página</b>
ISO - ajuste manual .....	86
Medición del flash.....	108
Medición de flash ADI .....	98
Medición de flash previo .....	108
Medición a través del objetivo.....	108
Memoria.....	132-139
Memoria de datos.....	140-152
Memorizador de datos DS-100.....	190
Métodos de medición.....	74-76
Modos de exposición .....	60-69
Motor de avance continuo.....	88
Objetivo - instalación/desmontaje .....	19
Pantalla - Cuando la parte superior está negra.....	43
Pantalla detallada.....	39
Pantalla de funcionamiento.....	42
Pantalla de historia de exposiciones.....	41
Pantalla de iconos grandes.....	39
Pantalla de índice de medidor.....	40
Pantalla de navegación.....	36
Pantalla vertical.....	42
Película - carga.....	20-22
Película - rebobinado.....	33-34
Pilas.....	17
Reducción de ojos rojos.....	100
Selección de fotografía en el transporte de película.....	161
Señales de enfoque.....	28
Sincronización de alta velocidad.....	110
Sincronización de flash trasera.....	101
Sincronización de obturación lenta.....	102
Situaciones de enfoque especiales.....	30
STF.....	180
Terminal PC.....	118
Vista preliminar de la profundidad de campo.....	128